



Husqvarna[®]



K 970 III RING

EN	Operator's manual
ES-MX	Manual del usuario
FR-CA	Manuel d'utilisation

2-36
37-74
75-112

Contents

Introduction.....	2	Troubleshooting.....	31
Safety.....	5	Transportation, storage and disposal.....	33
Assembly.....	10	Technical data.....	33
Operation.....	14	Warranty.....	35
Maintenance.....	23		

Introduction

Owner responsibility



WARNING: Processing of concrete and stone by methods such as cutting, grinding or drilling, especially during dry operation, generates dust that comes from the material being processed, which frequently contains silica. Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks. Exposure to excessive amount of such dust can cause:

Respiratory disease (affecting your ability to breathe), including chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis from exposure to silica. These diseases may be fatal;

Skin irritation and rash.

Cancer according to NTP* and IARC* */ National Toxicology Program, International Agency for Research on Cancer.

Take precautionary steps:

Avoid inhalation of and skin contact with dust, mist and fumes.

Wear and ensure that all bystanders wear appropriate respiratory protection such as dust masks designed to filter out microscopic particles. (See OSHA 29 CFR Part 1926.1153)

To minimize dust emissions, use water to bind the dust, when feasible.

It is the owner's/employer's responsibility that the operator has sufficient knowledge about how to use the product safely. Supervisors and operators must have read and understood the Operator's Manual. They must be aware of:

- The product's safety instructions.
- The product's range of applications and limitations.
- How the product is to be used and maintained.

California Proposition 65

WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Product description

These HUSQVARNA and power cutters are portable handheld cut-off machines powered by 2-stroke combustion engines.

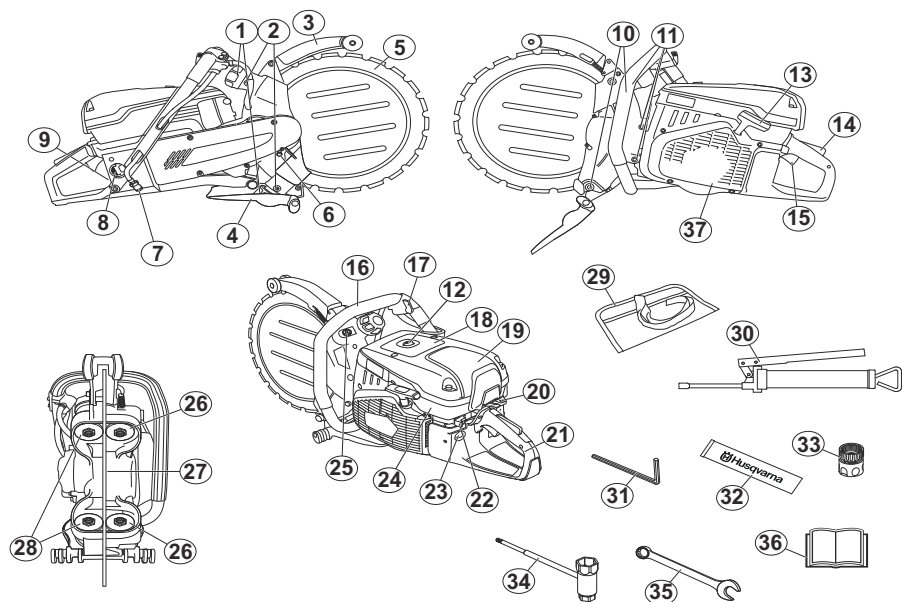
Intended use

The product is used to cut hard materials as concrete, masonry, stone and steel. Do not use the product for other tasks. The product must only be used by professional operators with experience.

Work is constantly in progress to increase your safety and efficiency during operation. Speak to your servicing dealer for more information.

Note: National/Local regulations could restrict the use of this product.

Product overview K 970 III RING



1. Control for the guide rollers knobs
2. Grease nipples
3. Blade guard
4. Spray guards
5. Diamond blade (not supplied)
6. Locking button for the drive wheel
7. Water connection with filter
8. Fuel cap
9. Rating plate
10. Adjuster screws
11. Cover screws
12. Decompression valve
13. Starter handle
14. Throttle trigger lockout
15. Throttle trigger
16. Front handle
17. Water tap
18. Warning decal
19. Air filter cover
20. Choke control with start throttle
21. Rear handle
22. Stop switch
23. Air purge
24. Cylinder cover
25. Locking nuts for the support roller arms
26. Support rollers

27. Drive wheel
28. Guide rollers
29. Tool bag
30. Grease gun
31. 6 mm hex key
32. Bearing grease
33. Water connector, GARDENA®
34. Combination spanner, torx
35. Open-ended spanner, 19 mm
36. Operator's manual
37. Starter housing

Symbols on the product



WARNING: This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use this product.



Use approved protective helmet, hearing protection, eye protection and respiratory protection. Refer to *Personal protective equipment* on page 7.



Dust forms when cutting. The dust can cause injuries if inhaled. Use an approved respiratory protection. Avoid inhaling exhaust fumes. Always provide for good ventilation.



WARNING! Kickbacks can be sudden, rapid and violent and can cause life threatening injuries. Read and understand the instructions in the manual before using the product. Refer to *Kickback on page 14*.



Sparks from the cutting blade can cause fire in fuel, wood, clothes, dry grass or other flammable materials.



Make sure that the cutting blade does not have cracks or other damages.



Do not use circular saw blades.



Choke



Air purge bulb



Decompression valve



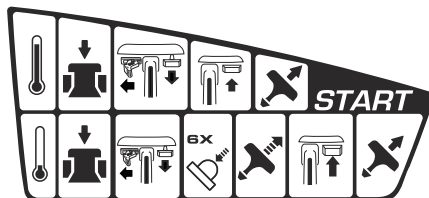
Use a fuel mixture of gasoline and oil.



Underwriters Laboratories Inc. (UL) has UL listed this machine as compliant to ANSI B175.4 US Safety standard.

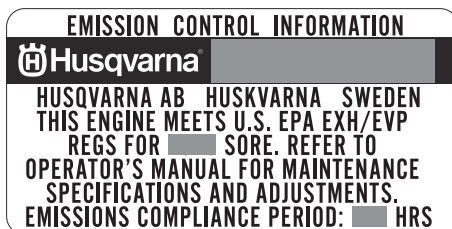
Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Start instructions decal



Refer to *To start the product with a cold engine on page 20* and *To start the product with a warm engine on page 21* for instructions.

EPA



The Emissions Compliance Period referred to on the Emission Compliance label indicates the number of operating hours for which the engine has been shown to meet Federal emissions requirement. Maintenance, replacement or repair of the emission control devices and system may be performed by any nonroad engine repair establishment or individual.

CALIFORNIA AIR RESOURCES BOARD (CARB)

Note: This machine is considered a preempt Off-Road Application as relating to CARB standards. The U.S EPA has sole authority to establish emission standards for preempt construction equipment.

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.

- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- A power cutter is a dangerous tool if used carelessly or incorrectly and can cause serious injury or death. It is very important that you read and understand the contents of this operator's manual. It is also recommended that first time operators also obtain practical instruction before using the product.
- Do not do modifications to this product. Modifications that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have done modifications to the product.
- Always use original accessories and spare parts. Accessories and spare parts that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Never allow children or other persons not trained in the use of the product to use or service it.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Only let approved persons operate the product.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some

circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.

- The information in this operator's manual is never a substitute for professional skills and experience. If you are in a situation where you feel unsafe, stop and get expert advice. Speak to your servicing dealer. Do not try any task that you feel unsure of.

Safety instructions for operation



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Before you use a power cutter, you must understand the effects of kickback and how to prevent them. Refer to *Kickback* on page 14.
- Do the safety checks, maintenance and servicing as given in this operator's manual. Some maintenance and servicing must be done by an approved service center. Refer to *Introduction* on page 23.
- Do not use the product if it is defective.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine. These conditions can have an unwanted effect on your vision, alertness, coordination or judgment.
- Do not start the product without the belt and the belt guard installed. The clutch can become loose and cause injury.
- Sparks from the cutting blade can cause fire in flammable materials such as gasoline, gas, wood, clothes and dry grass.
- Do not cut asbestos material.

Work area safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- The safety distance for the power cutter is 15 m/50 ft. Make sure that animals and bystanders are not in the work area.
- Do not operate the product until the work area is clear and your feet and body are in a stable position.
- Look out for persons, objects and situations that can prevent safe operation of the product.

- Make sure that no persons or objects can come into contact with the cutting equipment or be hit by parts thrown by the blade.
- Do not use the product in fog, rain, strong winds, cold weather, risk of lightning or other bad weather conditions. To use the product in bad weather can have a negative effect on your alertness. Bad weather can cause dangerous work conditions, such as slippery surfaces.
- During operation of the product, make sure that no material can become loose and fall and cause injury to the operator.
- Be very careful when you operate the product on a slope.
- Keep the work area clean and bright.
- Before you operate the product, find out if there are hidden hazards such as electrical cables, water, and gas pipes and flammable substances in the work area. If the product hits a hidden object, stop the engine immediately and examine the product and the object. Do not start to operate the product again until you know that it is safe to continue.
- Before you cut into a drum, a pipe, or other container, make sure that it does not contain flammable or other material that can cause fire or explosion.
- The product has a vibration damping system that decreases the vibrations from the handles to the operator. Let the product do the work. Do not push the product with force. Hold the product at the handles lightly, but make sure that you control the product and operate it safely. Do not push the handles into the end stops more than necessary.
- Keep your hands on the handle or handles only. Keep all other body parts away from the product.
- Stop the product immediately if strong vibrations suddenly occurs. Do not continue the operation before the cause of the increased vibrations is removed.
- To cut granite or hard concrete causes more vibration in the product than if you cut soft concrete. Cutting equipment that is blunt, defective, of incorrect type or incorrectly sharpened, increases the vibration level

Exhaust fumes safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- The exhaust fumes from the engine contain carbon monoxide which is an odourless, poisonous and very dangerous gas. To breathe carbon monoxide can cause death. Because carbon monoxide is odourless and cannot be seen, it is not possible to sense it. A symptom of carbon monoxide poisoning is dizziness, but it is possible that a person becomes unconscious without warning if the quantity or concentration of carbon monoxide is sufficient.
- Exhaust fumes also contain unburned hydrocarbons including benzene. Long-term inhalation can cause health problems.
- Exhaust fumes that you can see or smell also contain carbon monoxide.
- Do not use a combustion engine product indoors or in areas that do not have sufficient airflow.
- Do not breathe the exhaust fumes.
- Make sure that the airflow in the work area is sufficient. This is very important when you operate the product in trenches or other small work areas where exhaust fumes can easily collect.

Dust safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Operation of the product can cause dust in the air. Dust can cause serious injury and permanent health problems. Silica dust is regulated as harmful by several authorities. These are examples of such health problems:

Vibration safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- During operation of the product, vibrations go from the product to the operator. Regular and frequent operation of the product can cause or increase the degree of injuries to the operator. Injuries can occur in fingers, hands, wrists, arms, shoulders, and/or nerves and blood supply or other body parts. The injuries can be debilitating and/or permanent, and can increase gradually during weeks, months or years. Possible injuries include damage to the blood circulation system, the nervous system, joints, and other body structures.
- Symptoms can occur during operation of the product or at other times. If you have symptoms and continue to operate the product, the symptoms can increase or become permanent. If these or other symptoms occur, get medical aid:
 - Numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, burning, throbbing, stiffness, clumsiness, loss of strength, changes in skin color or condition.
- Symptoms can increase in cold temperatures. Use warm clothing and keep your hands warm and dry when you operate the product in cold environments.
- Do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual, to keep a correct vibration level.

- The fatal lung diseases chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis
- Cancer
- Birth defects
- Skin inflammation
- Use correct equipment to decrease the quantity of dust and fumes in the air and to decrease dust on work equipment, surfaces, clothing and body parts. Examples of controls are dust collection systems and water sprays to bind dust. Decrease dust at the source where possible. Make sure that the equipment is correctly installed and used and that regular maintenance is done.
- Use approved respiratory protection. Make sure that the respiratory protection is applicable for the dangerous materials in the work area.
- Make sure that the airflow is sufficient in the work area.
- If it is possible, point the exhaust of the product where it cannot cause dust to go into the air.

Personal protective equipment

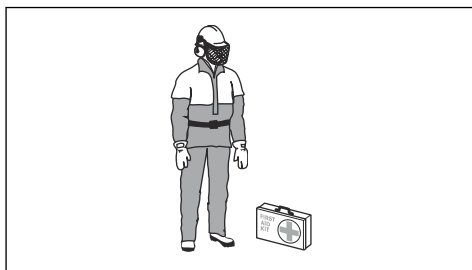


WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment during operation. Personal protective equipment cannot eliminate the risk of injury but it will reduce the degree of injury if an accident does happen. Ask your servicing dealer for help in choosing the right equipment.
- Use an approved protective helmet.
- Use approved hearing protection. Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment. Be aware of warning signals or shouts when you are wearing hearing protection. Always remove your hearing protection as soon as the engine stops.
- Use approved eye protection to decrease the risk of injury from thrown objects. If you use a face shield then you must also wear approved protective goggles. Approved protective goggles must comply with standard ANSI Z87.1 in the USA or EN 166 in EU countries. Visors must comply with standard EN 1731.
- Use heavy duty gloves.
- Use approved respiratory protection. The use of products such as cutters, grinders, drills, that sand or form material can generate dust and vapours which may contain hazardous chemicals. Check the nature of the material you intend to process and use appropriate breathing mask.
- Use tight-fitting, heavy-duty and comfortable clothing that permits full freedom of movement. Cutting generates sparks that can ignite clothing. HUSQVARNA recommends that you wear flame-retardant cotton or heavy denim. Do not wear

clothing made of material such as nylon, polyester or rayon. If ignited such material can melt and cling to the skin. Do not wear shorts.

- Use boots with steel toe-cap and non-slip sole.
- Always keep a first aid kit near.



- Sparks can come from the muffler or the cutting blade. Always have a fire extinguishing available.

Safety devices on the product



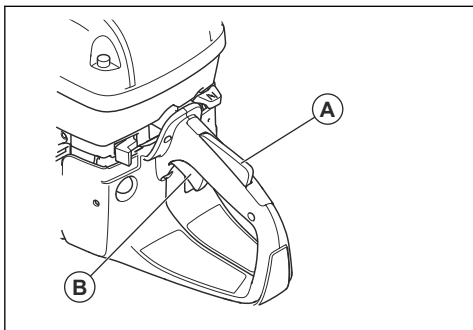
WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your HUSQVARNA approved service agent.
- Do not change the safety devices.
- Do not use the product if protective plates, protective covers, safety switches or other protective devices are damaged or not attached.

Throttle trigger lockout

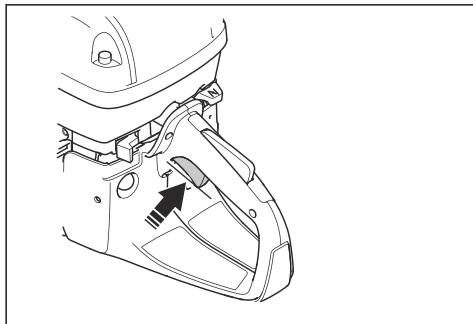
The throttle trigger lockout prevents accidental operation of the throttle trigger. If you put your hand around the handle and push the throttle trigger lockout (A), it releases the throttle trigger (B). If you release the handle, the throttle trigger and the throttle trigger lockout

move back to their initial positions. This function locks the throttle trigger at idle speed.

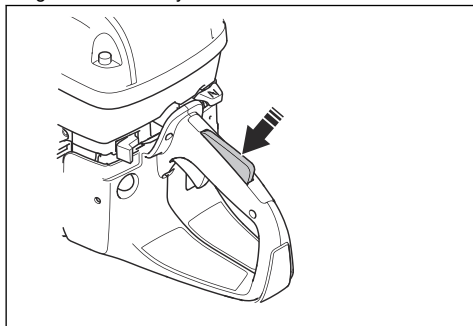


To do a check of the throttle trigger lockout

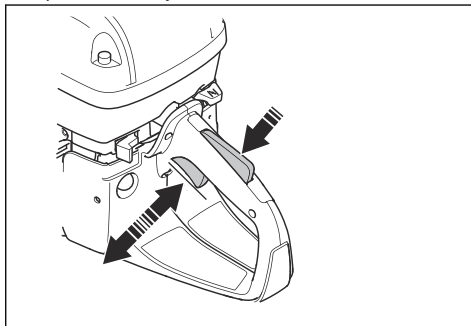
1. Make sure that the throttle trigger is locked at the idle position when the throttle trigger lockout is released.



2. Push the throttle trigger lockout and make sure that it goes back when you release it.



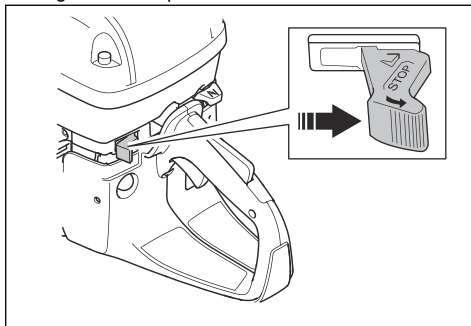
3. Make sure that the throttle trigger and throttle trigger lockout move freely and that the return springs operate correctly.



4. Start the product and apply full throttle.
5. Release the throttle control and make sure that the cutting blade stops and stays stationary.
6. If the cutting blade rotates at idle position, adjust the idle speed. Refer to *To adjust the idle speed on page 30*.

To do a check of the stop switch

1. Start the engine. Refer to *To start the product with a cold engine on page 20*.
2. Push the stop switch to the STOP position. The engine must stop.



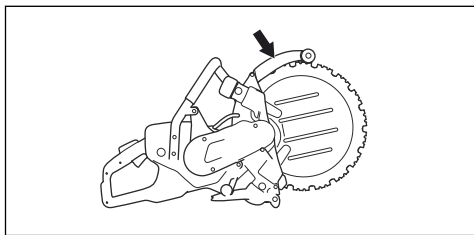
Blade guard



WARNING: Make sure that the blade guard is correctly attached before you start the product. Do not use the product if the blade guard is missing, defective or has cracks.

The blade guard is installed above the cutting blade. The blade guard prevents injury if parts of the blade or

pieces from the cut material are thrown in the direction of the operator.



To examine the blade and the blade guard

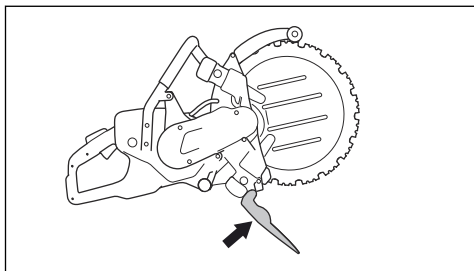


WARNING: A damaged cutting blade can cause injury.

1. Make sure that the cutting blade is attached correctly and does not show signs of damage.
2. Make sure that the blade guard has no cracks or is damaged.
3. Replace the blade guard if it is damaged.

Spray guard

The spray guard gives protection from the water that ejects in direction of the operator. The spray guard also prevents injury if pieces from cut material are thrown in the direction of the operator.



To examine the spray guard



WARNING: A damaged spray guard can cause injury.

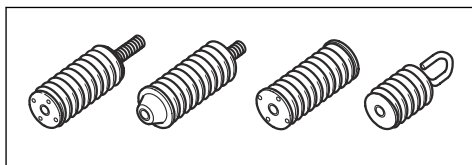
1. Make sure that the spray guard is attached correctly and does not show signs of damage.
2. Make sure that the spray guard has no cracks or is damaged.
3. Replace the spray guard if it is damaged.

Vibration damping system



WARNING: Overexposure to vibration can lead to circulatory damage or nerve damage in people who have impaired circulation. Contact your doctor if you experience symptoms of overexposure to vibration. Such symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin color or condition. These symptoms normally appear in the fingers, hands or wrists. These symptoms may be increased in cold temperatures.

Your product is equipped with a vibration damping system that is designed to minimize vibration and make operation easier. The product's vibration damping system reduces the transfer of vibration between the engine unit/cutting equipment and the product's handle unit.



Cutting granite or hard concrete creates more vibration than cutting soft concrete. Cutting with cutting equipment that is blunt or faulty (wrong type or badly sharpened) will increase the vibration level.

To do a check of the vibration damping system



WARNING: Make sure that the engine is off and that the stop switch is in STOP position.

1. Make sure that there are no cracks or deformation on the vibration damping units. Replace the vibration damping units if they are damaged.
2. Make sure that the vibration damping units are correctly attached to the engine unit and handle unit.

Muffler



WARNING: The muffler becomes very hot during/after operation and at idle speed. There is a risk of fire, especially when you operate the product near flammable materials and/or fumes.



WARNING: Do not use the product if the muffler is missing or damaged. A muffler that is damaged or missing increases the noise level and the risk of fire. Keep fire extinguishing tools near. Do not use

a product without, or with a broken, spark arrestor mesh if you must have a spark arrestor mesh in your area.

The muffler keeps the noise levels to a minimum and points the exhaust fumes away from the operator. In areas with a hot, dry weather there is a high risk of fire. Obey local regulations and maintenance instructions.

To do a check of the muffler

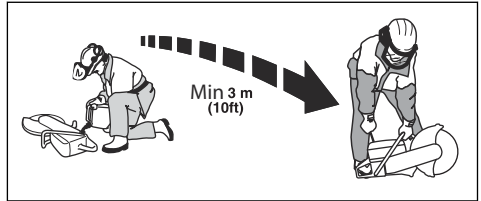
- Examine the muffler regularly to make sure that it is attached correctly and not damaged.

Fuel safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Fuel is flammable and the fumes are explosive. Be careful with fuel to prevent injury, fire and explosion.
- Only refuel the product outdoors, where the airflow is sufficient. Do not breathe in the fuel fumes. The fuel fumes are poisonous and can cause injury, fire and explosion.
- Do not remove the fuel tank cap or fill the fuel tank when the engine is on.
- Let the engine become cool before you refuel.
- Do not smoke near the fuel or the engine.
- Do not put hot objects near the fuel or the engine.
- Do not fill fuel near sparks or flames.
- Before you refuel, open the fuel tank cap slowly and release the pressure carefully.
- Fuel on your skin can cause injury. If you get fuel on your skin, use soap and water to remove the fuel.
- If you spill fuel on your clothing, change clothing immediately.
- Tighten the fuel tank cap fully. If the fuel tank cap is not correctly tightened, the vibrations in the product can loosen it and cause leakage of fuel and fuel fumes. Fuel and fuel fumes are a risk of fire.
- Before you start the product, move the product to a minimum of 3 m/10 ft from where you refueled.



- Do not start the product if there is fuel or oil spilled on the product. Remove the unwanted fuel and oil and let the product dry before you start the engine.
- Examine the engine for leaks regularly. If there are leaks in the fuel system, do not start the engine until the leaks are repaired.
- Keep fuel in approved containers only.
- When the product and fuel is in storage, make sure that fuel and fuel fumes cannot cause damage, fire and explosion.
- Drain the fuel in an approved container outdoors and away from sparks and flames.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Make sure that the engine is off and that the stop switch is in STOP position.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 7*.
- If the maintenance is not done correctly and regularly, the risk of injury and damage to the product increases.
- Only do the maintenance as given in this operator's manual. Let an approved service center do all other servicing.
- Let an approved HUSQVARNA service agent do servicing on the product regularly.
- Replace damaged, worn or broken parts.
- Always use original accessories.

Assembly

Cutting blades



WARNING: Always use protective gloves when you assemble the product.



WARNING: A cutting blade can break and cause injury to the operator.



WARNING: Examine the cutting blade for cracks, lost segments distortion or unbalance prior to use and immediately after striking an unintended object. Do not use a damaged cutting blade. After inspecting and installing the cutting blade, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating cutting blade and run the power tool at maximum no load speed for one minute.



WARNING: The cutting blade manufacturer gives warnings and recommendations for the operation and correct maintenance of the cutting blade. Those warnings are supplied with the cutting blade. Read and obey the instructions that are supplied with the cutting blade.

Water cooling system



WARNING: Make sure to cool the diamond blades with water to prevent the blades from becoming too hot. Heat can deform the diamond blade which can result in damage to the product and the operator.

Always use water during operation to keep the temperature of the diamond blades down. The water cooling system also increases the lifetime of the diamond blades and prevents dust buildup.

Make sure that the water supply is not clogged.

Diamond blades

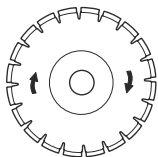


WARNING: Diamond blades become very hot when used. A diamond blade that is too hot gives bad performance, blade damage and is a safety risk.



WARNING: Do not use diamond blades to cut plastic material. The hot diamond blade can melt the plastic, which can cause a kickback.

- Diamond blades have a steel core with segments that are made of industrial diamonds.
- Diamond blades are used for masonry, reinforced concrete and stone.
- Make sure that the diamond blade rotates in the direction of the arrows shown on the diamond blade.



- Always use a sharp diamond blade.
- Diamond blades can become blunt if you use an incorrect feeding pressure or when you cut materials such as hard reinforced concrete. If you use a blunt diamond blade it becomes too hot, which can cause the diamond segments to come loose.

To sharpen the cutting blade

Note: For the best cutting results, use a sharp cutting blade.

- To sharpen the cutting blade, cut into soft material, such as sandstone or brick.

Cutting blade vibration

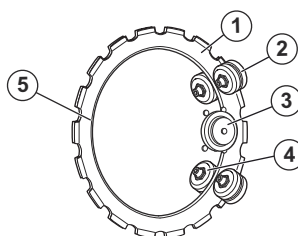


CAUTION: If you use the product with too much force, the cutting blade can become too hot, bend and cause vibrations. Use the product with less force. If the vibrations continue, replace the cutting blade.

Ring cutting blade



WARNING: Do not do modifications to the ring cutting blade. Modifications can cause serious injury. Speak to your HUSQVARNA dealer for instructions.



1. Cutting blade
2. Support rollers
3. Drive wheel
4. Guide rollers
5. Inner edge

To install the cutting blade



WARNING: Make sure that the motor is off and that the power plug is disconnected.



WARNING: Always use protective gloves when you assemble the product.

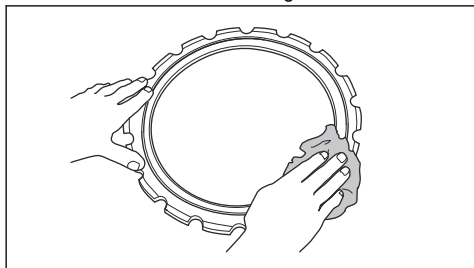


WARNING: Do not put new diamond segments on a used cutting blade core. The used cutting blade core can break or crack and cause serious injury to the operator.

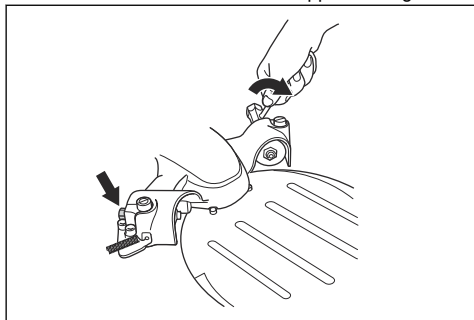


WARNING: Make sure that the cutting blade is in good condition and not damaged. A damaged cutting blade can break and cause serious injury.

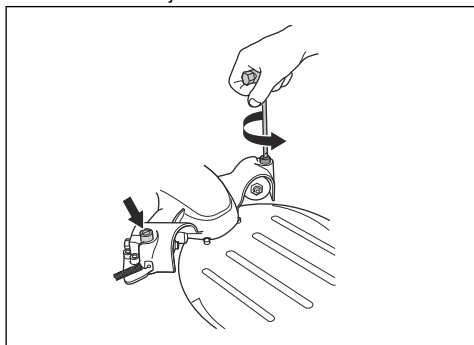
1. Clean the surface of the cutting blade.



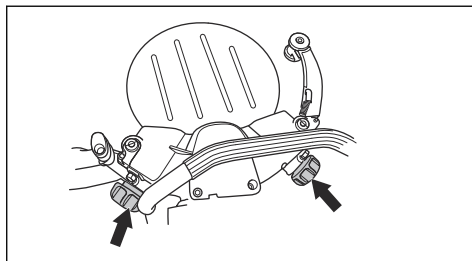
2. Remove the 2 locknuts on the support roller guard.



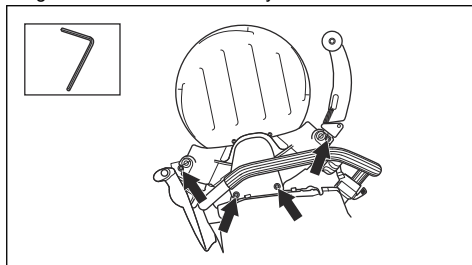
3. Loosen the 2 adjuster screws.



4. Remove the 2 knobs.

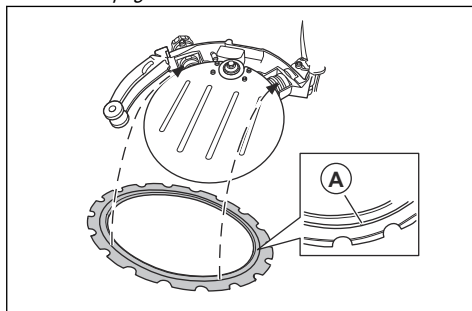


5. Remove the 4 screws that hold the support roller guard with the 6 mm hex key.

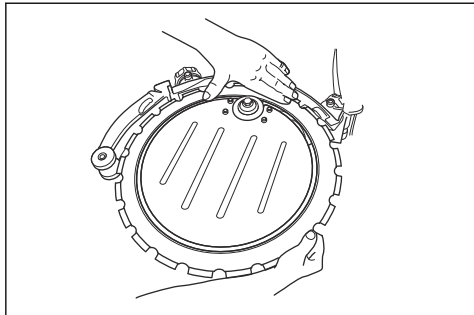


6. Remove the support roller guard.

7. Install the cutting blade. Make sure that the inner edge of the cutting blade is in the groove of the drive wheel. Make sure that the guide rollers go into the groove (A) in the cutting blade. Refer to *Ring cutting blade* on page 11.

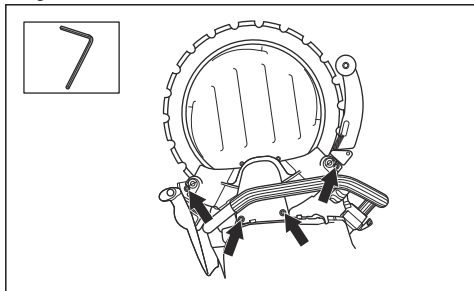


8. If it is necessary, push the guide rollers into position.

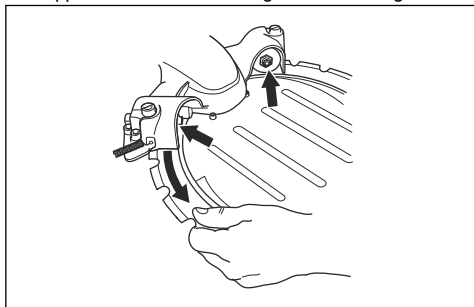


9. Install the support roller guard. Make sure that the flanges on the guide roller are in the grooves in the cutting blade.

10. Tighten the 4 screws that hold the support roller guard.

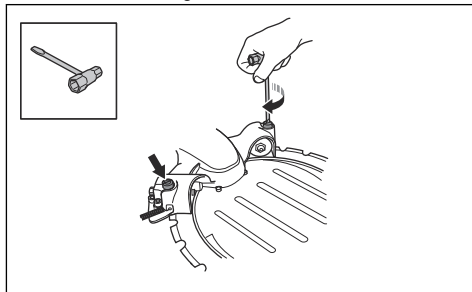


11. Turn the cutting blade by hand. Make sure that the support rollers are not set against the cutting blade.



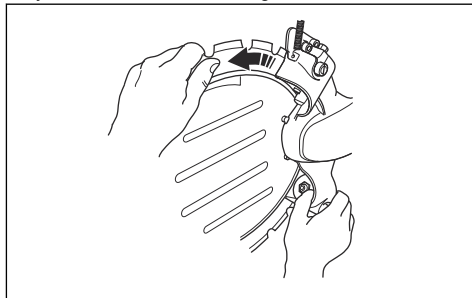
12. Put the product in upright position.

13. Adjust the 2 adjuster screws until the support rollers touches the cutting blade.

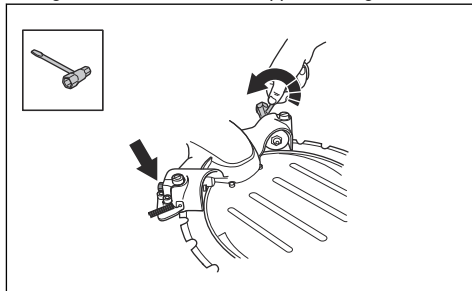


CAUTION: Do not adjust the support rollers if the product is on its side. The adjustment becomes incorrect and can cause damages to the cutting blade.

14. Make sure that you can stop the support roller with your thumb when the cutting blade is rotated.

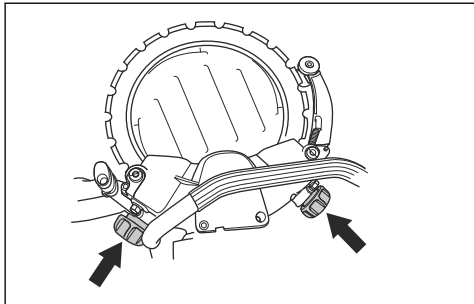


15. Tighten the 2 locknuts on support roller guard.



16. Make sure that you can stop the support roller with your thumb when the cutting blade is rotated.

17. Tighten the 2 knobs fully.



To connect the water supply

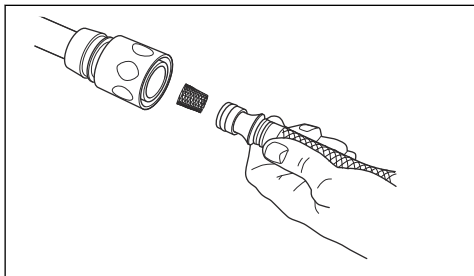


WARNING: Always use water when you operate the product. Dry cutting causes overheating and damage to the product and the cutting blade. Risk of serious injury.



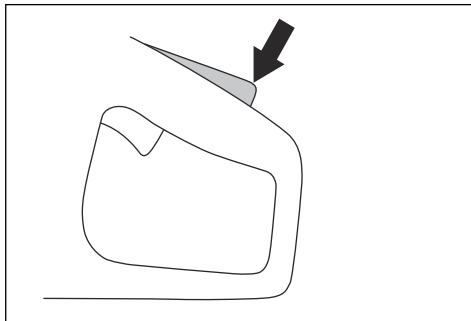
CAUTION: Use correct water pressure to keep the cutting blade core and segments cool when you cut. If the water hose comes off at the supply source, the supplied water pressure can be too high.

1. Connect the water hose to the water supply. Refer to *Technical data on page 33* for the lowest permitted water flow.

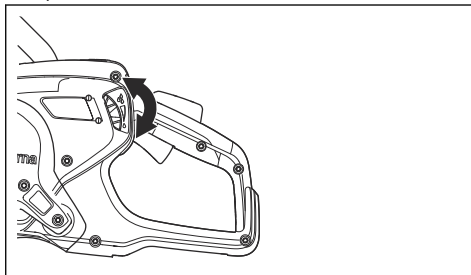


Note: The hose nipple of the product has a filter.

2. Push the power trigger lockout to open the water valve.

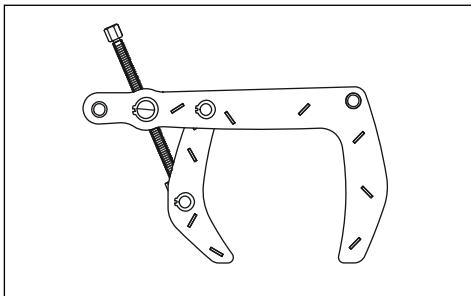


3. Adjust the water flow with your thumb during the operation.



Pipe clamp

The pipe clamp is an accessory for this product to help you make straight, accurate cuts in concrete pipes.



Operation

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you use the product.

Kickback



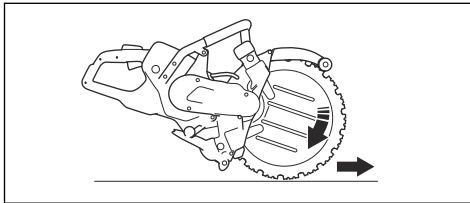
WARNING: Kickbacks are sudden and can be very violent. The power cutter can be thrown up and back towards the user in a rotating motion causing serious or even fatal injury. It is vital to understand what causes

kickback and how to avoid it before using the product.

Kickback is the sudden upward motion that can occur if the blade is pinched or stalled in the kickback zone. Most kickbacks are small and pose little danger. However a kickback can also be very violent and throw the power cutter up and back towards the user in a rotating motion causing serious or even fatal injury.

Reactive force

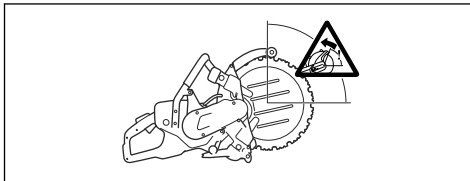
A reactive force is always present when cutting. The force pulls the product in the opposite direction to the blade rotation. Most of the time this force is insignificant. If the blade is pinched or stalled, the reactive force will be strong and you might not be able to control the power cutter.



Never move the product when the cutting equipment is rotating. Gyroscopic forces can obstruct the intended movement

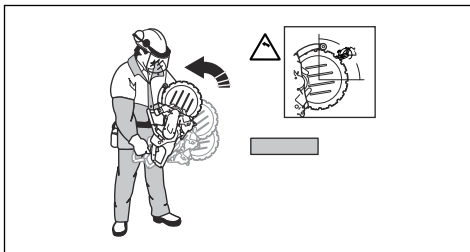
Kickback zone

Never use the kickback zone of the blade for cutting. If the blade is pinched or stalled in the kickback zone, the reactive force will push the power cutter up and back towards the user in a rotating motion causing serious or even fatal injury.



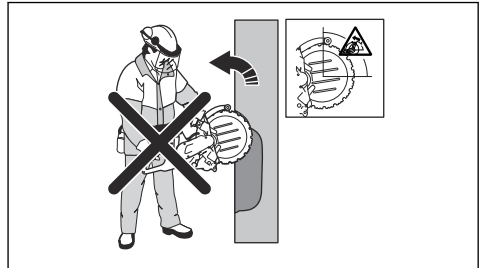
Rotational kickback

A rotational kickback occurs when the cutting blade does not move freely in the kickback zone.



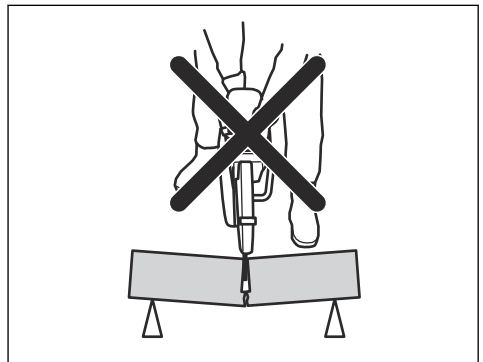
Climbing kickback

If the kickback zone is used for cutting, the reactive force drives the blade to climb up in the cut. Do not use the kickback zone. Use the lower quadrant of the blade to avoid climbing kickback.



Pinching kickback

Pinching is when the cut closes and pinches the blade. If the blade is pinched or stalled the reactive force will be strong and you might not be able to control the power cutter.



If the blade is pinched or stalled in the kickback zone, the reactive force will push the power cutter up and back towards the user in a rotating motion causing serious or even fatal injury. Be alert for potential movement of the work piece. If the work piece is not properly supported and shifts as you cut, it might pinch the blade and cause a kick back.

To cut in pipes

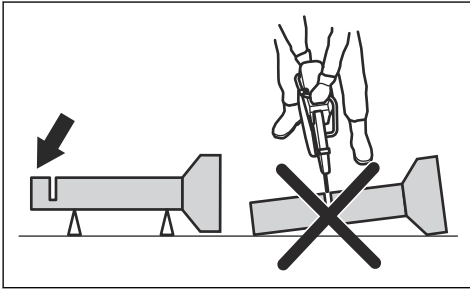


WARNING: If the blade is pinched in the kickback zone it will cause a severe kickback.

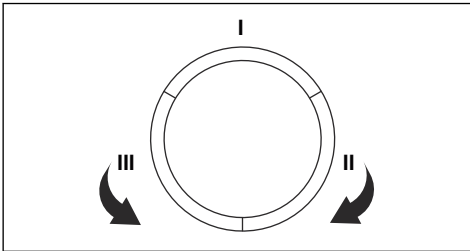
Special care should be taken when cutting in pipes. If the pipe is not properly supported and the cut kept open through out the cutting, the blade might be pinched. Be especially alert when cutting a pipe with a belled end or a pipe in a trench that, if not properly supported, may sag and pinch the blade.

If the pipe is allowed to sag and close the cut, the blade will be pinched in the kick back zone and a severe kick back might develop. If the pipe is properly supported the end of the pipe will move downward, the cut will open and no pinching will occur.

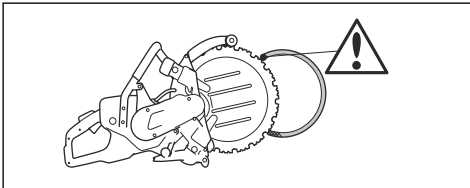
1. Secure the pipe so it does not move or roll during cutting.



2. Cut section "I" of the pipe.



3. Ensure that the cut opens to avoid pinching.



4. Move to side II and cut from section I to bottom of the pipe.
5. Move to side III and cut the remaining part of the pipe ending at the bottom.

To prevent a kickback



WARNING: Avoid situations where there is a risk of kickback. Take care when using your power cutter and make sure that the blade is never pinched in the kickback zone.



WARNING: Be careful when you put the blade in an existing cut.

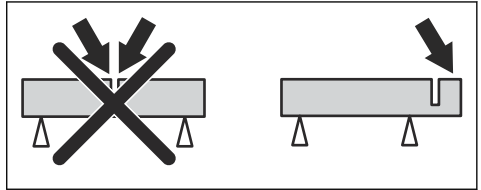


WARNING: Make sure that the work piece cannot move during a cutting operation.



WARNING: Only you and proper working technique can eliminate kickback and its dangers.

- Always support the work of piece so that the cut can keep open when cutting through. When the cut is open there is no kickback. If the cut is closed and pinches the blade, there is a risk of kickback.



Basic working techniques



WARNING: Do not pull the product to one side. This can prevent the free movement of the cutting blade. The cutting blade can break and cause injury to the operator or bystanders.



WARNING: Do not grind with the side of the cutting blade. The cutting blade can break and cause injury to the operator or bystanders. Only use the cutting edge.



WARNING: Make sure that the cutting blade is installed correctly and does not show signs of damage.



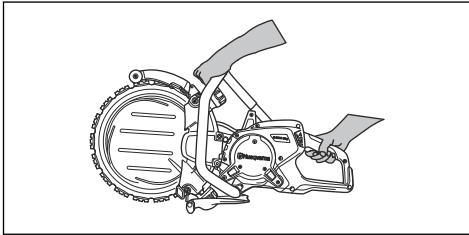
WARNING: Before cutting in an existing cut made by a different blade, make a sure that the slot is not thinner than your blade as that can result in binding in the cutting slot and a kickback.



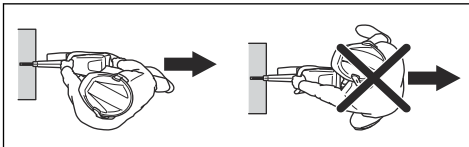
WARNING: Cutting metal generates sparks that can cause fire. Do not use the product near flammable material or gases.

- The product is made to cut with diamond blades made for high speed handheld product. The product must not be used with other types of blade, or for other types of operation.
- Do a check that the correct cutting blade is used for the material to be cut. Refer to *Cutting blades on page 10* for instructions.

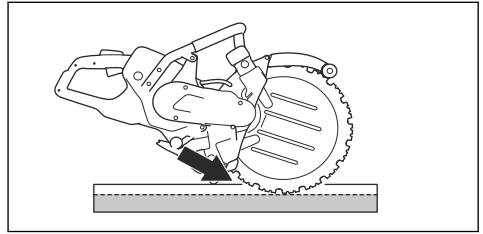
- Do not cut asbestos materials.
- Keep a safe distance from the cutting blade when the motor is on. Do not try to stop a rotating blade with a part of your body. To touch a rotating blade, although the motor is off, can result in serious injury or death.
- Make sure that only approved persons are in the work area.
- The cutting blade continues to rotate for a while after the power trigger is released. Make sure that the cutting blade has stopped before the product is moved or put down. If it is necessary to stop the cutting blade quickly, let the cutting blade lightly touch a hard surface.
- Do not move the product with the motor on.
- Hold the product with 2 hands. Hold the product tightly with thumbs and fingers fully around the plastic handles with insulation. The right hand must be on the rear handle and the left hand on the front handle. All operators must use this hold. Do not operate a power cutter with only 1 hand.



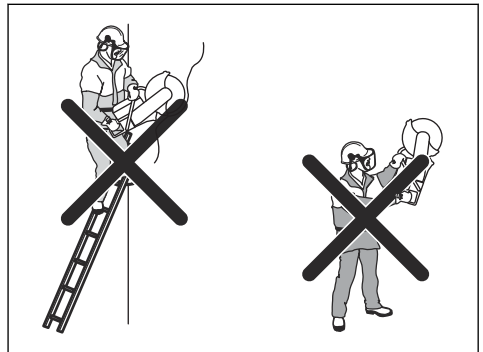
- Make sure that you stay in a safe position and that the cutting blade can move freely.
- Stand parallel to the cutting blade. Avoid standing straight behind. If a kickback occur, the saw will move in the plane of the cutting blade.



- Do not go away from the product with the motor on. Before you go away from the product, stop the motor and make sure that there is no risk of accidental start.
- Use the adjustment handle of the blade guard to adjust the rear section of the guard flush with the work piece. Spatter and sparks from the cut material are then collected up by the guard and led away from the operator. The guards for the cutting equipment must always be installed when the product is on.

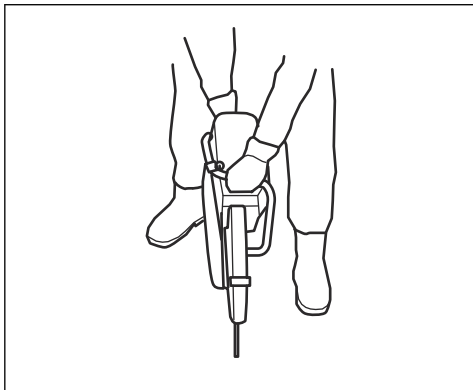


- Do not use the kickback zone of the blade for cutting. Refer to *Kickback zone on page 15* for instructions.
- Do not operate the product before the work area is clear and your feet and body are in a stable position.
- Do not cut above shoulder height.
- Do not cut from a ladder. Use a platform or scaffold if the cut is above shoulder height. Do not overreach.

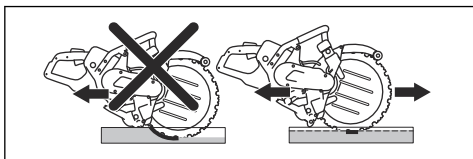


- Stay at a comfortable distance from the work piece.
- Make sure that the cutting blade can move freely when the motor is started.
- Apply the cutting blade carefully with high rotating speed (full power). Keep full speed until cutting is complete.
- Let the product do the work. Do not push the cutting blade.

- Feed the product down in line with the blade. Pressure from the side can cause damage to the blade and is very dangerous.



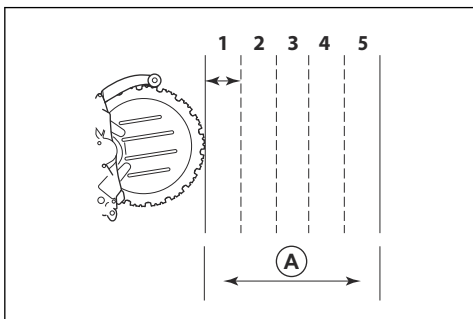
- Move the blade slowly forward and rearward to get a small contact area between the blade and the material to be cut. This decreases the temperature of the blade and is an effective way to cut.



Cutting depth

This product can cut a maximum depth of 325 mm/12.8 in (A).

The time to complete a cut is longer if you cut at the full depth directly. It is faster to complete the cut if you cut 4-5 times until the depth is 325 mm/12.8 in.



To make a straight cut

- Attach a long straight object as a support along the line where the cut is to be made.
- For the best result, cut first with a power cutter with a HUSQVARNA special pre-cut blade.



WARNING: Do not use a power cutter with a standard cutting blade for this first cut. A standard cutting blade makes a slot cut that is too thin. When you then cut with the ring cutting blade, the too thin slot causes dangerous kickback and pinching of the ring cutting blade.

- Cut the full length of the cut to a depth of 2-3 cm/0.79-1.18 in. Keep the cutting blade against the support to make the cut straight.
- Lift the cutting blade from the cut.
- Go back to the start of the cut and cut 2-3 cm/0.79-1.18 in. again, until the full length of the cut has a depth of 5-10 cm/1.97-3.94 in.
- Continue to cut to necessary depth.

To cut holes

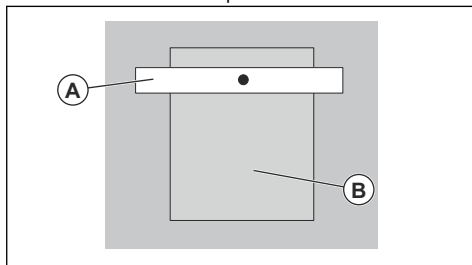


WARNING: Make sure that large cut pieces cannot fall on the operator or the product when you cut.

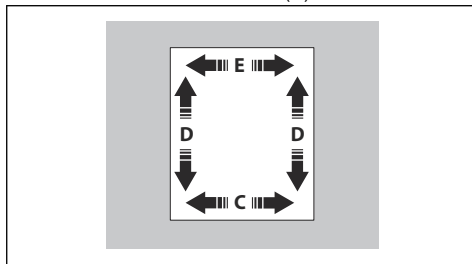


CAUTION: Cut pieces can fall and cause damage to the product if the cuts are made in the incorrect sequence. Always make the lower horizontal cut before the top horizontal cut.

- Attach a support (A) across the area to be cut (B) to make sure that the cut piece cannot fall.



- Make the lower horizontal cut (C).



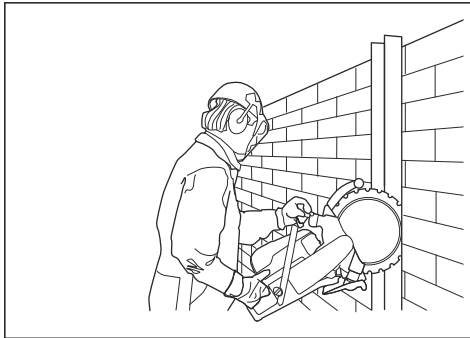
- Make the 2 vertical cuts (D).

4. Make the top horizontal cut (E).

To make a long cut

Do this procedure if your cut is more than 1 m/39.4 in.

1. Attach a long straight object as a support along the line where the cut is to be made.



2. Cut the full length of the cut to a depth of 50-70 mm/2-3 in. Keep the cutting blade against the support to make the cut straight.
3. Remove the support.
4. Continue to cut along in the first cut until it has the sufficient depth.

To make a short cut

Do this procedure if your cut is less than 1 m/39.4 in.

1. Cut the full length of the cut to a depth of 50-70 mm/2-3 in.
2. Continue to cut along in the first cut until it has the sufficient depth.

Fuel

This product has a two-stroke engine.



CAUTION: Incorrect type of fuel can result in engine damage. Use a mixture of gasoline and two-stroke oil.

Two-stroke oil

- For best results and performance use HUSQVARNA two-stroke oil.
- If HUSQVARNA two-stroke oil is not available, use a two-stroke oil of good quality for air-cooled engines. Speak to your servicing dealer to select the correct oil.



CAUTION: Do not use two-stroke oil for water-cooled outboard engines, also referred to as outboard oil. Do not use oil for four-stroke engines.

Premixed fuel

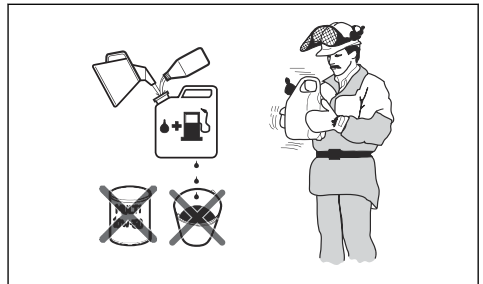
- Use HUSQVARNA premixed alkylate fuel for best performance and extension of the engine life. This fuel contains less harmful chemicals compared to regular fuel, which decreases harmful exhaust fumes. The quantity of remains after combustion is lower with this fuel, which keeps the components of the engine more clean.

To mix gasoline and two-stroke oil

Gasoline, liter	Two-stroke oil, liter
	2% (50:1)
5	0.10
10	0.20
15	0.30
20	0.40
US gallon	US fl. oz.
1	2 ½
2 1/2	6 ½
5	12 ¾



CAUTION: Small errors can influence the ratio of the mixture drastically when you mix small quantities of fuel. Measure the quantity of oil carefully and make sure that you get the correct mixture.



1. Fill half the quantity of gasoline in a clean container for fuel.
2. Add the full quantity of oil.
3. Shake the fuel mixture.
4. Add the remaining quantity of gasoline to the container.
5. Carefully shake the fuel mixture.



CAUTION: Do not mix fuel for more than 1 month at a time.

To fill fuel



CAUTION: Do not use gasoline with an octane number less than 90 RON (87 AKI). It causes damage to the product.

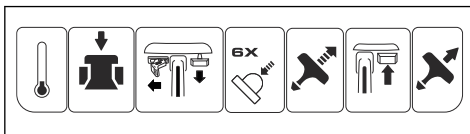


CAUTION: Do not use gasoline with more than 10% ethanol concentration (E10). It causes damage to the product.

Note: Carburetor adjustment is in some conditions necessary when you change the type of fuel.

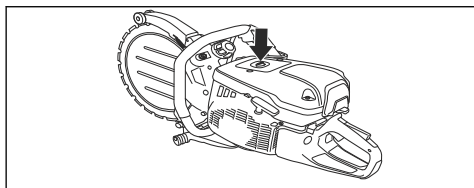
- Use gasoline with a higher octane number if you frequently use the product at continuously high engine speed.
1. Open the fuel tank cap slowly to release the pressure.
 2. Fill slowly with a fuel can. If you spill fuel, remove it with a cloth and let the remaining fuel dry off.
 3. Clean the area around the fuel tank cap.
 4. Tighten the fuel tank cap fully. If the fuel tank cap is not tightened, there is a risk of fire.
 5. Move the product a minimum of 3 m (10 ft) from the position where you filled the tank before a start.

To start the product with a cold engine

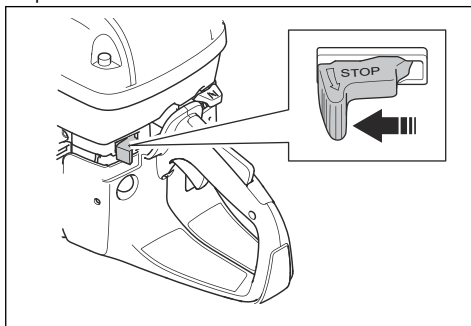


WARNING: Make sure that the cutting blade can rotate freely. It starts to rotate when the engine starts.

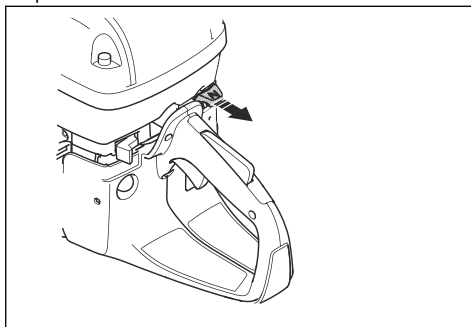
1. Push the decompression valve to decrease the pressure in the cylinder. The decompression valve goes back to its initial position when the product starts.



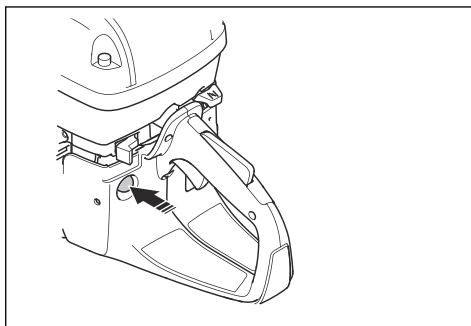
2. Make sure that the STOP switch is in the left position.



3. Pull the choke control fully to get the start throttle position.



4. Push the air purge bulb 6 times until it is fully filled with fuel.

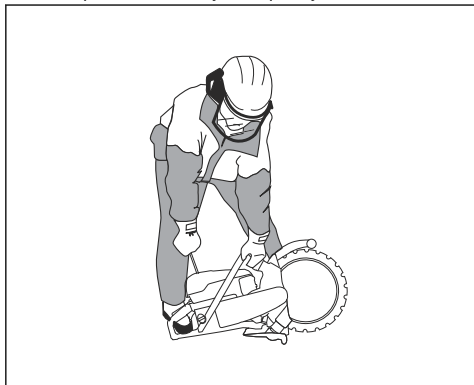


5. Hold the front handle with your left hand.
6. Put your right foot on the lower section of the rear handle to push the product against the ground.



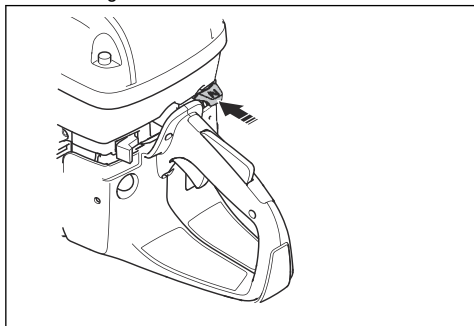
WARNING: Do not wind the starter rope around your hand.

7. Pull the starter rope slowly with your right hand until you feel a resistance as the starter pawls engage. Then pull continuously and quickly.

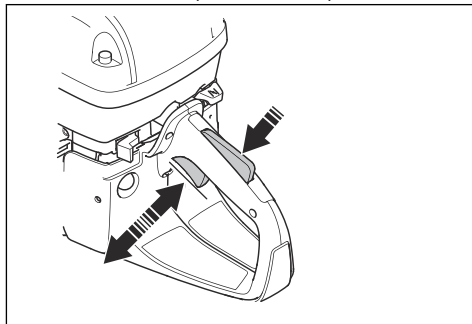


CAUTION: Do not pull the starter rope fully and do not let go of the starter rope handle when the starter rope is extended. This can cause damage to the product.

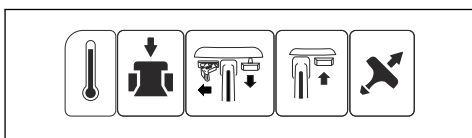
8. Push the choke control when the engine starts. If the choke is pulled out, the engine will stop after some seconds. If the engine stops, pull the starter rope handle again.



9. Push the throttle trigger to disengage the start throttle and set the product at idle speed.

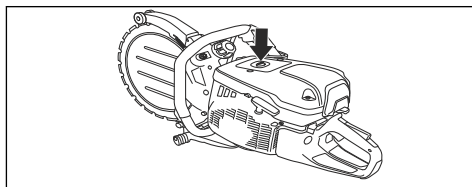


To start the product with a warm engine

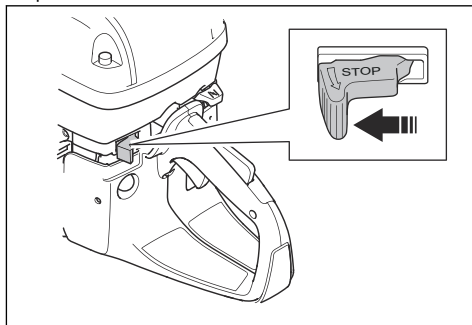


WARNING: Make sure that the cutting blade can rotate freely. It starts to rotate when the engine starts.

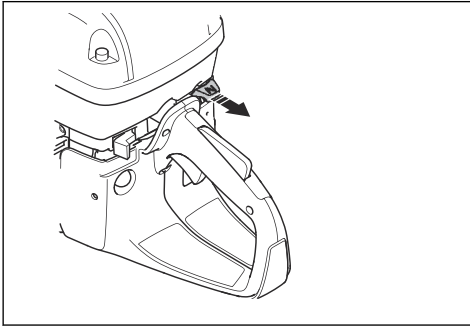
1. Push the decompression valve to decrease the pressure in the cylinder. The decompression valve goes back to its initial position when the product starts.



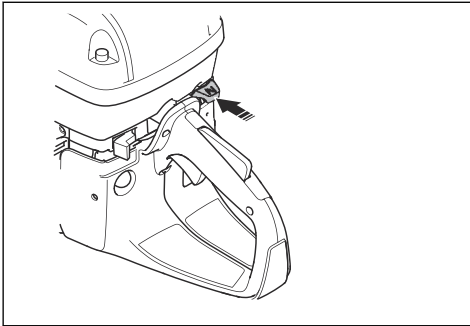
2. Make sure that the STOP switch is in the left position.



3. Pull the choke control fully to get the start throttle position.



4. Push the choke control to disable the choke. The start throttle stays in position.

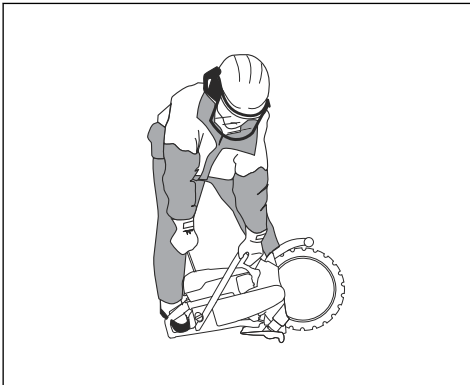


5. Hold the front handle with your left hand.
6. Put your right foot on the lower section of the rear handle to push the product against the ground.



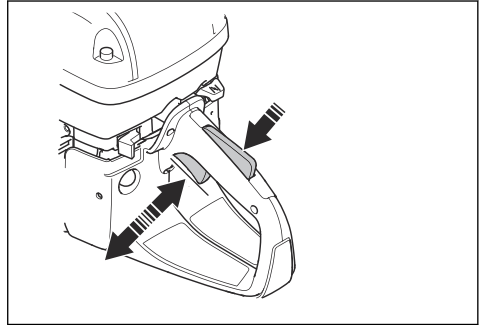
WARNING: Do not wind the starter rope around your hand.

7. Pull the starter rope slowly until you feel a resistance as the starter pawls engage. Then pull continuously and quickly.



CAUTION: Do not pull the starter rope fully and do not let go of the starter rope handle when the starter rope is extended. This can cause damage to the product.

8. Push the throttle trigger to disengage the start throttle and set the product at idle speed.

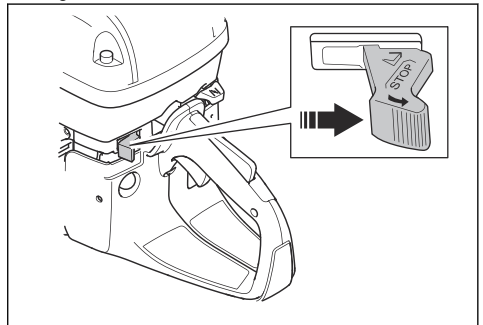


To stop the product



WARNING: The cutting blade continues to rotate for a while after the engine stops. Make sure that the cutting blade can rotate freely until it fully stops. If it is necessary to stop the cutting blade quickly, let the cutting blade lightly touch a hard surface. Risk of serious injury.

- Move the STOP switch to the right to stop the engine.



Maintenance

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you do maintenance on the product.

For all servicing and repair work on the product, special training is necessary. We guarantee that professional repairs and servicing is available. If your dealer is not a

service agent, speak to them for information about the nearest service agent.

For spare parts, speak to your HUSQVARNA dealer or service agent.

Maintenance schedule

The maintenance schedule shows the necessary maintenance of the product. The intervals are calculated on daily use of the product.

	Daily	Weekly	Monthly	Yearly
Clean	External cleaning		Spark plug	
	Cold air intake		Fuel tank	
Function inspection	General inspection	Vibration damping system*	Fuel system	
	Fuel leaks	Muffler*	Air filter	
	Water delivery system	Drive belt	Clutch	
	Throttle lockout*	Carburetor		
	Stop switch*	Starter housing		
	Blade guards *			
	Diamond blade**			
	Guide rollers			
	Support rollers			
	Drive wheel			
Replace				Fuel filter

* Refer to *Safety devices on the product on page 7.*

** Refer to *Cutting blades on page 10.*

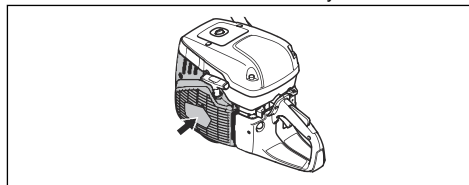
To clean externally

- Flush the product externally with clean water after each day of operation. If it is necessary, use a brush.

To clean the air intake

Note: A dirty or blocked air intake makes the product too hot. This can cause damage to the piston and cylinder.

- Clean the air intake if it is necessary.



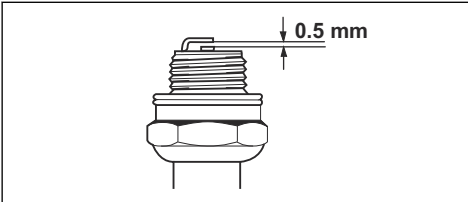
- Remove blockage, dirt and dust with a brush.

To do a check of the spark plug



CAUTION: Always use the recommended spark plug type. Use of the incorrect spark plug can cause damage to the piston and cylinder. For recommended

- Examine the spark plug if the product is low on power, does not start easily or if it operates unsatisfactorily at idle speed.
- Make sure that the spark plug cap and ignition cable are not damaged.
- To decrease the risk of unwanted material on the spark plug electrodes, obey these instructions:
 - a) Make sure that the idle speed is correctly adjusted.
 - b) Make sure that the fuel mixture is correct.
 - c) Make sure that the air filter is clean.
- If the spark plug is dirty, clean it and make sure that the electrode gap is 0.5mm.



- Replace the spark plug if it is necessary.

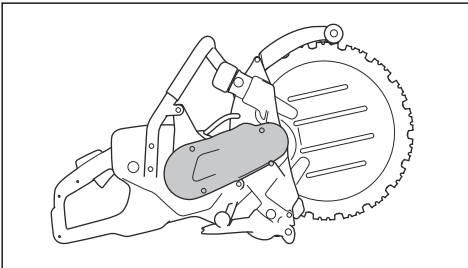
To do a general inspection

- Make sure that all nuts and screws on the product are tightened correctly.

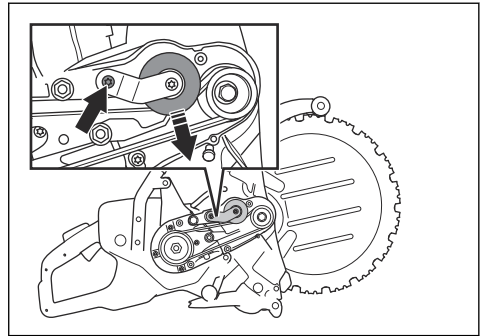
To adjust the tension of the drive belt

Tighten a new drive belt after 1 hour of operation.

1. Remove the belt guard.



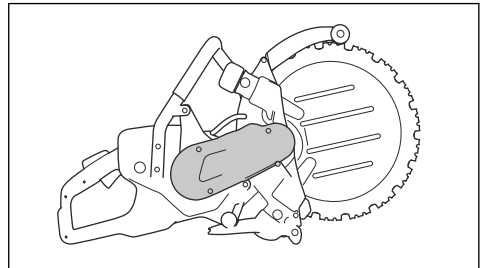
2. Loosen the screw for the belt tension roller.



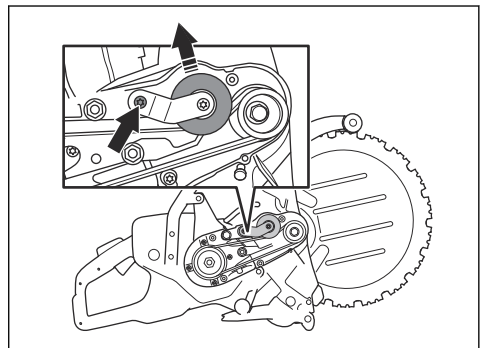
3. Push down and hold the belt tension roller with your thumb to tighten the drive belt. Tighten the screw for the belt tension roller.
4. Install the belt guard.

To replace the drive belt

1. Remove the belt guard.

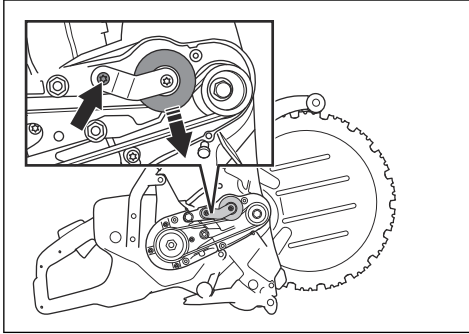


2. Loosen the screw for the belt tension roller.



3. Push up the belt tension roller and remove the defective drive belt. Install a new drive belt. Make sure that the belt pulleys are clean and not damaged before you install a new drive belt.

4. Push down and hold the belt tension roller with your thumb to tighten the drive belt. Tighten the screw for the belt tension roller.



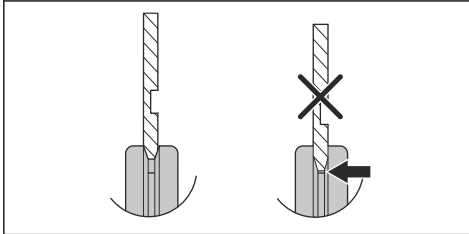
5. Install the belt guard.

To do a check of the drive wheel



CAUTION: Wear on the drive wheel can cause damage to the cutting blade.

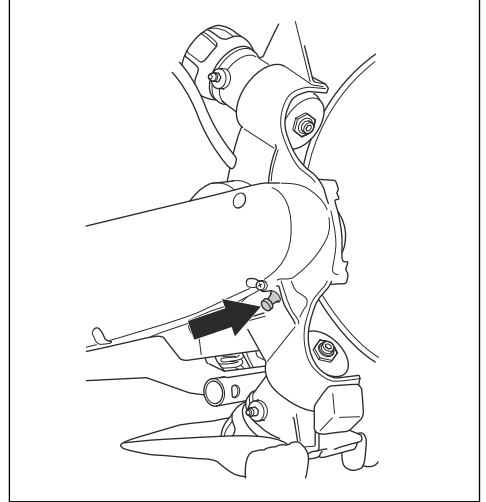
1. Examine the drive wheel for wear. The drive wheel is worn when the edge of the cutting blade touches the bottom of the groove.



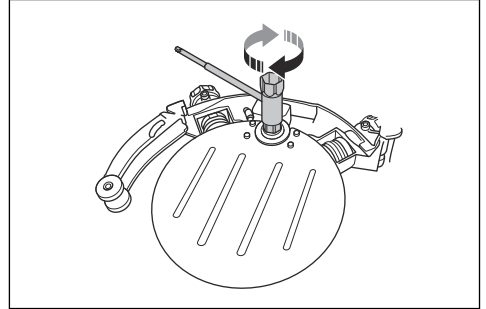
2. Replace the drive wheel if it is necessary.

To replace the drive wheel

1. Push the button to lock the axle.



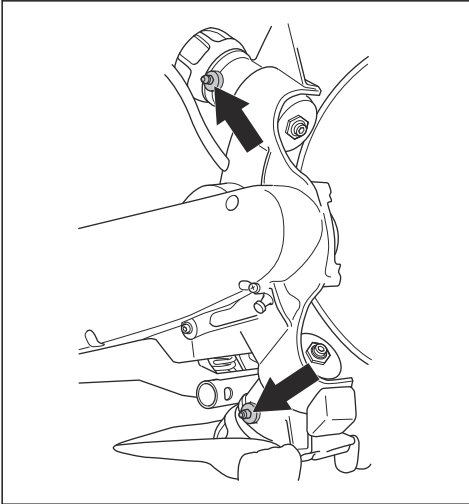
2. Remove the center screw and remove the washer.



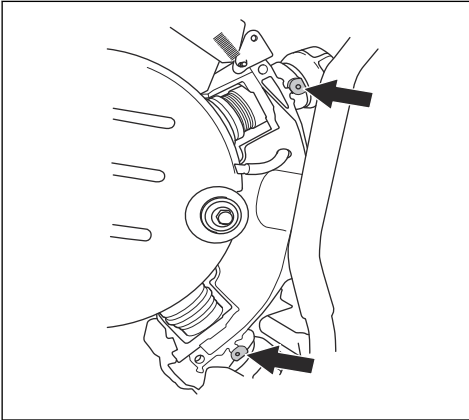
3. Remove the drive wheel.
4. Install a new drive wheel in the opposite sequence.

To lubricate the guide rollers

1. Use a grease gun to fill the grease nipples with grease.

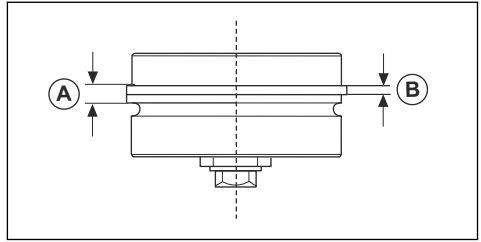


2. Lubricate with the grease gun until clean grease comes out from the holes.

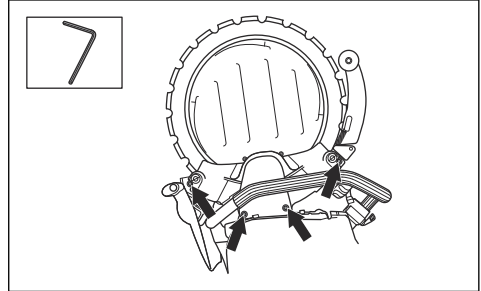


To replace the guide rollers

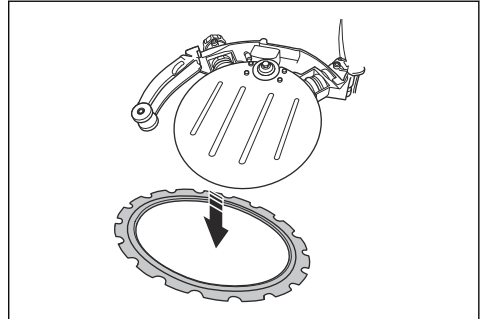
The guide rollers must be examined 2 times during the life of the cutting blade. Do a check after the installation of the cutting blade and when the cutting blade starts to become worn. Replace the guide rollers when half of the flange on the guide rollers is worn. On a new guide roller, the distance (A) is 3 mm/0.12 in. On a worn guide roller, the distance (B) is less than 1.5 mm/0.06 in.



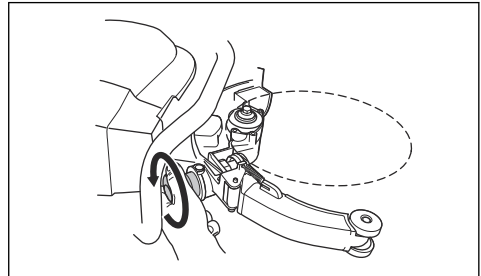
1. Remove the support roller guard.



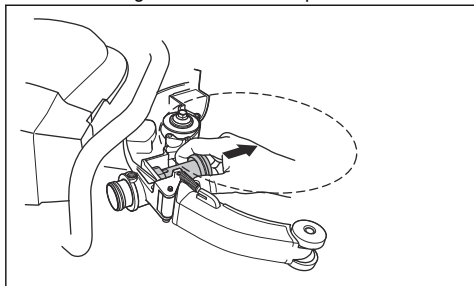
2. Remove the cutting blade.



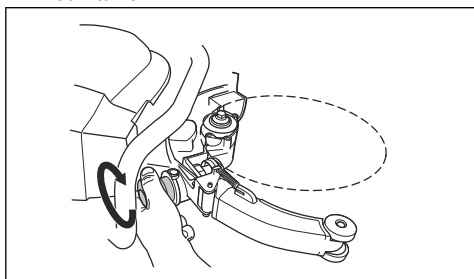
3. Remove the knob.



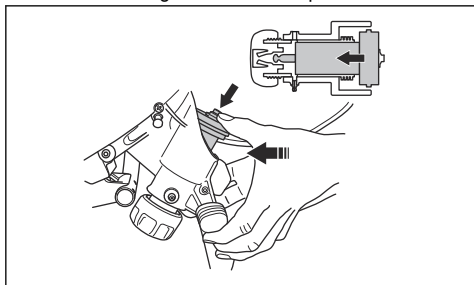
4. Pull out the guide roller from the product.



5. Install the knob and tighten it fully. Then loosen the knob 2 turns.



6. Install the new guide roller in the product.

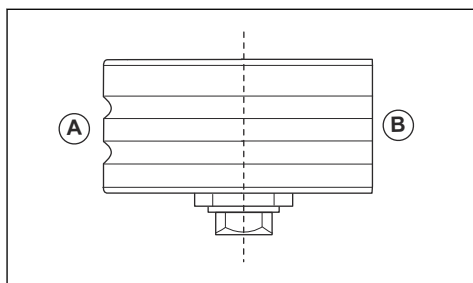


7. Lubricate the guide rollers. Refer to *To lubricate the guide rollers on page 26*.

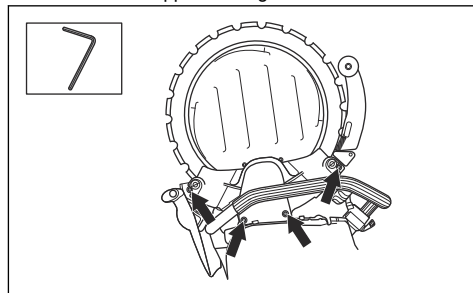
8. Install the cutting blade and the support roller guard. Refer to *To install the cutting blade on page 11*.

To replace the support rollers

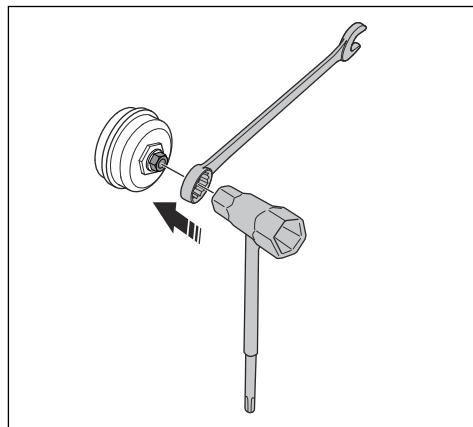
The support rollers must be examined 2 times during the life of the cutting blade. Do a check after the installation of the cutting blade and when the cutting blade starts to become worn. Replace the support rollers when the surface is flat. The illustration shows a new support roller (A) and a worn support roller (B).



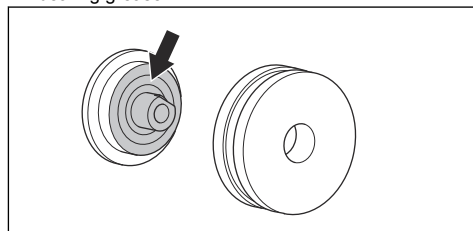
1. Remove the support roller guard.



2. Remove the support rollers with the 19 mm open wrench and the 13 mm combination wrench.



3. Lubricate the inner surfaces of the support roller with bearing grease.



4. Install the new support roller.
5. Install the cutting blade and the support roller guard. Make sure that the support rollers are correctly adjusted against the cutting blade. Refer to *To install the cutting blade on page 11*

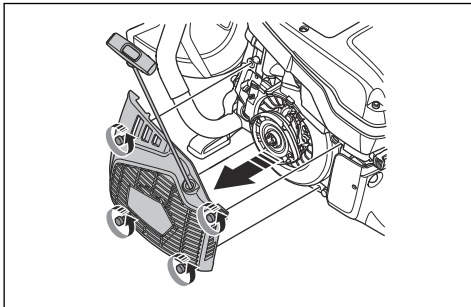
Starter housing



WARNING: Always be careful and always use eye protection when you replace the recoil spring or the starter rope. There is tension in the recoil spring when it is wound in the starter housing. The recoil spring can eject and cause injury.

To remove the starter housing

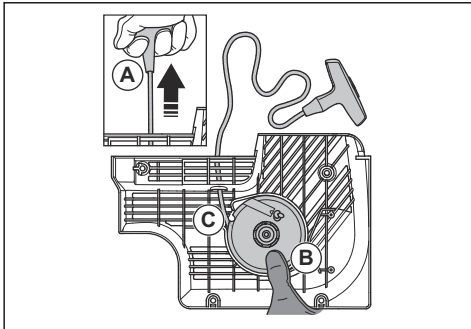
1. Loosen the 4 screws on the starter housing.



2. Remove the starter housing.

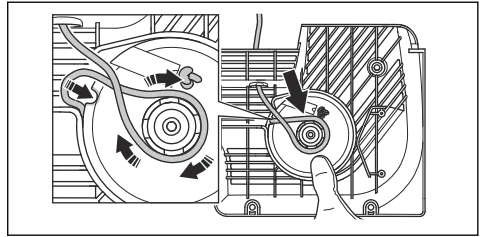
To replace a damaged starter rope

1. Pull out the starter rope approximately 30 cm (A).

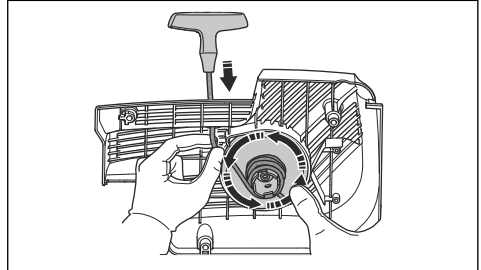


2. Hold the starter rope pulley (B) with your thumb.
3. Put the starter rope in the notch (C) in the starter pulley.

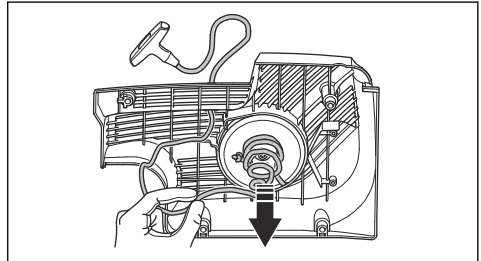
4. Put the starter rope around the metal sleeve.



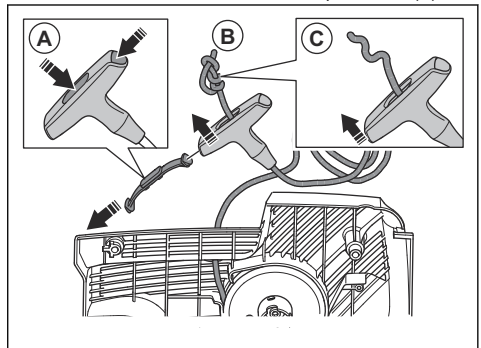
5. Let the starter pulley rotate slowly and the starter rope wind up on the metal sleeve.



6. Pull the starter rope to release it from the metal sleeve.

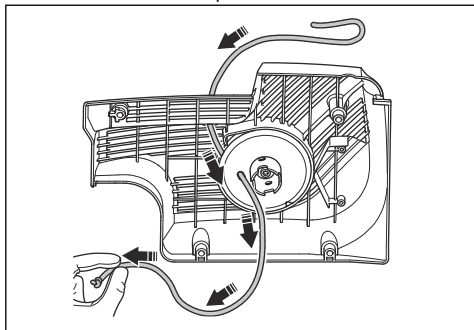


7. Remove the cover on the starter rope handle (A).



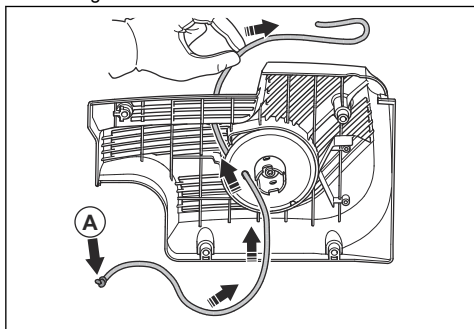
8. Pull the starter rope up through the handle (B).
9. Release the knot (C).

10. Remove the starter rope.

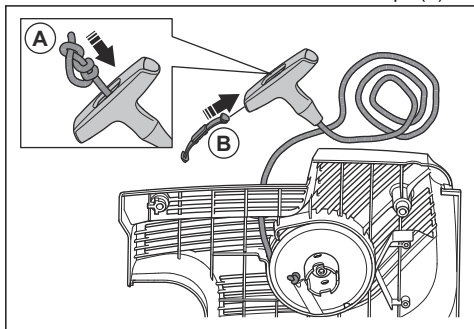


11. Make sure that the recoil spring is clean and not damaged.

12. Put a new starter rope (A) in the hole in the starter housing.



13. Pull the starter rope through the starter rope handle and make a knot at the end of the starter rope (A).

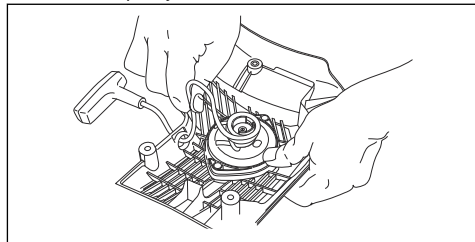


14. Attach the cover on the starter rope handle (B).

15. Adjust the tension of the recoil spring. Refer to *To adjust the tension of the recoil spring on page 29.*

To adjust the tension of the recoil spring

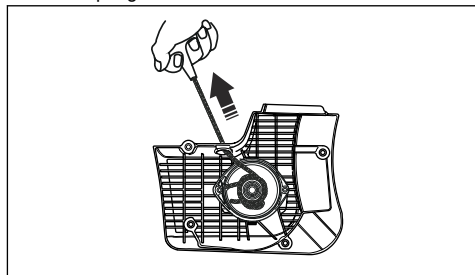
1. Put the rope through the cut-out in the starter pulley. Wind the rope 3 turns clockwise around the center of the starter pulley.



2. Pull the starter knob to adjust the tension of the recoil spring.

3. Put the rope through the cut-out in the starter pulley. Wind the rope 4 turns clockwise around the center of the starter pulley.

4. Pull the starter knob to adjust the tension of the recoil spring.



Note: The starter knob moves into position after the tension is adjusted.

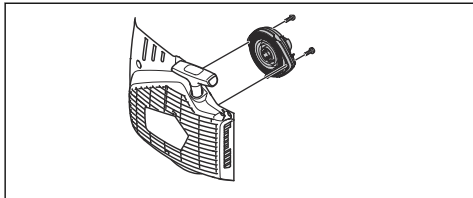
5. Pull out the starter rope fully and make sure that the recoil spring is not at its end position. Make the starter pulley turn slow with your thumb.
6. Make sure that the starter pulley can be turned half a turn or more before the recoil spring stops the movements.

To remove the spring assembly



WARNING: Always use eye protection when you remove the spring assembly. There is a risk for eye injury, especially if a spring is broken.

1. Remove the 2 screws on the spring assembly.



2. Push the 2 brackets on the snap locks with a screwdriver.

To clean the spring assembly



CAUTION: Do not remove the spring from the assembly.

1. Blow the spring with compressed air until it is clean.
2. Apply a light oil to the spring.

To attach the spring assembly

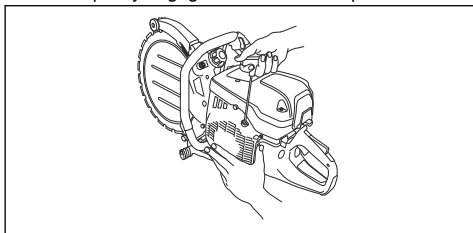
- Assemble in the opposite sequence of *To remove the spring assembly on page 29.*

To install the starter housing



CAUTION: The starter pawls must come into the correct position against the starter pulley sleeve.

1. Put the starter housing against the product.
2. Pull out and release the starter rope slowly until the starter pulley engages with the starter pawls.



3. Tighten the 4 screws on the starter housing.

To examine the carburetor

Note: The carburetor has rigid needles to make sure that the product always receives the correct mixture of fuel and air.

1. Examine the air filter. Refer to *To examine the air filter on page 30*
2. If it is necessary, replace the air filter.
3. If the engine continues to decrease in power or speed, speak to your HUSQVARNA servicing dealer.

To examine the fuel system

1. Make sure that the fuel tank cap and its seal are not damaged.
2. Examine the fuel hose. Replace the fuel hose if it is damaged.

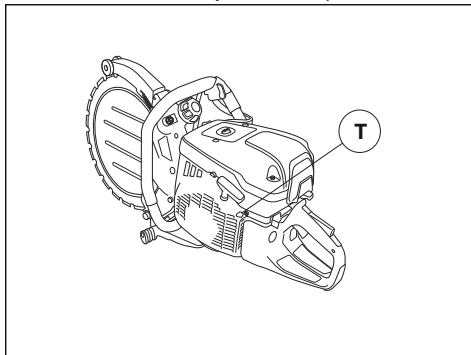
To adjust the idle speed



WARNING: If the cutting blade rotates at idle speed, speak to your servicing dealer. Do not use the product until the idle speed is correctly adjusted or repaired.

Note: For recommended idle speed refer to *Technical data on page 33.*

1. Start the engine.
2. Examine the idle speed. When the carburetor is correctly adjusted, the cutting blade stops when the engine is at idle speed.
3. Use the T screw to adjust the idle speed.



- a) Turn the screw clockwise until the blade starts to rotate.
- b) Turn the screw counterclockwise until the blade stops to rotate.

Fuel filter

The fuel filter is installed in the fuel tank. The fuel filter prevents contamination of the fuel tank when the fuel tank is filled. The fuel filter must be replaced yearly or more frequently if it is clogged.



CAUTION: Do not clean the fuel filter.

To examine the air filter

Note: Examine the air filter only if the engine power decreases.

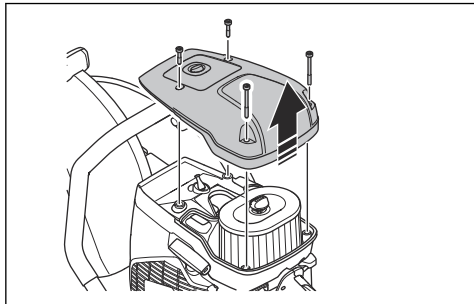


CAUTION: Be careful when you remove the air filter. Particles that fall into the carburetor inlet can cause damage.

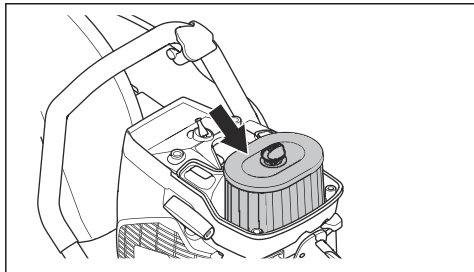


WARNING: Use approved respiratory protection when you replace the air filter. The dust in the air filter is dangerous to your health. Discard used air filters correctly.

1. Loosen the 4 screws on the air filter cover.
2. Remove the air filter cover.



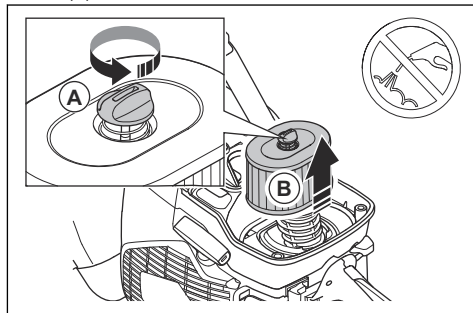
3. Examine the air filter and replace it if it is necessary.



CAUTION: Do not clean the air filter or blow compressed air on it. This will do damage to the air filter.

4. Replace the air filter if it is necessary.

- a) Loosen the screw (A) and remove the air filter (B).

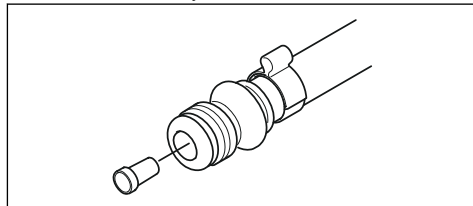


- b) Install the air filter.

5. Attach the air filter cover and tighten the 4 screws.

To do a check of the water supply system

1. Examine the nozzles on the blade guard and make sure that they are not clogged.
2. Clean as necessary.
3. Examine the filter on the water connector. Make sure that it is not clogged.
4. Clean as necessary.



5. Examine the hoses and make sure that they are not damaged.

Troubleshooting

Problem	Causes	Solution
The cutting blade does not rotate.	The guide roller knobs are not tightened fully.	Tighten the guide roller knobs fully.
	The cutting blade is not installed correctly on the guide rollers.	Install the cutting blade again and make sure that the cutting blade can rotate.
	The tension of the support rollers is too tight.	Adjust the tension of the support rollers.

Problem	Causes	Solution
The cutting blade rotates too slowly.	The tension of the support rollers is too tight.	Adjust the tension of the support rollers.
	The drive wheel is worn.	Examine the drive wheel for wear. If it is necessary, replace the drive wheel.
	The inner diameter of the cutting blade is worn.	Examine the cutting blade for wear. If it is necessary, replace the cutting blade.
	The springs on the guide rollers are weak.	Replace the guide roller or speak to an approved service workshop.
	The guide roller bearings are defective.	Replace the guide roller and support roller or speak to an approved service workshop.
	The support roller bearings are defective.	
The cutting blade derails.	The support rollers are too loose.	Adjust the support rollers.
	The guide rollers are worn.	Examine the guide rollers for wear. If it is necessary, replace the guide rollers.
	The cutting blade is not installed correctly on the guide rollers.	Install the cutting blade again and make sure that the cutting blade can rotate.
	The cutting blade is damaged.	Examine the cutting blade for wear. If it is necessary, replace the cutting blade.
The cutting blade is twisted.	The tension of the support rollers is too tight.	Adjust the tension of the support rollers.
	The cutting blade is too hot.	Do a check of the water flow. If it is necessary, adjust the water flow.
The segments break.	The cutting blade is bent, twisted or the maintenance is done incorrectly.	Examine the cutting blade for wear. If it is necessary, replace the cutting blade.
The cutting blade cuts too slowly.	Incorrect cutting blade is used on the material to be cut.	Change to recommended cutting blade.
The cutting blade slips in the cut.	The guide rollers do not move freely and cannot push the cutting blade sufficiently hard against the drive wheel.	Make sure that the guide roller sleeves are free to move in and out. If it is necessary, remove the guide rollers. Clean and lubricate them before you install them again.
	The drive wheel is worn. Abrasive material and not sufficient water when you operate cause the drive wheel to wear faster.	Examine the drive wheel for wear. If it is necessary, replace the drive wheel.
	The guide roller flange is worn. When more than half of the width of the flange is worn, the cutting blade slips.	Examine the guide rollers for wear. If it is necessary, replace the guide rollers.
	The groove of the blade and inner edge are worn. This is caused by lower flush of abrasive material and/or worn drive wheel.	Examine the cutting blade, the drive wheel and guide rollers for wear. If it is necessary, replace the them.
		Do a check of the water flow.

Transportation, storage and disposal

Transportation and storage

- Safely attach the product during transportation to prevent damage and accidents.
- Remove the cutting blade before transportation or storage of the product.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Keep the cutting blades in dry, frost free conditions.
- Examine all new and used blades for transport and storage damage before assembly.
- Clean and maintain the product before storage.
Refer to *Maintenance schedule on page 23*.

- Remove the fuel from the fuel tank before long-term storage.

Disposal

- Obey the local recycling requirements and applicable regulations.
- Discard all chemicals, such as oil or fuel, at a service center or at an applicable disposal location.
- When the product is no longer in use, send it to a HUSQVARNA dealer or discard it at a recycling location.

Technical data

Technical data

Engine	
Cylinder displacement, cm ³ /cu.in.	93.6/5.7
Cylinder bore, mm/in.	56 /2.2
Travel length, mm/in.	38/1.5
Idle speed, rpm	2700
Fully opened throttle, no load, rpm	9300 (+/- 150)
Power, kW/hp @rpm	4.8 /6.5 @9000
Ignition system	
Spark plug	NGK BPMR 7A
Electrode gap, mm/in.	0.5/0.02
Manufacturer of ignition system	SEM
Type of ignition system	CD
Fuel and lubrication system	
Manufacturer of carburetor	Walbro
Carburetor type	RWJ-7
Fuel tank capacity, liters/US fl oz	1/33.8
Weight	
Power cutter without fuel and cutting blade 370mm (14in.) kg/lb	13.8/30.4
Power cutter without fuel and cutting blade 430mm (17in.) kg/lb	14.2/31.3
Water cooling	
Recommended water pressure, bar/PSI	1.5-10/22-150

Recommended water flow, litres/min / gal(US)/min	4/1
Noise emissions	
Sound power level, measured dB (A)	114
Sound power level, guaranteed L _{WA} dB (A) ¹	115
Equivalent sound pressure level at the ear of the operator, dB (A) ²	104
Equivalent vibration levels, a_{hveq}³	
Front 370mm (14in.), m/s ²	2.7
Front 430mm (17in.), m/s ²	3.5
Rear handle 370mm (14in.), m/s ²	3.4
Rear handle 430mm (17in.), m/s ²	3.4
Exhaust emissions (CO2 EU V)⁴	
2-stroke engine	736 g/kWh

Recommended cutting blade dimensions

Cutting blade diameter, mm/in.	Max. cutting depth, mm/in.	Max. peripheral speed, m/s ft/min	Max. speed of blade, rpm	Blade weight, kg/lb
370/14	270/10.6	55/11000	2800	0.8/1.8
430/17	325/12.8	47/9300	2100	1.1/2.3

¹ Noise emissions in the environment are measured as sound power (L_{WA}) in conformity with directive 2000/14/EC. The difference between guaranteed and measured sound power is that the guaranteed sound power includes dispersion in the measured result and variations between different units of the same product according to directive 2000/14/EC.

² Equivalent sound pressure level, according to EN ISO 19432-1, is calculated as the time-weighted energy total for different sound pressure levels in various working conditions. Reported data for equivalent sound pressure level for the product has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1 dB (A).

³ Equivalent vibration level, according to EN ISO 19432-1, is calculated as the time-weighted energy total for vibration levels in different work conditions. Reported data for equivalent vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1m/s².

⁴ This CO2 measurement results from testing over a fixed test cycle under laboratory conditions a(n)(parent) engine representative of the engine type (engine family) and shall not imply or express any guarantee of the performance of a particular engine.

Warranty

U.S FEDERAL, AND CANADA EXHAUST AND EVAPORATIVE EMISSIONS CONTROL WARRANTY STATEMENT

YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS

The U.S. Environmental Protection Agency (EPA), Environment and Climate Change Canada and Husqvarna Professional Products, Inc. are pleased to explain the exhaust and evaporative emissions ("emissions") control system warranty on your 2012 and later small off-road engine. In U.S and Canada, new equipment that use small off-road engines must be designed, built, and equipped to meet State's stringent anti-smog standards. Husqvarna Professional Products, Inc. must warrant the emissions control system on your small off-road engine for the periods of time listed below provided there has been no abuse, neglect or improper maintenance of your small off-road engine or equipment leading to the failure of the emissions control system. Your emissions control system may include parts such as the carburetor or fuel injection system, the ignition system, catalytic convertor, fuel tanks, fuel lines (for liquid fuel and fuel vapors), fuel caps, valves, canisters, filters, clamps and other associated components. Also included may be hoses, belts, connectors, and other emission-related assemblies. Where a warrantable condition exists, Husqvarna Professional Products, Inc. will repair your small off-road engine at no cost to you including diagnosis, parts and labor.

MANUFACTURER'S WARRANTY COVERAGE

The exhaust and evaporative emissions control system on your small off-road engine is warranted for two years. If any emissions-related part on your small off-road engine is defective, the part will be repaired or replaced by Husqvarna Professional Products, Inc..

OWNER'S WARRANTY RESPONSIBILITIES

- As the small off-road engine owner, you are responsible for performance of the required maintenance listed in your owner's manual. Husqvarna Professional Products, Inc. recommends that you retain all receipts covering maintenance on your small off-road engine, but Husqvarna Professional Products, Inc. cannot deny warranty coverage solely for the lack of receipts or for your failure to ensure the performance of all scheduled maintenance.
- As the small off-road engine owner, you should however be aware that Husqvarna Professional Products, Inc. may deny you warranty coverage if your small off-road engine or a part has failed due to abuse, neglect, or improper maintenance or unapproved modifications.

- You are responsible for presenting your small off-road engine to a Husqvarna Professional Products, Inc. authorized servicing dealer as soon as the problem exists. The warranty repairs shall be completed in a reasonable amount of time, not to exceed 30 days. If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, you should contact Husqvarna Professional Products, Inc. in USA at 1-800-487-5951, in CANADA at 1-800-805-5523 or send e-mail correspondence to emissions@husqvarnagroup.com or warranty@hpp-emissions.com.

WARRANTY COMMENCEMENT DATE

The warranty period begins on the date the engine or equipment is delivered to an ultimate purchaser.

LENGTH OF COVERAGE

Husqvarna Professional Products, Inc. warrants to the ultimate purchaser and each subsequent owner that the engine or equipment is designed, built, and equipped so as to conform with all applicable regulations adopted by EPA, and is free from defects in materials and workmanship that causes the failure of a warranted part for a period of two years.

WHAT IS COVERED

REPAIR OR REPLACEMENT OF PARTS: Repair or replacement of any defective warranted part will be performed at no charge to you at a brand authorized servicing dealer. Except for repairs and replacement under this Emission Control Warranty, you may choose a repair shop or other person to maintain, replace or repair emission control devices and systems. However, Husqvarna Professional Products, Inc. recommends that all maintenance, replacement and repairs of emission control devices and systems be performed by a brand authorized servicing dealer.

IMPORTANT: This product is compliant with U.S. EPA Phase 3 regulations for exhaust and evaporative emissions. To ensure EPA Phase 3, and Climate Change Canada regulation, we recommend using only genuine product branded replacement parts. Use of non-compliant replacement parts is a violation of federal and state laws.

WARRANTY PERIOD: Any warranted part which is not scheduled for replacement as required maintenance, or which is scheduled only for regular inspection to the effect of "repair or replace as necessary" is warranted for 2 years (or time defined in the product warranty statement, whichever is longer) from the date of purchase by the initial consumer purchaser. Any warranted part which is scheduled for replacement as required maintenance is warranted for the period of the time up to the first scheduled replacement for that part. Any part repaired or replaced under the warranty must be warranted for the remaining warranty period.

DIAGNOSIS: You will not be charged for diagnostic labor that leads to the determination that a warranted part is in fact defective, provided that such diagnostic work is performed at a brand authorized servicing dealer.

OTHER DAMAGES: Husqvarna Professional Products, Inc. will repair other engine components caused by the failure of a warranted part still under warranty.

EMISSION WARRANTY PARTS LIST

1. Carburetor and intake parts or fuel injection system.
2. Air filter and fuel filter covered up to maintenance schedule.
3. Spark Plug, covered up to maintenance schedule.
4. Ignition Module.
5. Mufflers with catalyst and exhaust manifolds.
6. Fuel tank, fuel lines (for liquid fuel and fuel vapors), fuel cap, carbon canister and tip-over/anti-slosh valves as applicable.*
7. Electronic Controls, Vacuum, temperature, and time sensitive valves and switches.
8. Hoses, connectors, and assemblies.
9. All other components the failure of which would increase the engine's exhaust and evaporative emissions of any regulated pollutant as set forth at the following:
 - For U.S. and Canada see US Federal Code of Regulations, 40 C.F.R 1068 Appendix I (iii).

WHAT IS NOT COVERED

All failures caused by abuse, neglect, unapproved modifications, misuse or improper maintenance are not covered.

ADD -ON OR MODIFIED PARTS: Add-on or modified parts that are not exempted by EPA may not be used. The use of any non-exempted add-on or modified parts will be grounds for disallowing a warranty claim. Husqvarna Professional Products, Inc. will not be liable to warrant failures of warranted parts caused by the use of a non-exempted add-on or modified part.

HOW TO FILE A CLAIM

If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, you should contact your nearest authorized servicing dealer or call Husqvarna Professional Products, Inc. in USA at 1-800-487-5951, in CANADA at 1-800-805-5523 or send e-mail correspondence to emissions@husqvarnagroup.com or warranty@hpp-emissions.com.

WHERE TO GET WARRANTY SERVICE

Warranty services or repairs are provided through all Husqvarna Professional Products, Inc. authorized servicing dealers. If the nearest authorized servicing dealer is more than 100 miles from your location, Husqvarna Professional Products, Inc. will arrange and pay for the shipping costs to and from a brand authorized servicing dealer or otherwise arrange

for warranty service in accordance with applicable regulations.

MAINTENANCE, REPLACEMENT AND REPAIR OF EMISSION-RELATED PARTS

Any replacement part may be used in the performance of any warranty maintenance or repairs and must be provided without charge to the owner. Such use will not reduce the warranty obligations of the manufacturer.

MAINTENANCE STATEMENT

The owner is responsible for the performance of all required maintenance, as defined in the owner's manual.

* Evaporative emission parts.

Contenido

Introducción.....	37	Solución de problemas.....	69
Seguridad.....	40	Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos.....	70
Montaje.....	46	Datos técnicos.....	70
Funcionamiento.....	50	Garantía.....	73
Mantenimiento.....	59		

Introducción

Responsabilidad del propietario



ADVERTENCIA: El procesamiento de hormigón y piedra mediante métodos como corte, amolado o perforación, especialmente en operaciones en seco, genera polvo que proviene del material procesado y a menudo contiene sílice. La sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros numerosos minerales y rocas. La exposición a una cantidad excesiva de ese polvo puede causar:

Producto de la exposición a la sílice se pueden ocasionar enfermedades respiratorias (que afectan la capacidad de respirar) como la bronquitis crónica, la silicosis y la fibrosis pulmonar. Estas enfermedades pueden ser mortales.

Irritación cutánea y sarpullido.

Cáncer, según el NTP* y la IARC* */National Toxicology Program (Programa Nacional de Toxicología) y Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer.

Tome medidas preventivas:

Evite inhalar y que su piel entre en contacto con el polvo, el vaho y los gases.

Utilice artículos apropiados para la protección respiratoria como máscaras contra polvo diseñadas para filtrar partículas microscópicas, y asegúrese de que todas las personas que se encuentren cerca también lo hagan. (Consulte la normativa OSHA 29 CFR Parte 1926.1153)

Para reducir al mínimo las emisiones de polvo, utilice agua para aglomerar el polvo cuando sea posible.

utilizar el producto de forma segura. Los supervisores y usuarios deben haber leído y comprendido el manual de usuario. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad del producto.
- La gama de aplicaciones y limitaciones del producto.
- Cómo el producto se va a utilizar y mantener.

Propuesta 65 de California



Los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas conocidas en el Estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos.

Descripción del producto

Las cortadoras HUSQVARNA y son máquinas portátiles de corte con motores de combustión de 2 tiempos.

Uso previsto

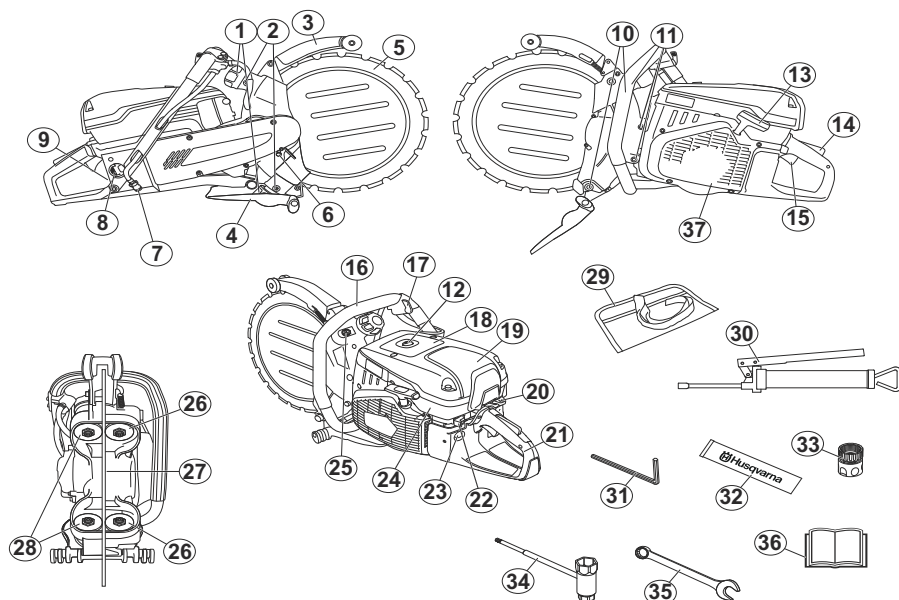
El producto se utiliza para cortar materiales duros como hormigón, mampostería, piedra y acero. No utilice el producto para otras tareas. El producto debe ser utilizado únicamente por operadores profesionales con experiencia.

Se realiza un trabajo constante para aumentar su seguridad y la eficiencia durante la operación. Póngase en contacto con su taller de servicio para obtener más información.

Tenga en cuenta: El uso de este producto podría estar restringido por normas nacionales o locales.

Es responsabilidad del propietario o empleador que el usuario tenga los conocimientos necesarios sobre cómo

Product overview K 970 III RING



1. Control for the guide rollers knobs
2. Grease nipples
3. Blade guard
4. Spray guards
5. Diamond blade (not supplied)
6. Locking button for the drive wheel
7. Water connection with filter
8. Fuel cap
9. Rating plate
10. Adjuster screws
11. Cover screws
12. Decompression valve
13. Starter handle
14. Throttle trigger lockout
15. Throttle trigger
16. Front handle
17. Water tap
18. Warning decal
19. Air filter cover
20. Choke control with start throttle
21. Rear handle
22. Stop switch
23. Air purge
24. Cylinder cover
25. Locking nuts for the support roller arms
26. Support rollers

27. Drive wheel
28. Guide rollers
29. Tool bag
30. Grease gun
31. 6 mm hex key
32. Bearing grease
33. Water connector, GARDENA®
34. Combination spanner, torx
35. Open-ended spanner, 19 mm
36. Operator's manual
37. Starter housing

Símbolos en el producto



ADVERTENCIA: Este producto puede ser peligroso y provocar daños graves o fatales al operador o a otras personas. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Lea atentamente el manual de instrucciones y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar este producto.



Utilice casco protector, protectores auriculares, protección ocular y protección respiratoria aprobados. Consulte *Equipo de protección personal en la página 42*.



Se forma polvo durante el corte. En caso de inhalación, el polvo puede provocar lesiones. Utilice una protección respiratoria aprobada. Evite inhalar los gases de escape. Proporcione siempre una buena ventilación.



ADVERTENCIA: Las reculadas pueden ser repentinas, rápidas y violentas, y pueden causar lesiones mortales. Lea y entienda las instrucciones del manual de instrucciones antes de utilizar el producto. Consulte *Reculada en la página 50*.



Las chispas del disco de corte pueden provocar incendios en el combustible, la madera, la ropa, el pasto seco u otros materiales inflamables.



Asegúrese de que el disco de corte no tenga grietas u otros daños.



No utilice discos de sierra circulares.



Estrangulador



Bulbo de la purga de aire



Válvula de descompresión



Empuñadura de la cuerda de arranque



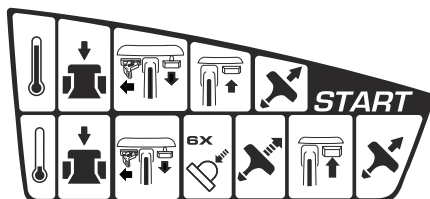
Utilice una mezcla de combustible y aceite.



Underwriters Laboratories Inc. (UL) ha indicado que esta máquina cumple con la norma de seguridad ANSI B175.4 de EE. UU.

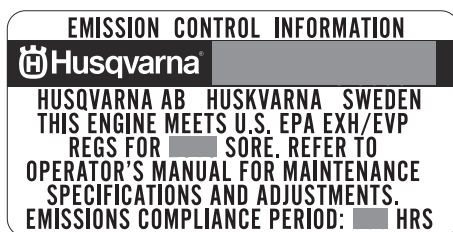
Tenga en cuenta: Otros símbolos o etiquetas en el producto hacen referencia a requisitos de certificación especiales para algunos mercados.

Etiqueta de instrucciones de puesta en marcha



Consulte *To start the product with a cold engine en la página 56* y *To start the product with a warm engine en la página 57* para obtener instrucciones.

EE.UU



El período de cumplimiento de emisiones al que se hace referencia en la etiqueta de cumplimiento de emisiones indica la cantidad de horas de funcionamiento para la que se ha demostrado que el motor cumple el requisito de emisiones federales. El mantenimiento, reemplazo o reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones puede realizarlo cualquier establecimiento o persona de que repare motores para uso fuera de carretera.

CONSEJO DE RECURSOS DEL AIRE DE CALIFORNIA (CARB)

Tenga en cuenta: Esta máquina se considera un adelanto en cuanto a aplicaciones todo terreno

en relación con los estándares del CARB. La EPA de EE. UU. tiene exclusiva autoridad para establecer normas de emisiones para equipos de construcción anticipados.

Daños en el producto

No somos responsables de los daños a nuestro producto en los siguientes casos:

- el producto se repara incorrectamente
- el producto se repara con piezas que no son del fabricante o que este no autoriza
- el producto tiene un accesorio que no es del fabricante o que este no autoriza
- el producto no se repara en un centro de servicio autorizado o por una autoridad aprobada.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para señalar las piezas particularmente importantes del manual.



ADVERTENCIA: Se utilizan para señalar el riesgo de lesiones graves o mortales para el operador o para aquellos que se encuentren cerca si no se siguen las instrucciones del manual.



AVISO: Se utilizan para señalar el riesgo de dañar la máquina, otros materiales o el área adyacente si no se siguen las instrucciones del manual.

Tenga en cuenta: Se utilizan para entregar más información necesaria en situaciones particulares.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Una cortadora es una herramienta peligrosa si se utiliza de forma inapropiada o incorrecta y puede provocar daños graves o mortales. Es muy importante que lea y comprenda el contenido de este manual de usuario. También se recomienda que quienes operan la máquina por primera vez reciban también instrucciones prácticas antes de utilizar el producto.
- No modifique este producto. Las modificaciones en el producto que no estén aprobadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- No utilice el producto si es posible que otras personas hayan realizado modificaciones en el mismo.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. El uso de accesorios y piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante puede causar daños graves o la muerte.

- Mantenga la máquina limpia. Asegúrese de que puede leer señales y etiquetas claramente.
- Nunca permita que los niños u otras personas no capacitadas en la utilización de este producto lo utilicen o le realicen mantenimiento.
- No permita que nadie que no haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario utilice el producto.
- Restrinja el uso del producto solo a personas autorizadas.
- En este producto se genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, se recomienda que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar este producto.
- La información proporcionada en este manual de usuario nunca reemplaza la experiencia y las habilidades profesionales. Si se ve en una situación en la que se sienta inseguro, deténgase y busque el asesoramiento de expertos. Consulte a su concesionario de servicio. No intente realizar ninguna tarea en la cual se sienta inseguro.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Antes de usar una cortadora, debe entender los efectos de la reculada y cómo evitarlos. Consulte *Reculada en la página 50*.
- Realice los controles de seguridad, y las tareas de mantenimiento y de servicio como se describe en el presente manual de usuario. Algunas tareas de mantenimiento y de servicio se deben realizar en un centro de servicio autorizado. Consulte *Introducción en la página 59*.
- No utilice el producto si se encuentra defectuoso.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos. Estas condiciones pueden tener

efectos no deseados en su visión, estado de alerta, coordinación o criterio.

- No arranque el producto sin la correa y la protección de la correa instaladas. El embrague puede aflojarse y causar lesiones.
- Las chispas del disco de corte pueden provocar fuego en materiales inflamables tales como gasolina, gas, madera, ropa y hierba seca.
- No corte materiales de asbesto.

Seguridad en el área de trabajo



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- La distancia de seguridad de la cortadora es de 15 m/50'. Asegúrese de que no haya animales ni transeúntes en el área de trabajo.
 - No utilice el producto hasta que el área de trabajo esté despejada y los pies y el cuerpo estén en una posición estable.
 - Tenga cuidado con personas, objetos y situaciones que puedan impedir el funcionamiento seguro del producto.
 - Asegúrese de que no haya personas u objetos que puedan entrar en contacto con el equipo de corte o recibir el impacto de piezas lanzadas por el disco.
 - No use el producto en condiciones de niebla, lluvia, vientos fuertes, clima frío, riesgo de rayos u otras condiciones climáticas adversas. Usar el producto en mal tiempo puede tener un efecto negativo en su estado de alerta. Las condiciones climáticas adversas pueden provocar condiciones de trabajo peligrosas, como superficies resbaladizas.
 - Durante el funcionamiento del producto, asegúrese de que ningún material pueda aflojarse, caerse y provocar lesiones al operador.
 - Tenga cuidado cuando opere el producto en pendientes.
 - Mantenga el área de trabajo limpia y despejada.
 - Antes de utilizar el producto, determine si hay peligros ocultos como cables eléctricos, agua, tuberías de gas y sustancias inflamables en el área de trabajo. Si el producto se topa con un objeto oculto, detenga el motor inmediatamente y examine el producto y el objeto. No comience a utilizar el producto nuevamente hasta asegurarse de que sea seguro continuar.
 - Antes de cortar un tambor, un tubo u otro recipiente, asegúrese de que no contengan material inflamable o de otro tipo que pueda provocar un incendio o una explosión.
- Durante el funcionamiento del producto, se transmiten vibraciones del producto al operador. El uso frecuente y regular del producto puede provocarle lesiones al operador o aumentar el grado de estas. Se pueden producir lesiones en los dedos, las manos, las muñecas, los brazos, los hombros o los nervios, así como en el riego sanguíneo u otras partes del cuerpo. Las lesiones pueden ser debilitantes o permanentes, y pueden aumentar gradualmente durante semanas, meses o años. Entre las posibles lesiones se incluyen daños en el sistema de circulación sanguínea, el sistema nervioso, las articulaciones y otras estructuras corporales.
 - Los síntomas pueden presentarse durante el funcionamiento del producto o en otro momento. Si tiene síntomas y continúa utilizando el producto, los síntomas pueden aumentar o hacerse permanentes. Si se producen estos u otros síntomas, solicite asistencia médica:
 - Entumecimiento, pérdida de sensación, hormigueo, picazón, dolor, ardor, dolor pulsante, rigidez, aturdimiento, pérdida de fuerza, cambios en el color o en el estado de la piel.
 - Los síntomas pueden aumentar con el frío. Utilice ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas cuando utilice el producto en entornos fríos.
 - Realice el mantenimiento del producto y utilícelo según se indica en el manual de usuario, para mantener un nivel de vibración correcto.
 - El producto tiene un sistema amortiguador de vibraciones que disminuye las vibraciones de las manijas al operador. Deje que el producto haga el trabajo. No ejerza fuerza para empujar el producto. Sujete ligeramente el producto en las manijas, pero asegúrese de controlarlo y operarlo de forma segura. No empuje las manijas en los toques más de lo necesario.
 - Mantenga las manos solamente en las manijas. No acerque ninguna otra parte de cuerpo al producto.
 - Detenga el producto de inmediato si se producen vibraciones fuertes repentinamente. No continúe la operación hasta eliminar la causa del aumento de las vibraciones.
 - Cortar granito o concreto duro causa más vibración en el producto que cuando se corta hormigón blando. El equipo de corte roto, defectuoso, de tipo incorrecto o afilado incorrectamente, aumenta el nivel de vibración.

Seguridad de los gases de escape



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un gas inodoro, tóxico y muy peligroso. Respirar monóxido de carbono puede provocar la muerte. Dado que el monóxido de carbono

Seguridad de vibración



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

es inodoro y no se puede ver, no es posible detectarlo. Un síntoma de intoxicación por monóxido de carbono es el mareo, pero también es posible que la persona pierda la conciencia sin previo aviso si la cantidad o concentración de monóxido de carbono es suficiente.

- Los gases de escape también contienen hidrocarburos sin quemar, incluido benceno. La inhalación a largo plazo puede provocar problemas de salud.
- Los gases de escape que se pueden ver u oler también contienen monóxido de carbono.
- No utilice el motor de combustión en interiores ni en zonas que no tengan suficiente flujo de aire.
- No inhale los gases de escape.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en el área de trabajo. Esto es muy importante cuando se utiliza el producto en fosos u otras áreas de trabajo confinadas donde los gases de escape se pueden acumular fácilmente.

Seguridad contra el polvo



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- El funcionamiento del producto puede causar suspensión de polvo en el aire. El polvo puede causar lesiones graves y problemas de salud permanentes. Varias autoridades han establecido regulaciones con respecto a los efectos dañinos del polvo de sílice. A continuación, se presentan algunos ejemplos de tales problemas de salud:
 - Enfermedades pulmonares mortales como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar
 - Cáncer
 - Anomalías congénitas
 - Inflamación de la piel
- Utilice el equipo correcto para disminuir la cantidad de polvo y gases en el aire y para disminuir la cantidad de polvo en el equipo de trabajo, las superficies, la ropa y las partes del cuerpo. Algunos ejemplos de mecanismos de control son los sistemas de recolección de polvo y los aspersores de agua para adherir el polvo. Disminuya el polvo en el origen cuando sea posible. Asegúrese de que el equipo se instale y utilice correctamente, y de que se le realice mantenimiento regular.
- Utilice protección respiratoria aprobada. Asegúrese de utilizar protección respiratoria cuando se trabaje con materiales peligrosos en el área de trabajo.
- Asegúrese de que haya un flujo de aire suficiente en la zona de trabajo.
- Si es posible, dirija el escape del producto hacia un punto en que no cause suspensión de polvo en el aire.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Siempre utilice equipo de protección personal homologado durante el funcionamiento. El equipo de protección personal no puede eliminar el riesgo de lesiones, pero reducirá el grado de lesiones en caso de que se produzca un accidente. Pida ayuda a su concesionario de servicio para elegir el equipo correspondiente.
- Utilice un casco protector aprobado.
- Use protección auricular aprobada. La exposición prolongada al ruido puede causar la pérdida permanente de la audición. Esté atento a las señales de advertencia o los avisos cuando utilice protectores auriculares. Siempre retire sus protectores auriculares apenas se detenga el motor.
- Utilice protección ocular aprobada para reducir el riesgo de lesiones causadas por objetos lanzados. Si utiliza una máscara de protección, entonces también debe utilizar gafas protectoras autorizadas. Las gafas protectoras autorizadas deben cumplir con la norma ANSI Z87.1 de EE. UU. o EN 166 para países de la UE. Los visores deben cumplir con la norma EN 1731.
- Utilice guantes resistentes.
- Utilice protección respiratoria aprobada. El uso de máquinas tales como cortadoras, amoladoras, taladros, que lijan o dan forma a materiales, puede generar polvo y vapores que pueden contener productos químicos peligrosos. Compruebe el origen del material que va a procesar y utilice una máscara respiratoria adecuada.
- Use vestimenta ceñida, reforzada y cómoda que permita una total libertad de movimiento. Las acciones de corte generan chispas que pueden prender fuego a la ropa. HUSQVARNA recomienda que lleve ropa de algodón retardante de llama o mezclilla gruesa. No use ropa de materiales como nailon, poliéster o rayón. Si estos materiales se encienden, pueden derretirse y adherirse a la piel. No utilice pantalones cortos.
- Utilice botas con punta de acero y suela antideslizante.

- Siempre mantenga cerca el botiquín de primeros auxilios.



- Pueden producirse chispas en el silenciador o en el disco de corte. Tenga siempre a mano un extintor de incendios.

Dispositivos de seguridad en el producto

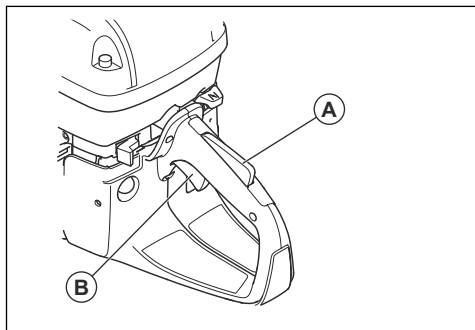


ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- No utilice un producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Revise los dispositivos de seguridad de forma regular. Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente, hable con su taller de servicio aprobado de HUSQVARNA.
- No modifique los dispositivos de seguridad.
- No utilice el producto si las placas de protección, las cubiertas de protección, los interruptores de seguridad u otros dispositivos protectores que estén dañados o no están conectados.

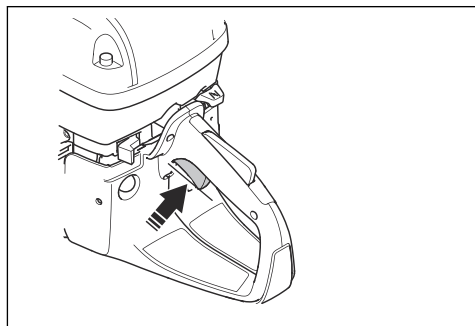
Bloqueo del acelerador

El bloqueo del acelerador evita el funcionamiento accidental del acelerador. Si coloca la mano alrededor del mango y presiona el bloqueo del acelerador (A), se libera el acelerador (B). Si suelta el mango, el acelerador y el bloqueo del acelerador vuelven a sus posiciones iniciales. Esta función bloquea el acelerador en régimen de ralentí.

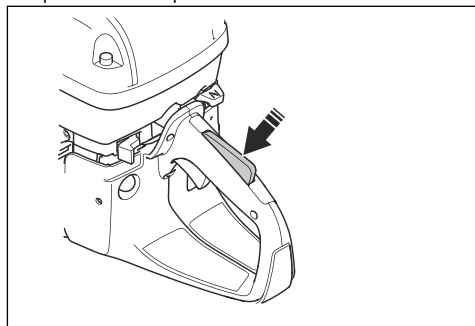


Comprobación del fiador del acelerador

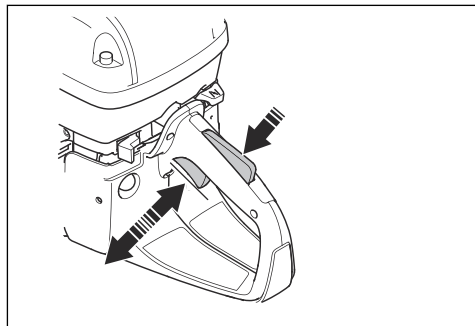
1. Asegúrese de que el acelerador esté bloqueado en la posición de ralentí cuando el bloqueo del acelerador esté liberado.



2. Presione el bloqueo del acelerador y asegúrese de que vuelva a su posición cuando lo suelte.



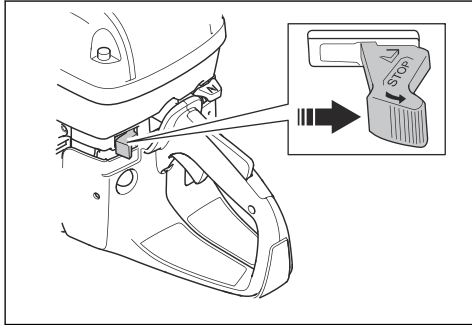
3. Asegúrese de que el acelerador y el bloqueo del acelerador se muevan libremente y que los resortes de retorno funcionen de manera correcta.



4. Encienda el producto y aplique la aceleración máxima.
5. Suelte el acelerador y asegúrese de que el disco de corte se detenga y permanezca inmóvil.
6. Si el disco de corte gira en la posición de ralentí, debe ajustar el régimen de ralentí. Consulte *To adjust the idle speed en la página 67.*

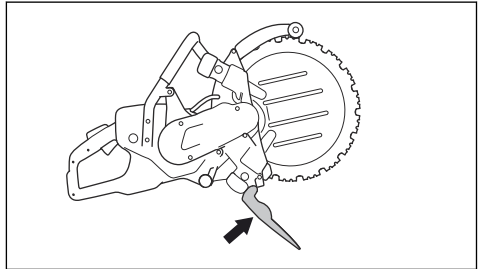
Para comprobar el interruptor de detención

1. Arranque el motor. Consulte *To start the product with a cold engine en la página 56.*
2. Mueva el interruptor de detención a la posición STOP (Detención). El motor se debe detener.



Protección antisalpicaduras

La protección antisalpicaduras ofrece protección contra el agua que se expulsa en la dirección del operador. La protección antisalpicaduras también evita lesiones si se despiden trozos de material cortado en la dirección del operador.



Para examinar la protecciónantisalpicaduras



ADVERTENCIA: Una protección antisalpicaduras dañada puede provocar lesiones.

1. Compruebe que la protección antisalpicaduras esté correctamente fijada y que no tenga señales de daños.
2. Asegúrese de que la protección antisalpicaduras no presente grietas ni daños.
3. Reemplace la protección antisalpicaduras si está dañada.

Sistema amortiguador de vibraciones



ADVERTENCIA: La sobreexposición a las vibraciones puede producir trastornos vasculares o nerviosos en personas que padecen de trastornos circulatorios. Póngase en contacto con su médico si experimenta síntomas de la sobreexposición a las vibraciones. Estos síntomas son entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, ardor, dolor, pérdida de fuerza, cambios en el color o el estado de la piel. Normalmente, estos síntomas se presentan en los dedos, manos o muñecas. Estos síntomas pueden empeorar con bajas temperaturas.

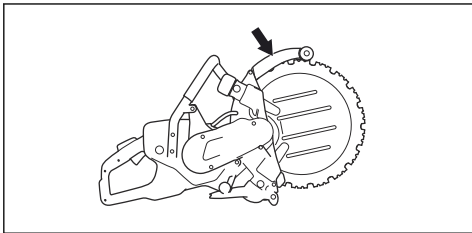
El producto está equipado con un sistema amortiguador de vibraciones que está diseñado para minimizar las vibraciones y facilitar el trabajo. El sistema amortiguador de vibraciones del producto reduce la transmisión de

Protector de la cuchilla



ADVERTENCIA: Asegúrese de que la protección del disco esté correctamente instalada antes de encender el producto. No utilice el producto si la protección del disco no se encuentra en su lugar, si presenta defectos o si tiene grietas.

La protección del disco se instala por encima del disco de corte. La protección del disco evita lesiones si partes del disco o del material cortado salen despedidas en la dirección del operador.



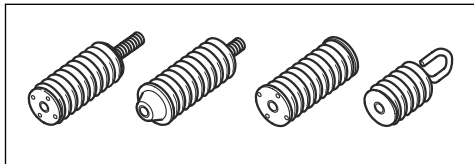
Examinar la batería y la protección de la hoja



ADVERTENCIA: Un disco de corte dañado puede provocar lesiones.

1. Compruebe que el disco de corte esté correctamente fijado y que no tenga señales de daños.
2. Asegúrese de que la protección de la hoja no tenga grietas ni daños.
3. Reemplace la protección si está dañada.

vibraciones entre la unidad de motor/equipo de corte y la unidad de mango del producto.



Cortar granito u hormigón duro crea más vibraciones que cuando se corta hormigón blando. El corte con un equipo de corte desafilado o defectuoso (tipo incorrecto o mal afilado) aumentará el nivel de vibración.

Para comprobar el sistema amortiguador de vibraciones



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el motor esté apagado y de que el interruptor de detención se encuentre en la posición STOP (Detención).

1. Asegúrese de que no haya grietas o deformación en los amortiguadores de vibraciones. Sustituya los amortiguadores de vibraciones si están dañados.
2. Asegúrese de que los amortiguadores de vibraciones estén firmemente acoplados a la unidad del motor y a la unidad del mango.

Silenciador



ADVERTENCIA: El silenciador se calienta mucho durante/después del funcionamiento y en el régimen de ralentí. Existe el riesgo de incendio, especialmente cuando se opera el producto cerca de materiales o gases inflamables.



ADVERTENCIA: No utilice el producto si el silenciador no está instalado o está dañado. Un silenciador dañado o que no está aumenta el nivel de ruido y el riesgo de incendio. Mantenga a mano herramientas de extinción de incendios. Si debe tener una red apagachispas en el área, asegúrese de no utilizar el producto sin una ni con una red que se encuentre rota.

El silenciador mantiene los niveles de ruido al mínimo y dirige los gases de escape lejos del operador. En áreas de clima cálido y seco, existe un alto riesgo de incendios. Obedezca las normas locales y las instrucciones de mantenimiento.

Para revisar el silenciador

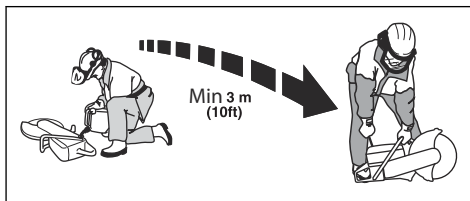
- Examine el silenciador con regularidad para asegurarse de que está instalado correctamente y que no esté dañado.

Seguridad de combustible



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- La gasolina es inflamable y sus gases son explosivos. Tenga cuidado con el combustible para evitar lesiones, incendios y explosiones.
- Solo reabastezca con combustible el producto al aire libre, donde el flujo de aire sea suficiente. No inhale los gases del combustible. Los gases del combustible son tóxicos y pueden provocar lesiones, incendios o explosiones.
- No retire la tapa del depósito de combustible ni llene el depósito con el motor encendido.
- Deje que el motor se enfríe antes de agregar combustible.
- No fume cerca del combustible o del motor.
- No coloque objetos calientes cerca del combustible o del motor.
- No llene el depósito de combustible cerca de chispas o llamas.
- Antes de llenar el depósito de combustible, abra lentamente la tapa del depósito de combustible y libere la presión con cuidado.
- Si el combustible entra en contacto con la piel, puede provocar lesiones. Si le cae combustible en la piel, quítelo con jabón y agua.
- Si derrama combustible en su ropa, cámbiese la ropa inmediatamente.
- Apriete bien la tapa del depósito de combustible. Si la tapa del depósito de combustible no está correctamente apretada, las vibraciones del producto pueden aflojarla y provocar fugas de combustible y de gases del combustible. El combustible y los gases del combustible representan un riesgo de incendio.
- Antes de poner en marcha el producto, colóquelo a una distancia mínima de 3 m/10 pies desde el lugar donde llenó el depósito de combustible.



- No arranque el producto si hay combustible o aceite derramados en el producto. Quite el combustible y el aceite no deseados y deje que el producto se seque antes de arrancar el motor.

- Examine frecuentemente el motor en busca de fugas. Si hay fugas en el sistema de combustible, no arranque el motor hasta que las repare.
- Almacene el combustible solo en recipientes aprobados.
- Cuando el producto y el combustible estén almacenados, asegúrese de que el combustible y los gases del combustible no puedan causar daños, incendios ni explosiones.
- Vacíe el combustible en un recipiente aprobado en exteriores y lejos de chispas y llamas.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Asegúrese de que el motor esté apagado y de que el interruptor de parada se encuentre en la posición STOP (Detención).
- Utilice equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 42*.
- Si el mantenimiento no se realiza de manera correcta y regular, aumenta el riesgo de sufrir lesiones y causar daños en el producto.
- Solo realice tareas de mantenimiento como se indica en el presente manual del usuario. Solicite a un taller de servicio aprobado que realice cualquier otro mantenimiento.
- Permita que un taller de servicio HUSQVARNA aprobado realice trabajos de mantenimiento en el producto con regularidad.
- Cambie las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- Siempre utilice accesorios originales.

Montaje

Discos de corte



ADVERTENCIA: Siempre utilice guantes protectores cuando monte el producto.



ADVERTENCIA: Un disco de corte puede romperse y causar lesiones al operador.



ADVERTENCIA: Examine el disco de corte en busca de grietas, deformación por segmentos faltantes o desequilibrio antes de su uso e inmediatamente después de golpear un objeto no deseado. No utilice un disco de corte dañado. Después de inspeccionar e instalar el disco de corte, coloque el plano del disco de corte giratorio alejado de usted y de los transeúntes, y encienda la herramienta eléctrica a velocidad máxima sin carga durante un minuto.



ADVERTENCIA: El fabricante del disco de corte realiza advertencias y recomendaciones para la operación y el mantenimiento correctos del disco de corte. Estas advertencias vienen con el disco de corte. Lea y obedezca las instrucciones que se suministran con el disco de corte.

Water cooling system



ADVERTENCIA: Make sure to cool the diamond blades with water to prevent the blades from becoming too hot. Heat can deform the diamond blade which can result in damage to the product and the operator.

Always use water during operation to keep the temperature of the diamond blades down. The water cooling system also increases the lifetime of the diamond blades and prevents dust buildup.

Make sure that the water supply is not clogged.

Cuchillas de diamante



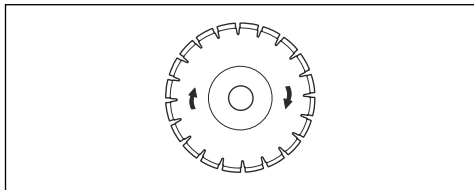
ADVERTENCIA: Las cuchillas de diamante pueden calentarse bastante cuando se utilizan. Un disco de diamante demasiado caliente ofrece un mal rendimiento, puede dañarse y presentar riesgos de seguridad.



ADVERTENCIA: No utilice discos de diamante para cortar material plástico. Un disco de diamante caliente puede derretir el plástico, lo que puede causar una reculada.

- Los discos de diamante tienen un núcleo de acero con segmentos hechos de diamantes industriales.
- Los discos de diamante se usan en mampostería, concreto reforzado y piedra.

- Asegúrese de que la hoja de diamante gire en la dirección que indican las flechas de la hoja de diamante.



- Utilice siempre una cuchilla de diamante afilada.
- Las hojas de diamante pueden desafilarse cuando se utiliza la presión de alimentación equivocada o cuando se cortan ciertos materiales, como hormigón armado duro. Si se utiliza una hoja de diamante desafilada, esta se calienta demasiado al cortar, lo que puede provocar que se aflojen los segmentos de diamante.

Para afilar el disco de corte

Tenga en cuenta: Para obtener los mejores resultados de corte, utilice un disco de corte afilado.

- Para afilar el disco de corte, corte un material blando como arenisca o ladrillo.

Vibración del disco de corte

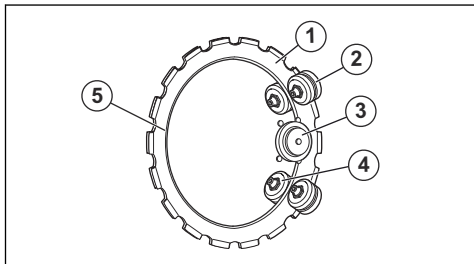


AVISO: Si utiliza el producto con demasiada fuerza, el disco de corte se puede calentar demasiado, doblar y provocar vibraciones. Utilice el producto con menos fuerza. Si las vibraciones continúan, reemplace el disco de corte.

Disco de corte circular



ADVERTENCIA: No realice modificaciones en el disco de corte circular. Las modificaciones pueden provocar daños graves. Comuníquese con su concesionario HUSQVARNA para recibir instrucciones.



1. Disco de corte
2. Rodillos de apoyo

3. Rueda motriz
4. Rodillos guía
5. Reborde interior

Para instalar el disco de corte



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el motor esté apagado y que el enchufe esté desconectado.



ADVERTENCIA: Siempre utilice guantes protectores cuando monte el producto.

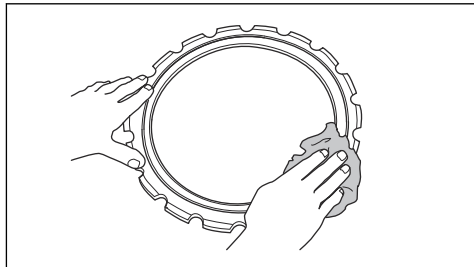


ADVERTENCIA: No coloque segmentos de diamante nuevos en un núcleo de disco de corte usado. El núcleo del disco de corte usado puede romperse o agrietarse y causar daños graves al operador.

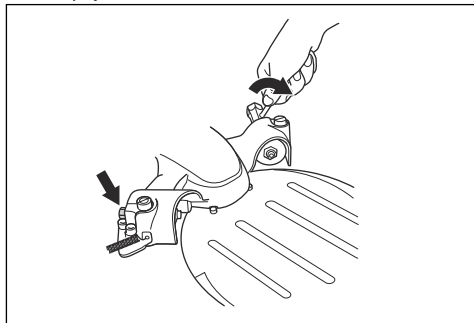


ADVERTENCIA: Asegúrese de que el disco de corte esté intacto y en buenas condiciones. Un disco de corte dañado puede romperse y ocasionar daños graves.

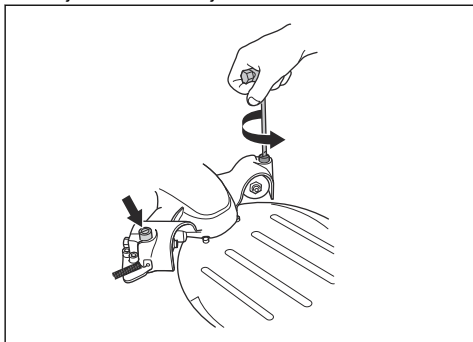
1. Limpie la superficie del disco de corte.



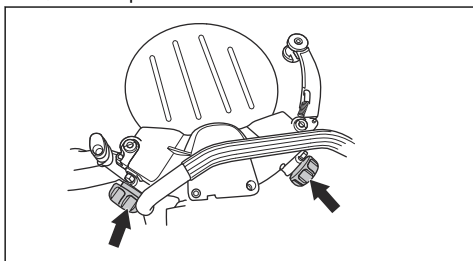
2. Retire las 2 contratuercas de la protección del rodillo de apoyo.



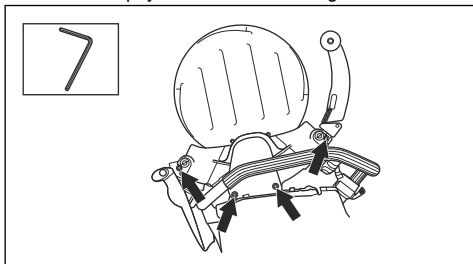
3. Afloje los 2 tornillos ajustables.



4. Quite las 2 perillas.

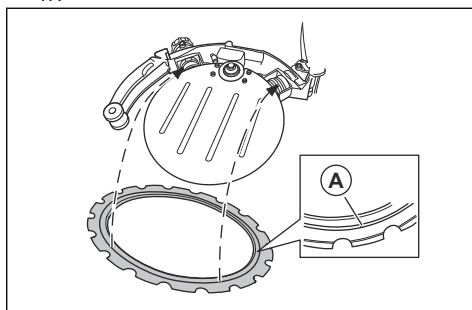


5. Retire los 4 tornillos que sujetan la protección del rodillo de apoyo con una llave hexagonal de 6 mm.

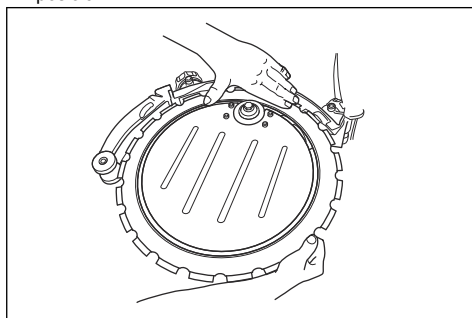


6. Retire la protección del rodillo de apoyo.

7. Instale el disco de corte. Asegúrese de que el reborde interior del disco de corte se ubique en la ranura de la rueda motriz. Asegúrese de que los rodillos guía calcen en la ranura (A) del disco de corte. Consulte *Disco de corte circular en la página 47*.

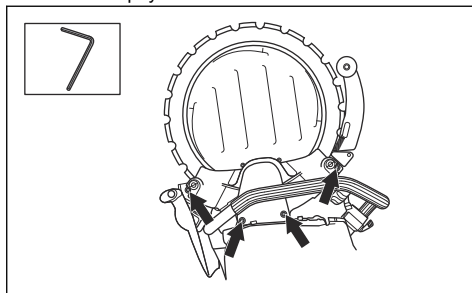


8. Si es necesario, empuje los rodillos guía hasta su posición.

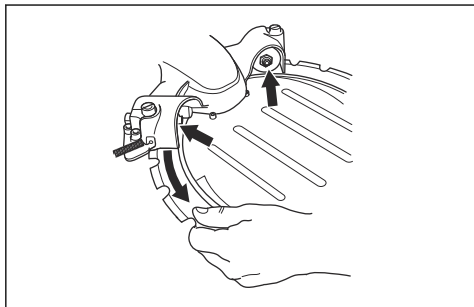


9. Instale la protección del rodillo de apoyo. Asegúrese de que las bridas del rodillo guía encajen en las ranuras del disco de corte.

10. Apriete los 4 tornillos que sujetan la protección del rodillo de apoyo.

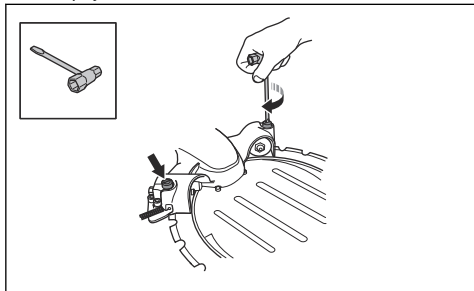


11. Gire el disco de corte de forma manual. Asegúrese de que los rodillos de apoyo no estén colocados contra el disco de corte.



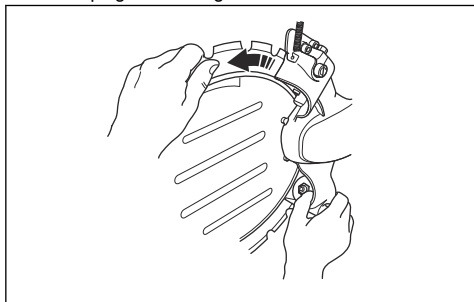
12. Coloque el producto en posición vertical.

13. Ajuste los 2 tornillos ajustables hasta que los rodillos de apoyo entren en contacto con el disco de corte.

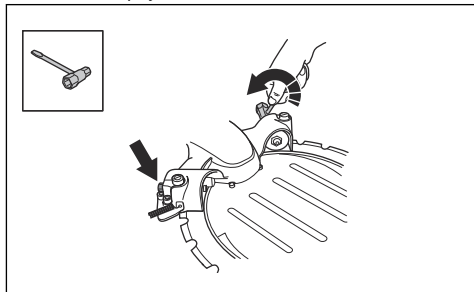


AVISO: No ajuste los rodillos de apoyo si el producto está de lado. El ajuste será incorrecto y puede provocar daños en el disco de corte.

14. Asegúrese de que pueda detener el rodillo de apoyo con el pulgar cuando gire el disco de corte.

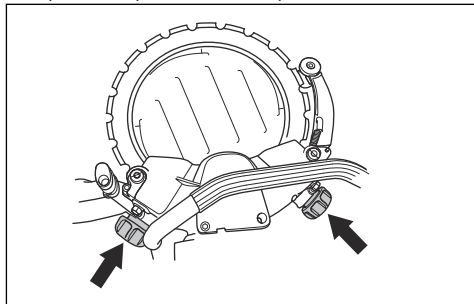


15. Apriete las 2 contratuercas de la protección del rodillo de apoyo.



16. Asegúrese de que pueda detener el rodillo de apoyo con el pulgar cuando gire el disco de corte.

17. Apriete completamente las 2 perillas.



Para conectar el suministro de agua

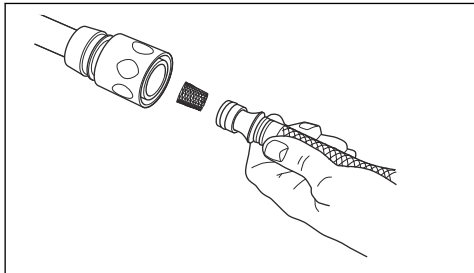


ADVERTENCIA: Siempre aplique agua cuando utilice el producto. El corte en seco provoca sobrecalentamiento y daños en el producto y en el disco de corte. Riesgo de daños graves.



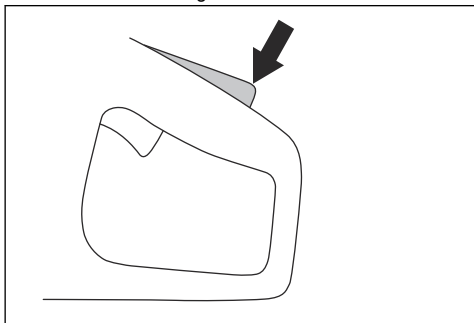
AVISO: Utilice la presión del agua correcta para mantener el núcleo del disco de corte y los segmentos fríos cuando corte. Si la manguera de agua se desprende de la fuente de suministro, la presión del agua suministrada puede ser demasiado alta.

1. Conecte la manguera de agua al suministro de agua. Para obtener información sobre el flujo de agua más bajo permitido, consulte *Technical data* en la página 70.

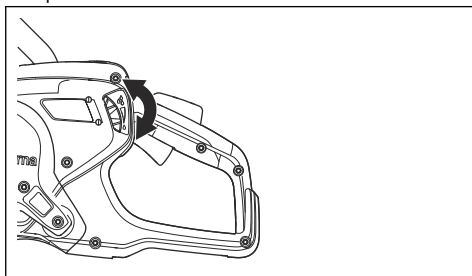


Tenga en cuenta: El racor de la manguera del producto tiene un filtro.

2. Presione el bloqueo del gatillo de alimentación para abrir la válvula de agua.

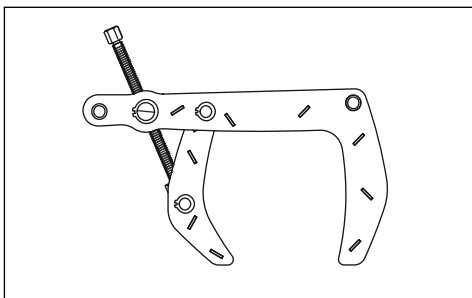


3. Ajuste el flujo de agua con el pulgar durante la operación.



Abrazadera de tubo

La abrazadera de tubo es un accesorio para este producto que ayuda a realizar cortes rectos y precisos en tuberías de hormigón.



Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo de seguridad antes de utilizar el producto.

Reculada



ADVERTENCIA: Las reculadas son repentinas y pueden ser muy violentas. La cortadora puede salir despedida hacia arriba y hacia atrás en dirección al usuario en un movimiento giratorio, provocando lesiones graves o mortales. Es vital comprender las causas de las reculadas y cómo evitarlas antes de utilizar el producto.

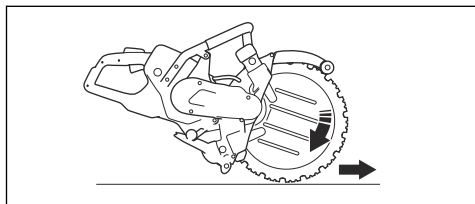
las reculadas son pequeñas y poco peligrosas. No obstante, una reculada también puede ser muy violenta y lanzar la cortadora hacia arriba y hacia atrás en dirección al usuario con un movimiento giratorio, lo que podría provocar lesiones graves o incluso mortales.

Fuerza reactiva

Una fuerza reactiva está siempre presente durante el corte. La fuerza tira del producto en dirección contraria al sentido de rotación de la cuchilla. La mayoría de las veces, esta fuerza es insignificante. Si el disco se atasca o se engancha, la fuerza reactiva será

Una reculada es el movimiento repentino hacia arriba que puede ocurrir si la cuchilla se atasca o se engancha en el sector de riesgo de reculada. La mayoría de

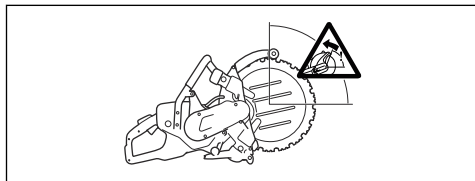
considerable y podría no ser capaz de controlar la cortadora.



Nunca mueva el producto cuando el equipo de corte se encuentre girando. Las fuerzas giroscópicas pueden obstaculizar el movimiento específico

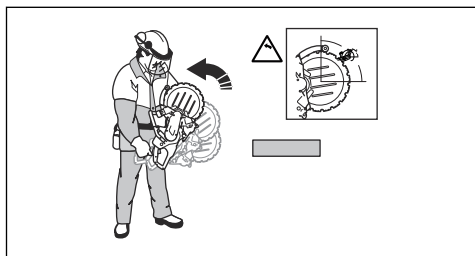
Sector de riesgo de reculada

Nunca utilice el sector de riesgo de reculada de la cuchilla para el corte. Si la cuchilla se atasca o se engancha en el sector de riesgo de reculada, la fuerza reactiva empujará la cortadora hacia arriba y hacia atrás en dirección al usuario en un movimiento giratorio, provocando lesiones graves o mortales.



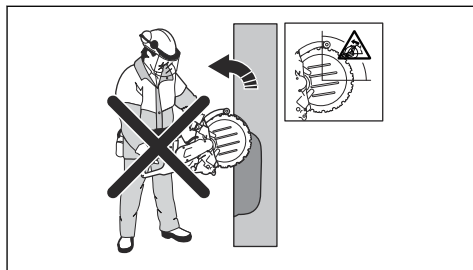
Reculada giratoria

Una reculada giratoria se produce cuando el disco de corte no se mueve libremente en el sector de riesgo de reculada.



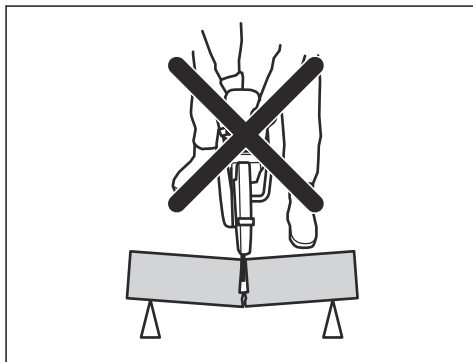
Reculada ascendente

Si se utiliza el sector de riesgo de reculada para cortar, la fuerza reactiva causa que la cuchilla suba durante el corte. No utilice el sector de riesgo de reculada. Use el cuadrante inferior de la cuchilla para evitar la reculada ascendente.



Reculada de compresión

Una compresión ocurre cuando el corte se cierra y comprime la cuchilla. Si la cuchilla se atasca o se engancha, la fuerza reactiva será considerable y podría no ser capaz de controlar la cortadora.



Si la cuchilla se atasca o se engancha en el sector de riesgo de reculada, la fuerza reactiva empujará la cortadora hacia arriba y hacia atrás en dirección al usuario en un movimiento giratorio, provocando lesiones graves o mortales. Preste atención al posible movimiento de la pieza de trabajo. Si la pieza de trabajo no está correctamente sujeta y se mueve durante el corte, podría apretar el disco y provocar una reculada.

Para el corte de tuberías



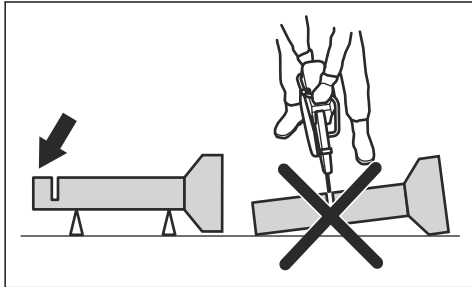
ADVERTENCIA: Si la cuchilla se atasca en el sector de riesgo de reculada, puede provocar una reculada grave.

Se debe tener especial cuidado al cortar las tuberías. Si la tubería no está sujeta correctamente y el corte se mantiene abierto durante todo el proceso de corte, la cuchilla se puede comprimir. Tenga especial cuidado cuando corte una tubería con un extremo acampanado o una tubería dentro de una zanja, ya que si no está sujeta correctamente, podría hundirse y comprimir la cuchilla.

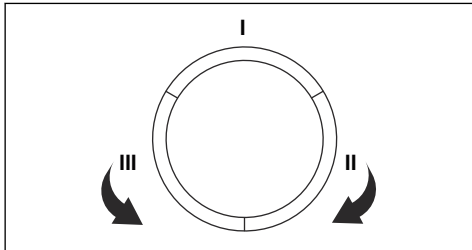
Si se permite que la tubería se caiga y cierre el corte, el disco se apretará en el área de reculada y podría producirse una reculada grave. Si la tubería está sujeta

correctamente, el extremo de la tubería se moverá hacia abajo, se abrirá el corte y no se producirá ningún apriete.

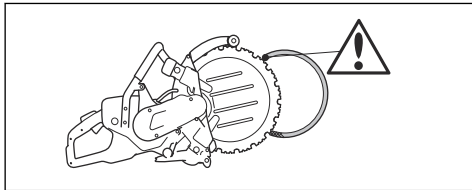
1. Asegure la tubería para que no se mueva ni gire durante el corte.



2. Corte la sección "I" de la tubería.



3. Asegúrese de que el corte se abra para evitar la compresión.



4. Muévase al lado "II" y corte desde la sección I hasta la parte inferior de la tubería.
5. Muévase al lado "III" y corte la parte restante de la tubería finalizando en la parte inferior.

Para evitar una reculada



ADVERTENCIA: Evite situaciones en las que existe riesgo de reculada. Tenga cuidado cuando utilice la cortadora y asegúrese de que el disco nunca se apriete en el sector de riesgo de reculada.



ADVERTENCIA: Tenga cuidado cuando ponga la cuchilla en un corte existente.

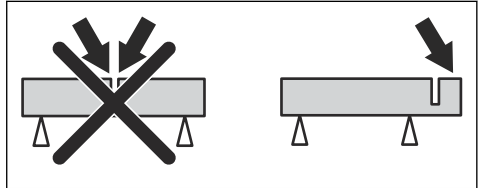


ADVERTENCIA: Asegúrese de que la pieza de trabajo no se pueda mover durante una operación de corte.



ADVERTENCIA: Solo usted y una técnica de trabajo adecuada pueden eliminar la reculada y sus peligros.

- Apoye siempre la pieza de trabajo para que el corte se pueda mantener abierto durante el corte. Cuando el corte está abierto, no hay reculada. Si el corte se cierra y comprime la cuchilla, existe un riesgo de reculada.



Técnicas básicas de trabajo



ADVERTENCIA: No tire el producto hacia un lado. Esto puede impedir el movimiento libre del disco de corte. El disco de corte puede romperse y causar lesiones graves al operador o a las personas que se encuentren cerca.



ADVERTENCIA: No afile con el costado del disco de corte. El disco de corte puede romperse y causar lesiones graves al operador o a las personas que se encuentren cerca. Utilice solo el borde cortante.



ADVERTENCIA: Compruebe que el disco de corte esté correctamente instalado y que no muestre señales de daños.

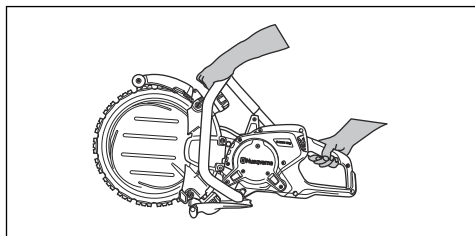


ADVERTENCIA: Antes de cortar en un corte existente realizado con un disco diferente, compruebe que la ranura no sea más delgada que el disco que se utilizará, ya que podría provocar que se atasque en la ranura de corte y cause una reculada.

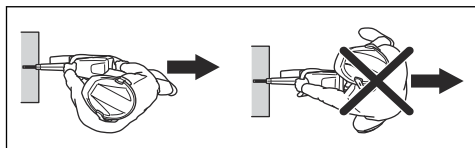


ADVERTENCIA: Cortar metales genera chispas que podrían provocar un incendio. No utilice el producto cerca de sustancias o gases inflamables.

- El producto está fabricado para cortar con hojas de diamante hechas para productos portátiles de alta velocidad. No se debe utilizar el producto con otros tipos de disco, ni para otros tipos de corte.
- Compruebe que se esté utilizando el disco de corte adecuado para el material que se va a cortar. Consulte *Discos de corte en la página 46* para obtener instrucciones.
- No corte materiales de asbesto.
- Mantenga una distancia de seguridad con respecto al disco de corte cuando el motor esté en funcionamiento. No intente detener un disco giratorio con alguna parte de su cuerpo. Tocar una hoja giratoria, incluso si el motor está apagado, puede ocasionar daños graves o la muerte.
- Asegúrese de que solo personas autorizadas estén en la zona de trabajo.
- El disco de corte continúa girando durante unos momentos después de que se suelta el gatillo de alimentación. Asegúrese de que el disco de corte se haya detenido antes de mover o colocar en el piso el producto. Si es necesario detener rápidamente el disco de corte, deje que este toque ligeramente una superficie dura.
- No mueva el producto con el motor encendido.
- Sostenga el producto con ambas manos. Sostenga el producto firmemente con los pulgares y los dedos alrededor de las manijas de plástico con aislamiento. La mano derecha debe estar en el mango trasero y la mano izquierda en el mango delantero. Todos los operadores deben sostener el producto de este modo. No utilice la cortadora con una sola mano.

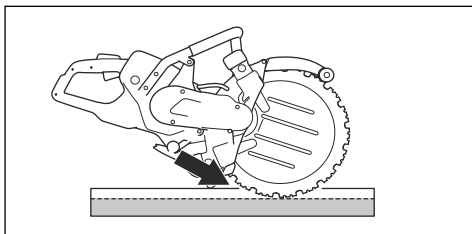


- Asegúrese de permanecer en una posición segura y de que el disco de corte se mueva libremente.
- Colóquese en paralelo al disco de corte. Evite permanecer de pie justo detrás. En el caso de una reculada, la sierra se moverá en el plano del disco de corte.

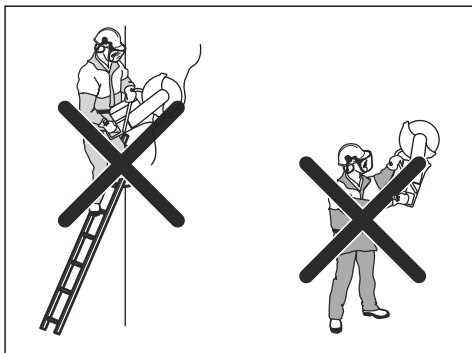


- No se aleje del producto con el motor encendido. Antes de alejarse del producto, detenga el motor y asegúrese de que no exista riesgo de un arranque accidental.

- Utilice la manija de ajuste de la protección del disco para ajustar la sección trasera de la protección al ras con la pieza de trabajo. Las salpicaduras y chispas del material de corte son recolectadas por la protección y alejadas del usuario. Las protecciones del equipo de corte deben estar siempre instaladas mientras el producto esté en marcha.

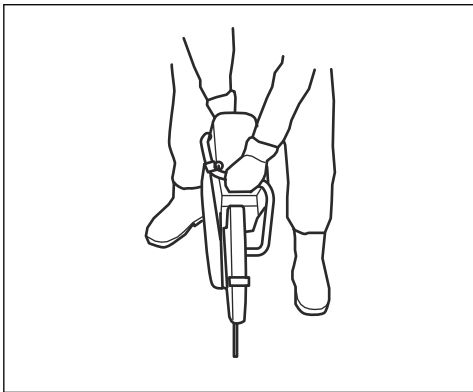


- Nunca utilice el sector de riesgo de reculada del disco para el corte. Consulte *Sector de riesgo de reculada en la página 51* para obtener instrucciones.
- No utilice el producto antes de que el área de trabajo esté despejada y los pies y el cuerpo estén en una posición estable.
- No corte por encima de la altura de los hombros.
- No opere el equipo desde una escalera. Utilice una plataforma o un andamio si debe realizar un corte por encima de los hombros. No se estire demasiado.

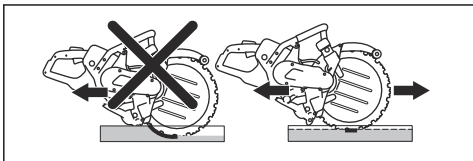


- Permanezca a una distancia cómoda de la pieza de trabajo.
- Asegúrese de que el disco de corte pueda moverse libremente cuando arranque el motor.
- Utilice el disco de corte con cuidado cuando funcione a una velocidad de rotación alta (aceleración máxima). Mantenga el producto a máxima velocidad hasta finalizar el corte.
- Deje que el producto haga el trabajo. No empuje el disco de corte.

- Posicione el producto en forma descendente alineado con el disco. Si se ejerce presión desde un lado, se puede dañar el disco y es muy peligroso.



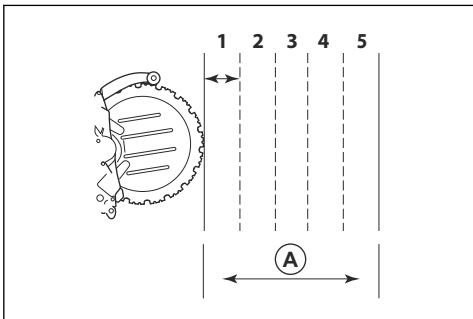
- Mueva el disco lentamente hacia delante y hacia atrás para obtener un área de contacto pequeña entre el disco y el material que se va a cortar. Esto disminuye la temperatura del disco y es una forma eficaz de cortar.



Profundidad de corte

Este producto puede cortar una profundidad máxima de 325 mm/12,8 pulg (A).

El tiempo para completar un corte es más extenso si corta directamente a la profundidad completa. Es más rápido completar el corte si corta entre 4 y 5 veces hasta que la profundidad sea de 325 mm/12,8 pulg.



Para realizar un corte recto

1. Coloque un objeto recto y largo como soporte a lo largo de la línea donde se va a realizar el corte.

2. Para obtener el mejor resultado, corte primero con un cortadora que cuente con una cuchilla precortada especial HUSQVARNA.



ADVERTENCIA: Nunca utilice una cortadora con un disco de corte estándar para el primer corte. El disco de corte estándar realiza un corte de ranura que es demasiado delgado. Cuando corte con el disco de corte circular, la ranura demasiado delgada causa una reculada peligrosa y atascamientos del disco de corte circular.

3. Corte toda la longitud del corte a una profundidad de 2 a 3 cm/0,79 a 1,18". Mantenga el disco de corte contra el soporte para realizar el corte recto.
4. Levante el disco de corte del corte.
5. Vuelva al inicio del corte y corte de 2 a 3 cm/0,79 a 1,18" nuevamente hasta que la longitud total del corte tenga una profundidad de 5 a 10 cm/1,97 a 3,94".
6. Continúe cortando hasta alcanzar la profundidad necesaria.

Para cortar orificios

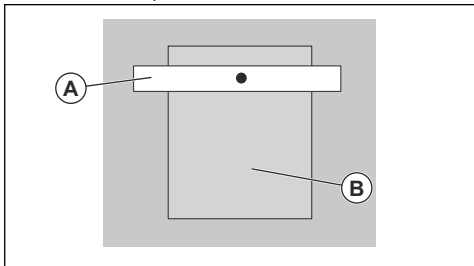


ADVERTENCIA: Asegúrese de que las piezas grandes cortadas no caigan sobre el operador ni sobre el producto durante el corte.

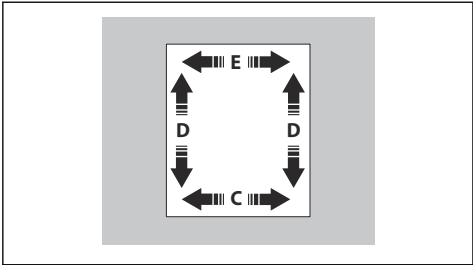


AVISO: Las piezas cortadas pueden caer y causar daños al producto si los cortes se realizan en la secuencia incorrecta. Realice siempre el corte horizontal inferior antes del corte horizontal superior.

1. Coloque un soporte (A) a lo largo de la zona que se va a cortar (B) para asegurarse de que la pieza cortada no se pueda caer.



2. Realice el corte horizontal inferior (C).



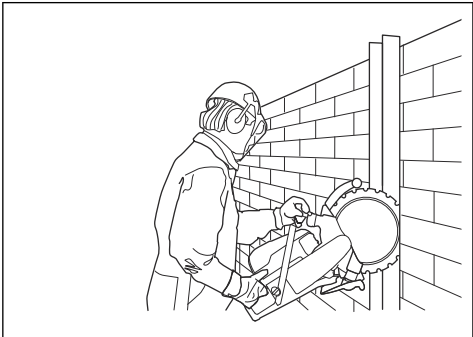
3. Realice los 2 cortes verticales (D).

4. Realice el corte horizontal superior (E).

Para realizar un corte largo

Realice este procedimiento si el corte es superior a 1 m / 39,4".

1. Coloque un objeto recto y largo como soporte a lo largo de la línea donde se va a realizar el corte.



- 2. Corte toda la longitud del corte a una profundidad de 50 a 70 mm/2 a 3". Mantenga el disco de corte contra el soporte para realizar el corte recto.
- 3. Retire el soporte.
- 4. Continúe trabajando en el primer corte hasta que tenga la profundidad suficiente.

Para realizar un corte corto

Realice este procedimiento si el corte es inferior a 1 m / 39,4".

- 1. Corte toda la longitud del corte a una profundidad de 50 a 70 mm/2 a 3".
- 2. Continúe trabajando en el primer corte hasta que tenga la profundidad suficiente.

Combustible

Este producto tiene un motor de dos tiempos.



AVISO: Usar el tipo incorrecto de combustible puede causar daños en el

motor. Utilice una mezcla de gasolina y de aceite para motores de dos tiempos.

Aceite para motores de dos tiempos

- Para obtener los mejores resultados y el mejor rendimiento, utilice aceite para motores de dos tiempos HUSQVARNA.
- Si el aceite para motores de dos tiempos HUSQVARNA no está disponible, utilice un aceite para motores de dos tiempos de buena calidad para motores enfriados por aire. Contáctese con su concesionario de servicio para seleccionar el aceite correcto.



AVISO: No utilice aceite para motores de dos tiempos para motores fueraborda refrigerados por agua, también conocido como aceite para fueraborda. No utilice aceite para motores de cuatro tiempos.

Combustible premezclado

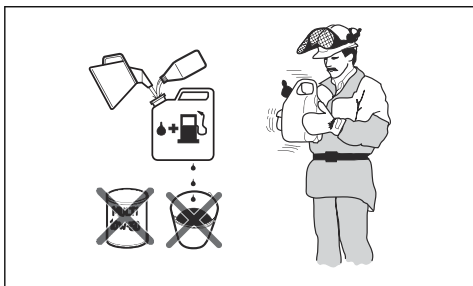
- Utilice combustible de alquiler premezclado HUSQVARNA para obtener el mejor rendimiento y prolongar la vida útil del motor. Este combustible contiene menos químicos dañinos en comparación con el combustible normal, lo cual disminuye los gases de escape dañinos. La cantidad de restos después de la combustión es menor con este combustible, que mantiene más limpios los componentes del motor.

Para mezclar gasolina y aceite para motores de dos tiempos

Gasolina, litros	Aceite para motores de dos tiempos, litro
	2 % (50:1)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40
Galón estadounidense	Onza líquida EE. UU.
1	2 ½
2 1/2	6 ½
5	12 ¾



AVISO: Los errores pequeños pueden influir drásticamente en la proporción de la mezcla cuando se mezclan cantidades pequeñas de combustible. Mida cuidadosamente la cantidad de aceite y asegúrese de obtener la mezcla correcta.



1. Llene la mitad de la cantidad de gasolina en un recipiente limpio para combustible.
2. Agregue la cantidad total de aceite.
3. Agite la mezcla de combustible.
4. Agregue la cantidad restante de gasolina al recipiente.
5. Agite cuidadosamente la mezcla de combustible.



AVISO: No mezcle el combustible durante más de 1 mes cada vez.

Para agregar combustible



AVISO: No utilice gasolina con un octanaje inferior a 90 RON (87 AKI). Esto daña el producto.



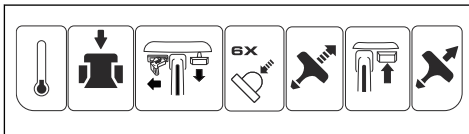
AVISO: No utilice gasolina con más de un 10 % de etanol concentrado (E10). Esto daña el producto.

Tenga en cuenta: En algunas condiciones, es necesario realizar el ajuste del carburador cuando se cambia el tipo de combustible.

- Use gasolina con un octanaje superior si con frecuencia utiliza el producto a velocidades de motor continuamente altas.
1. Abra lentamente la tapa del depósito de combustible para liberar la presión.
 2. Llene lentamente con un bidón de combustible. Si derrama combustible, límpielo con un paño y deje que se sequen los restos.

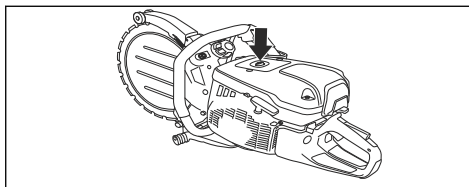
3. Limpie el área alrededor del tapón del depósito de combustible.
4. Apriete bien la tapa del depósito de combustible. Si no aprieta la tapa del depósito de combustible, se genera un riesgo de incendio.
5. Mueva el producto a un mínimo de 3 m (10 pies) de la posición en la que se llenó el depósito antes de empezar a usarlo.

To start the product with a cold engine

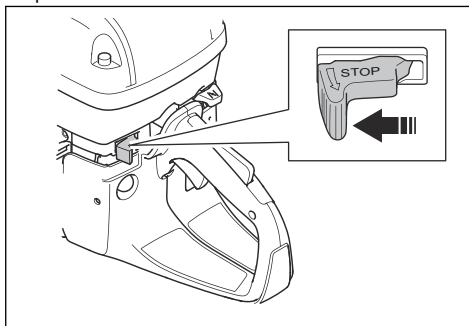


ADVERTENCIA: Make sure that the cutting blade can rotate freely. It starts to rotate when the engine starts.

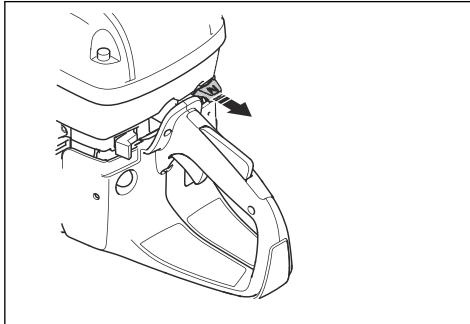
1. Push the decompression valve to decrease the pressure in the cylinder. The decompression valve goes back to its initial position when the product starts.



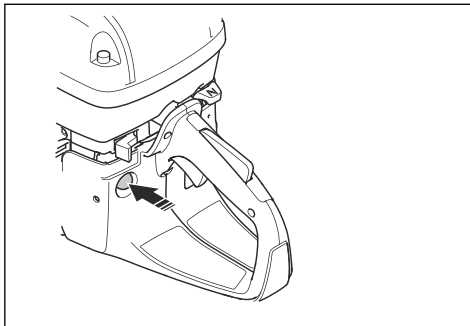
2. Make sure that the STOP switch is in the left position.



3. Pull the choke control fully to get the start throttle position.



4. Push the air purge bulb 6 times until it is fully filled with fuel.

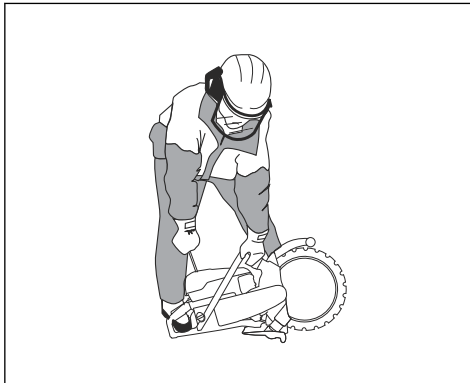


5. Hold the front handle with your left hand.
6. Put your right foot on the lower section of the rear handle to push the product against the ground.



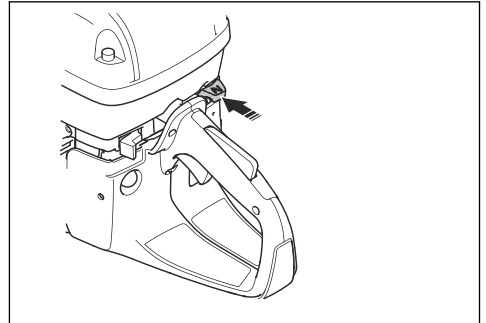
ADVERTENCIA: Do not wind the starter rope around your hand.

7. Pull the starter rope slowly with your right hand until you feel a resistance as the starter pawls engage. Then pull continuously and quickly.

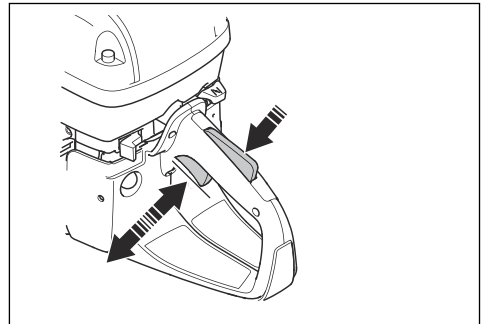


AVISO: Do not pull the starter rope fully and do not let go of the starter rope handle when the starter rope is extended. This can cause damage to the product.

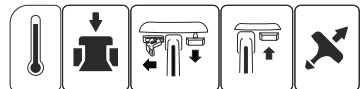
8. Push the choke control when the engine starts. If the choke is pulled out, the engine will stop after some seconds. If the engine stops, pull the starter rope handle again.



9. Push the throttle trigger to disengage the start throttle and set the product at idle speed.

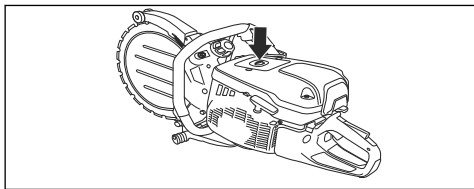


To start the product with a warm engine

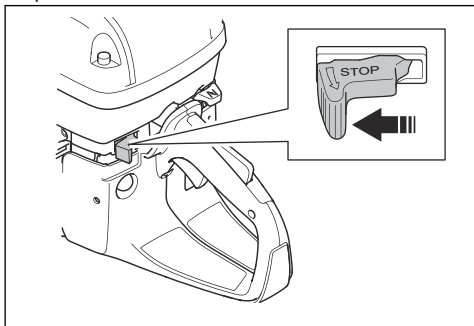


ADVERTENCIA: Make sure that the cutting blade can rotate freely. It starts to rotate when the engine starts.

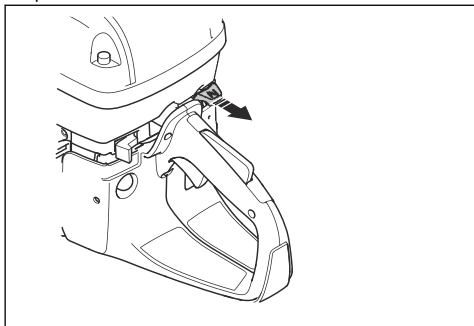
1. Push the decompression valve to decrease the pressure in the cylinder. The decompression valve goes back to its initial position when the product starts.



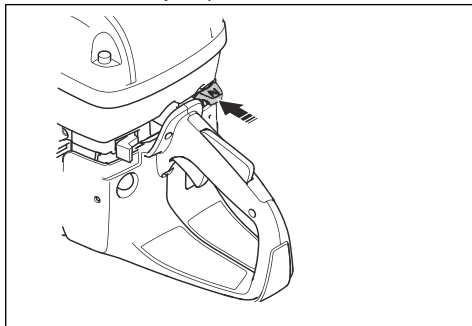
2. Make sure that the STOP switch is in the left position.



3. Pull the choke control fully to get the start throttle position.



4. Push the choke control to disable the choke. The start throttle stays in position.

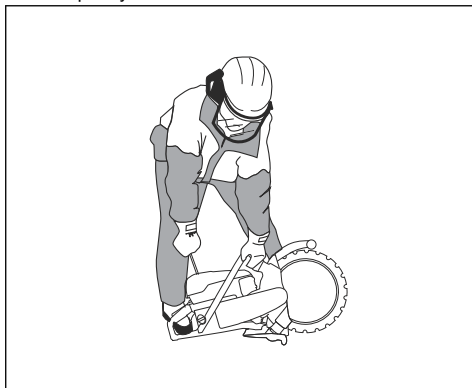


5. Hold the front handle with your left hand.
6. Put your right foot on the lower section of the rear handle to push the product against the ground.



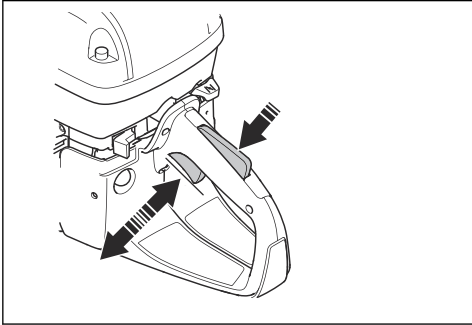
ADVERTENCIA: Do not wind the starter rope around your hand.

7. Pull the starter rope slowly until you feel a resistance as the starter pawls engage. Then pull continuously and quickly.



AVISO: Do not pull the starter rope fully and do not let go of the starter rope handle when the starter rope is extended. This can cause damage to the product.

8. Push the throttle trigger to disengage the start throttle and set the product at idle speed.



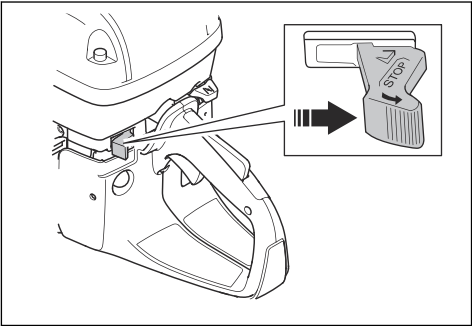
Para detener la máquina



ADVERTENCIA: El disco de corte sigue girando durante un tiempo después de que el motor se detiene. Asegúrese de que el disco de corte pueda girar con libertad

hasta que se haya detenido por completo. Si es necesario detener rápidamente el disco de corte, deje que este toque ligeramente una superficie dura. Riesgo de daños graves.

- Mueva el interruptor de detención a la derecha para detener el motor.



Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Lea detenidamente el capítulo de seguridad antes de realizar mantenimiento en el producto.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, se requiere capacitación especial. Garantizamos la disponibilidad de reparaciones y servicios profesionales. Si el concesionario no cuenta

con un taller de servicio, pídale información acerca del taller de servicio más cercano.

Para obtener piezas de repuesto, consulte a su distribuidor o taller de servicio HUSQVARNA.

Maintenance schedule

The maintenance schedule shows the necessary maintenance of the product. The intervals are calculated on daily use of the product.

	Daily	Weekly	Monthly	Yearly
Clean	External cleaning		Spark plug	
	Cold air intake		Fuel tank	
Function inspection	General inspection	Vibration damping system*	Fuel system	
	Fuel leaks	Muffler*	Air filter	
	Water delivery system	Drive belt	Clutch	
	Throttle lockout*	Carburetor		
	Stop switch*	Starter housing		
	Blade guards *			
	Diamond blade**			
	Guide rollers			
	Support rollers			
	Drive wheel			

	Daily	Weekly	Monthly	Yearly
Replace				Fuel filter
* Refer to <i>Dispositivos de seguridad en el producto en la página 43.</i> ** Refer to <i>Discos de corte en la página 46.</i>				

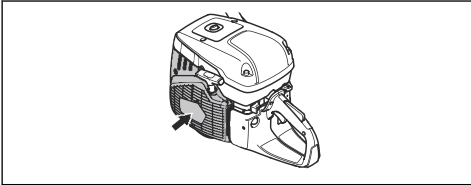
Para limpiar por fuera

- Enjuague el producto por fuera con agua limpia después de cada día de funcionamiento. Si es necesario, utilice un cepillo.

Para limpiar la toma de aire

Tenga en cuenta: Una toma de aire sucia o bloqueada hace que el producto se caliente demasiado. Esto puede producir daños en el pistón y el cilindro.

- Limpie la toma de aire si es necesario.



- Quite las obstrucciones, la suciedad y el polvo con un cepillo.

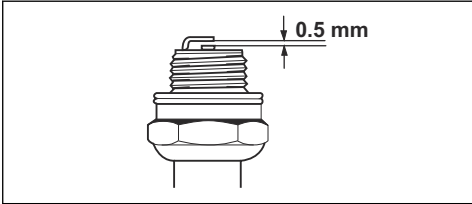
To do a check of the spark plug



AVISO: Always use the recommended spark plug type. Use of the incorrect spark plug can cause damage to the piston and cylinder. For recommended spark plug refer to *Technical data en la página 70.*

- Examine the spark plug if the product is low on power, does not start easily or if it operates unsatisfactorily at idle speed.
- Make sure that the spark plug cap and ignition cable are not damaged.
- To decrease the risk of unwanted material on the spark plug electrodes, obey these instructions:
 - a) Make sure that the idle speed is correctly adjusted.
 - b) Make sure that the fuel mixture is correct.
 - c) Make sure that the air filter is clean.

- If the spark plug is dirty, clean it and make sure that the electrode gap is 0.5mm.



- Replace the spark plug if it is necessary.

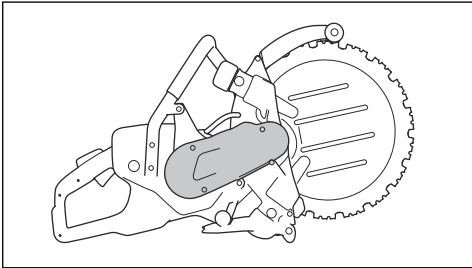
Para hacer una inspección general

- Asegúrese de que todas las tuercas y los tornillos del producto estén apretados de forma adecuada.

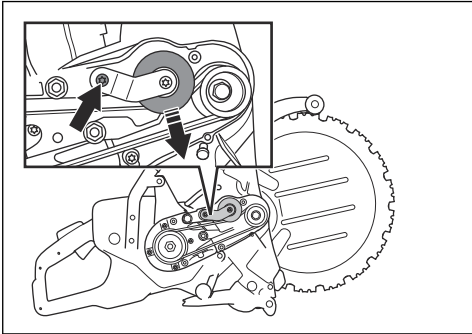
Para ajustar la tensión de la correa de transmisión

Apreté una correa de transmisión nueva después de una hora de funcionamiento.

1. Quite la protección de la correa.



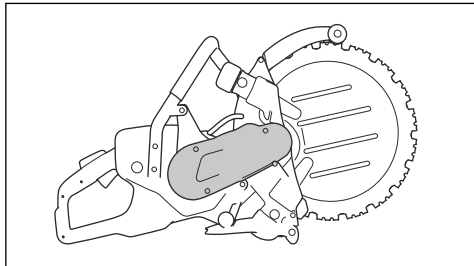
2. Afloje el tornillo del rodillo tensor de la correa.



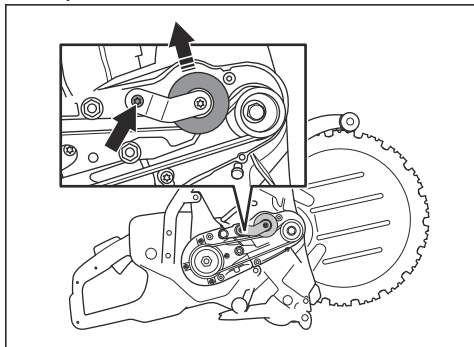
3. Mantenga presionado el rodillo tensor de la correa con el pulgar para apretar la correa de transmisión. Apriete el tornillo del rodillo tensor de la correa.
4. Instale la protección de la correa.

Para reemplazar la correa de transmisión

1. Quite la protección de la correa.

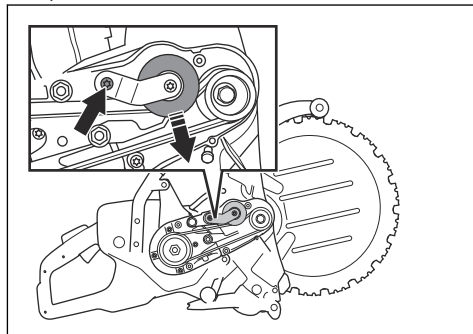


2. Afloje el tornillo del rodillo tensor de la correa.



3. Empuje hacia arriba el rodillo tensor de la correa y retire la correa de transmisión defectuosa. Instale una nueva correa de transmisión. Asegúrese de que las poleas de la correa estén limpias y no estén dañadas antes de instalar una nueva correa de transmisión.

4. Mantenga presionado el rodillo tensor de la correa con el pulgar para apretar la correa de transmisión. Apriete el tornillo del rodillo tensor de la correa.



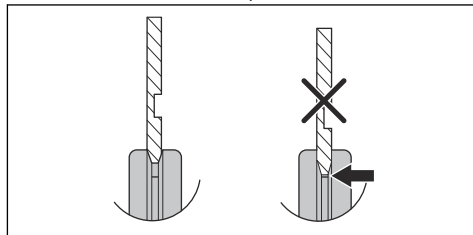
5. Instale la protección de la correa.

Para revisar la rueda motriz



AVISO: El desgaste de la rueda motriz puede causar daños en el disco de corte.

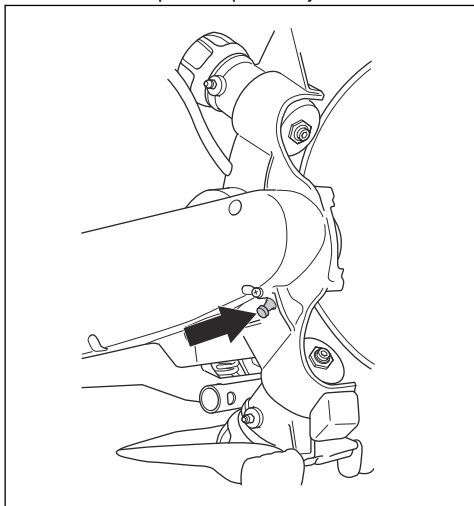
1. Examine la rueda motriz para detectar el desgaste. La rueda motriz está desgastada cuando el borde del disco de corte toca la parte inferior de la ranura.



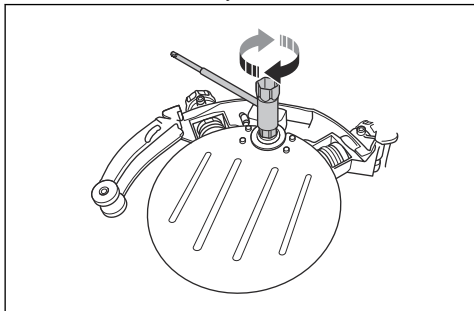
2. Reemplace la rueda motriz de ser necesario.

Para reemplazar la rueda motriz

1. Pulse el botón para bloquear el eje.



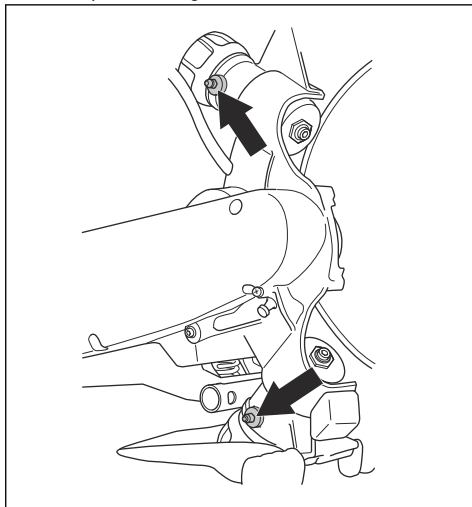
2. Quite el tornillo central y la arandela.



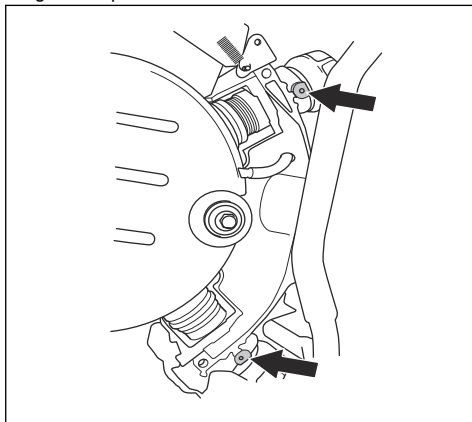
3. Quite la rueda motriz.
4. Instale una nueva rueda motriz en la secuencia opuesta.

Para lubricar los rodillos guía

1. Utilice una pistola de engrase para llenar con grasa las boquillas de engrase.



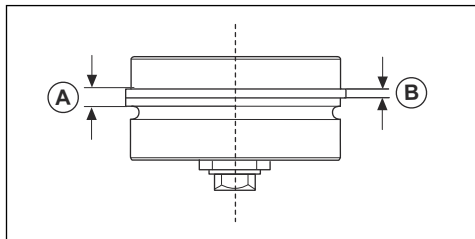
2. Lubrique con la pistola de engrase hasta que salga grasa limpia de los orificios.



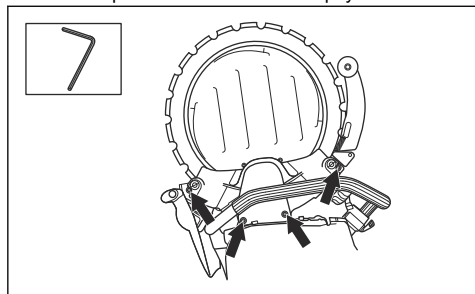
Para reemplazar los rodillos guía

Los rodillos guía deben examinarse 2 veces durante la vida útil del disco de corte. Realice una comprobación después de la instalación del disco de corte y cuando este comience a desgastarse. Reemplace los rodillos guía cuando la mitad de la brida de los rodillos guía esté desgastada. En un rodillo guía nuevo, la distancia

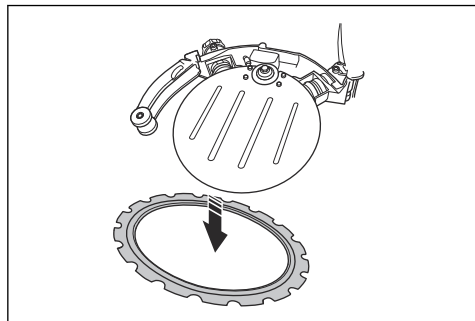
(A) es de 3 mm/0,12". En un rodillo guía desgastado, la distancia (B) es inferior a 1.5 mm/0,06".



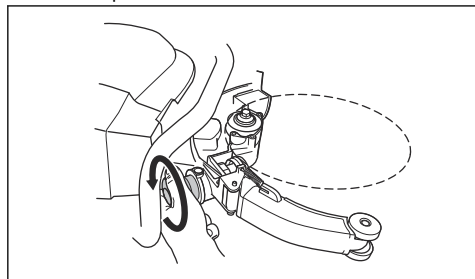
1. Retire la protección del rodillo de apoyo.



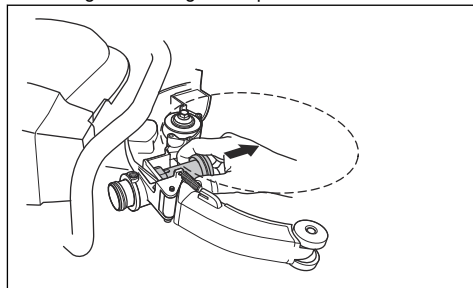
2. Retire el disco de corte.



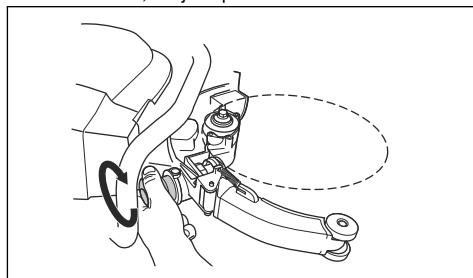
3. Retire la perilla.



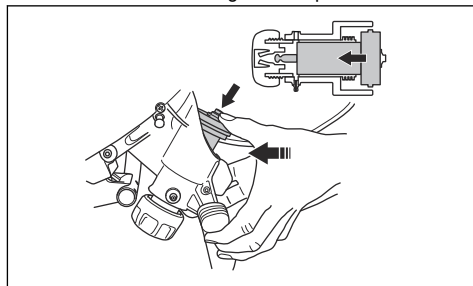
4. Extraiga el rodillo guía del producto.



5. Instale la perilla y apriétela completamente. A continuación, afloje la perilla 2 vueltas.



6. Instale el nuevo rodillo guía en el producto.



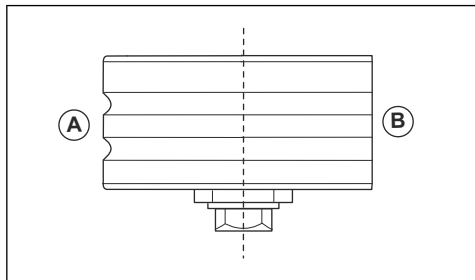
7. Lubrique los rodillos de guía. Consulte *Para lubricar los rodillos guía en la página 62*.

8. Instale el disco de corte y la protección del rodillo de apoyo. Consulte *Para instalar el disco de corte en la página 47*.

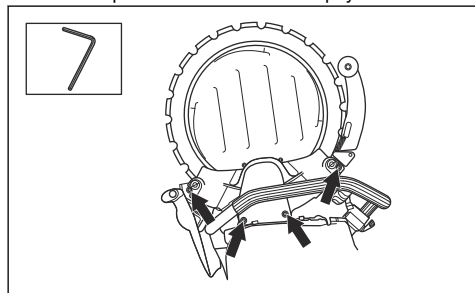
Para sustituir los rodillos de apoyo

Los rodillos de apoyo deben examinarse 2 veces durante la vida útil del disco de corte. Realice una comprobación después de la instalación del disco de corte y cuando este comience a desgastarse. Reemplace los rodillos de apoyo cuando la superficie

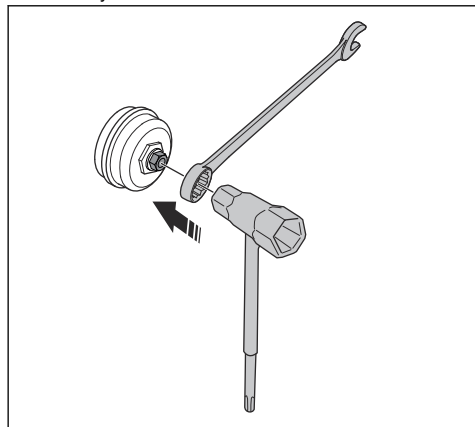
esté plana. La ilustración muestra un rodillo de apoyo nuevo (A) y un rodillo de apoyo desgastado (B).



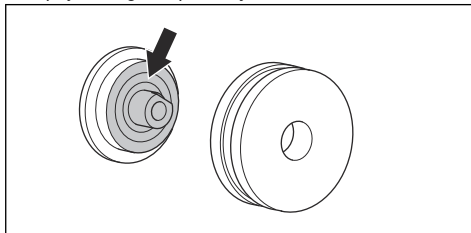
1. Retire la protección del rodillo de apoyo.



2. Retire los rodillos de apoyo con la llave mixta de 19 mm y la llave combinada de 13 mm.



3. Lubrique las superficies interiores del rodillo de apoyo con grasa para cojinetes.



4. Instale el nuevo rodillo de apoyo.
5. Instale el disco de corte y la protección del rodillo de apoyo. Asegúrese de que los rodillos de apoyo estén correctamente ajustados contra el disco de corte. Consulte *Para instalar el disco de corte en la página 47*

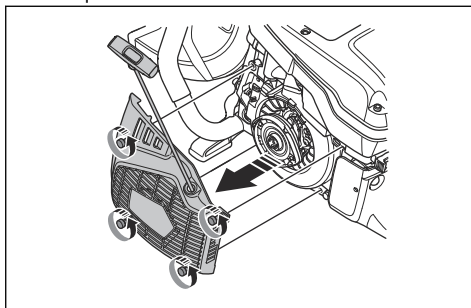
Cuerpo del mecanismo de arranque



ADVERTENCIA: Siempre tenga cuidado y use protección ocular cuando sustituya el muelle de retorno o la cuerda de arranque. Hay tensión en el muelle de retorno cuando este se presenta enrollado en el cuerpo del mecanismo de arranque. El muelle de retorno puede salir expulsado y causar lesiones.

Para retirar el cuerpo del mecanismo de arranque

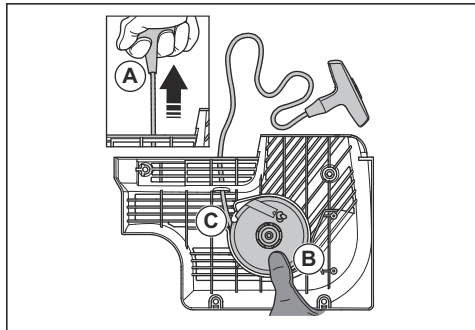
1. Afloje los 4 tornillos en el cuerpo del mecanismo de arranque.



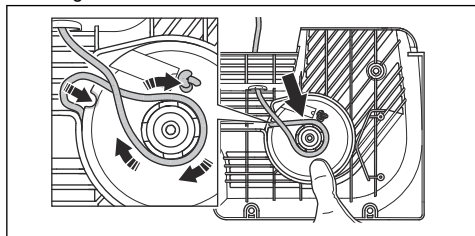
2. Retire el cuerpo del mecanismo de arranque.

Para cambiar una cuerda de arranque dañada

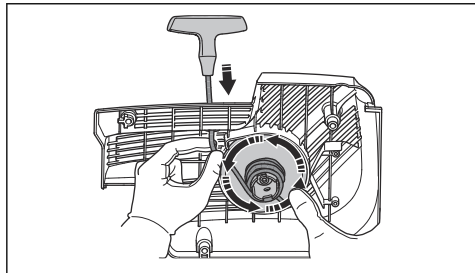
1. Tire de la cuerda de arranque aproximadamente unos 30 cm (A).



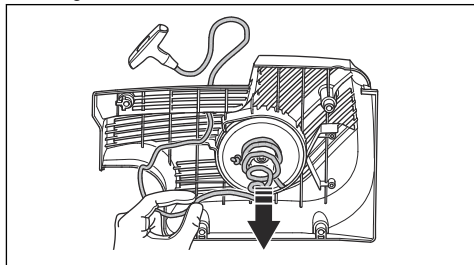
2. Sujete la polea de la cuerda de arranque (B) con el pulgar.
3. Coloque la cuerda de arranque en la ranura (C) de la polea.
4. Coloque la cuerda de arranque alrededor del manguito metálico.



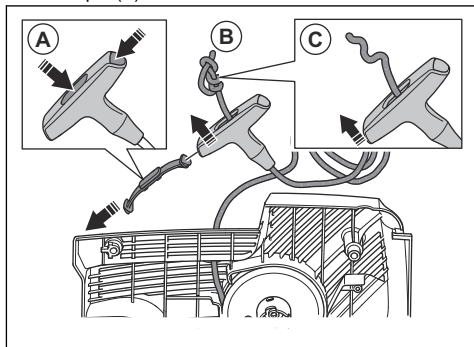
5. Deje que la polea gire lentamente y que la cuerda de arranque se enrolle en el manguito metálico.



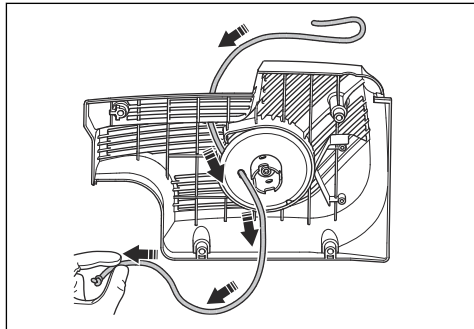
6. Tire de la cuerda de arranque para liberarla del manguito metálico.



7. Quite la cubierta de la manija de la cuerda de arranque (A).

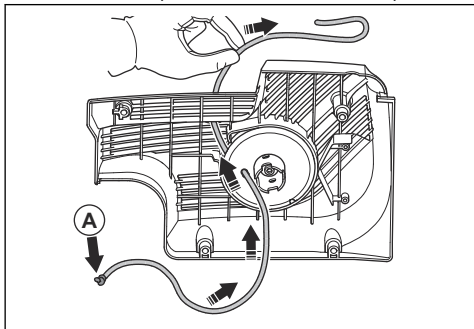


8. Tire de la cuerda de arranque hacia arriba a través de la manija (B).
9. Suelte el nudo (C).
10. Quite la cuerda de arranque.

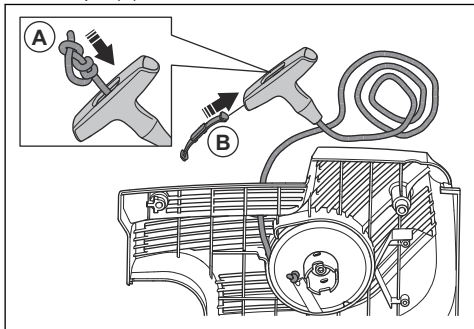


11. Asegúrese de que el muelle de retorno se encuentre limpio y que no esté dañado.

12. Coloque una nueva cuerda de arranque (A) en el orificio del cuerpo del mecanismo de arranque.



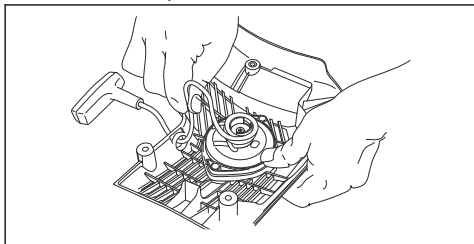
13. Tire de la cuerda de arranque a través de su manija y haga un nudo en el extremo de la cuerda de arranque (A).



14. Conecte la cubierta a la manija de la cuerda de arranque (B).
15. Ajuste la tensión del muelle de retorno. Consulte *Para ajustar la tensión del muelle de retorno en la página 66.*

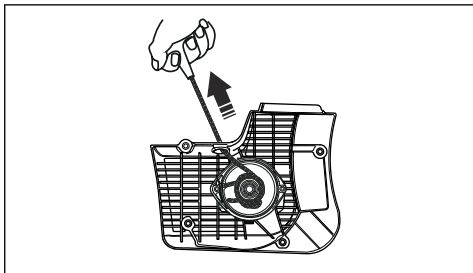
Para ajustar la tensión del muelle de retorno

1. Pase la cuerda por la abertura de la polea. Enrolle la cuerda dando 3 vueltas hacia la derecha alrededor del centro de la polea.



2. Tire la manija de arranque para ajustar la tensión del muelle de retorno.

3. Pase la cuerda por la abertura de la polea. Enrolle la cuerda dando 4 vueltas hacia la derecha alrededor del centro de la polea.
4. Tire la manija de arranque para ajustar la tensión del muelle de retorno.



Tenga en cuenta: La manija de arranque se mueve a su posición después de ajustar la tensión.

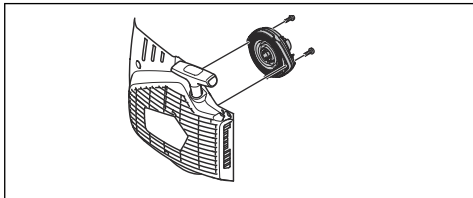
5. Saque la cuerda de arranque en su totalidad y asegúrese de que el muelle de retorno no se encuentre en su posición final. Gire la polea lentamente con el pulgar.
6. Asegúrese de que la polea se pueda girar a una media vuelta o más antes de que el muelle de retorno detenga los movimientos.

Para retirar el montaje del muelle



ADVERTENCIA: Utilice siempre protección ocular cuando retire el montaje del resorte. Existe un riesgo de lesión ocular, especialmente si hay un resorte roto.

1. Retire los dos tornillos en el montaje del muelle.



2. Empuje los 2 soportes en los bloqueos rápidos con un destornillador.

Para limpiar el montaje del muelle



AVISO: No retire el montaje del muelle.

1. Sople el resorte con aire comprimido hasta que esté limpio.
2. Aplique una pequeña cantidad de aceite en el resorte.

Para fijar el montaje del muelle

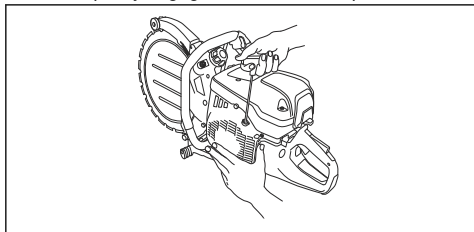
- Monte en la secuencia opuesta de *Para retirar el montaje del muelle en la página 66*.

To install the starter housing



AVISO: The starter pawls must come into the correct position against the starter pulley sleeve.

1. Put the starter housing against the product.
2. Pull out and release the starter rope slowly until the starter pulley engages with the starter pawls.



3. Tighten the 4 screws on the starter housing.

Para examinar el carburador

Tenga en cuenta: El carburador tiene agujas rígidas para asegurarse de que el producto reciba siempre la mezcla adecuada de combustible y aire.

1. Examine el filtro de aire. Consulte *Para examinar el filtro de aire en la página 67*
2. Si es necesario, reemplace el filtro de aire.
3. Si el motor sigue disminuyendo la potencia o la velocidad, comuníquese con su taller de servicio de HUSQVARNA.

Para examinar el sistema de combustible

1. Asegúrese de que la tapa del depósito de combustible y su sello no estén dañados.
2. Examine la manguera de combustible. Reemplace la manguera de combustible si se encuentra dañada.

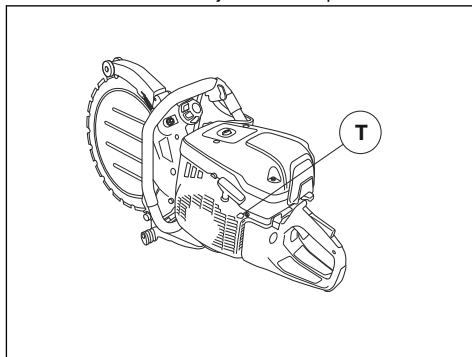
To adjust the idle speed



ADVERTENCIA: If the cutting blade rotates at idle speed, speak to your servicing dealer. Do not use the product until the idle speed is correctly adjusted or repaired.

Tenga en cuenta: For recommended idle speed refer to *Technical data en la página 70*.

1. Start the engine.
2. Examine the idle speed. When the carburetor is correctly adjusted, the cutting blade stops when the engine is at idle speed.
3. Use the T screw to adjust the idle speed.



- a) Turn the screw clockwise until the blade starts to rotate.
- b) Turn the screw counterclockwise until the blade stops to rotate.

Filtro de combustible

El filtro de combustible se encuentra instalado en el depósito de combustible. El filtro de combustible evita la contaminación del depósito de combustible cuando este se encuentra lleno. El filtro de combustible debe cambiarse cada año o más a menudo si se encuentra obstruido.



AVISO: No limpie el filtro de combustible.

Para examinar el filtro de aire

Tenga en cuenta: Examine el filtro de aire solo si la potencia del motor disminuye.



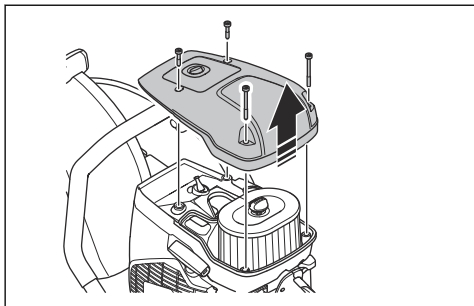
AVISO: Tenga cuidado cuando quite el filtro de aire. Las partículas que caen en la entrada del carburador pueden causar daños.



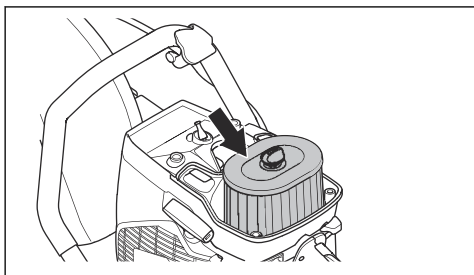
ADVERTENCIA: Utilice una protección respiratoria aprobada cuando reemplace el filtro de aire. El polvo del filtro de aire es peligroso para la salud. Deseche correctamente los filtros de aire usados.

1. Afloje los 4 tornillos que se encuentran en la cubierta del filtro de aire.

2. Quite la cubierta del filtro de aire.

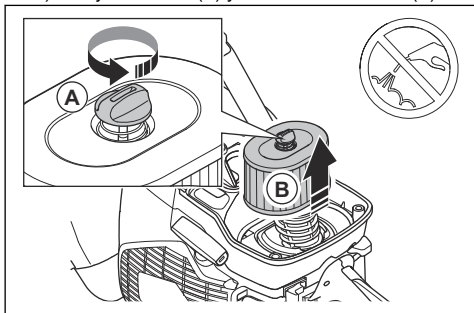


3. Examine el filtro de aire y cámbielo si fuese necesario.



AVISO: No limpie el filtro de aire ni utilice aire comprimido en él. Esto dañará el filtro de aire.

4. Reemplace el filtro de aire si es necesario.
a) Afloje el tornillo (A) y retire el filtro de aire (B).

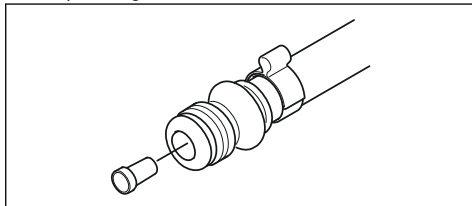


- b) Instale el filtro de aire.

5. Instale la cubierta del filtro de aire y apriete los 4 tornillos.

Para comprobar el sistema de suministro de agua

1. Examine las boquillas de la protección del disco y asegúrese de que no estén obstruidas.
2. Límpielo según sea necesario.
3. Examine el filtro del conector de agua. Asegúrese de que no esté obstruido.
4. Límpielo según sea necesario.



5. Inspeccione las mangueras y asegúrese de que no estén dañadas.

Solución de problemas

Problema	Causas	Solución
El disco de corte no gira.	Las perillas del rodillo guía no están apretadas por completo.	Apriete en su totalidad las perillas del rodillo guía.
	El disco de corte no está instalado correctamente en los rodillos guía.	Vuelva a instalar el disco de corte y asegúrese de que el disco de corte pueda girar.
	La tensión de los rodillos de apoyo es demasiado alta.	Ajuste la tensión de los rodillos de apoyo.
El disco de corte gira demasiado lento.	La tensión de los rodillos de apoyo es demasiado alta.	Ajuste la tensión de los rodillos de apoyo.
	La rueda motriz está desgastada.	Examine la rueda motriz para detectar el desgaste. Si es necesario, reemplace la rueda motriz.
	El diámetro interior del disco de corte está desgastado.	Revise si el disco de corte presenta desgaste. Si es necesario, reemplace el disco de corte.
	Los resortes de los rodillos guía perdieron firmeza.	Reemplace el rodillo guía o comuníquese con un taller de servicio autorizado.
	Los cojinetes del rodillo guía están defectuosos.	Reemplace el rodillo guía y el rodillo de apoyo o comuníquese con un taller de servicio autorizado.
	Los cojinetes del rodillo de apoyo están defectuosos.	
El disco de corte pierde potencia.	Los rodillos de apoyo están demasiado sueltos.	Ajuste los rodillos de apoyo.
	Los rodillos guía están desgastados.	Examine si los rodillos guía presentan desgaste. Si es necesario, reemplace los rodillos guía.
	El disco de corte no está instalado correctamente en los rodillos guía.	Vuelva a instalar el disco de corte y asegúrese de que el disco de corte pueda girar.
	El disco de corte se encuentra dañado.	Revise si el disco de corte presenta desgaste. Si es necesario, reemplace el disco de corte.
El disco de corte está torcido.	La tensión de los rodillos de apoyo es demasiado alta.	Ajuste la tensión de los rodillos de apoyo.
	El disco de corte está demasiado caliente.	Revise el flujo de agua. Si es necesario, ajuste el flujo de agua.
Los segmentos se rompen.	El disco de corte está doblado, torcido o el mantenimiento no se ha realizado correctamente.	Revise si el disco de corte presenta desgaste. Si es necesario, reemplace el disco de corte.
El disco de corte corta demasiado despacio.	Se utiliza un disco de corte incorrecto en el material que se va a cortar.	Cambie el disco de corte por el disco recomendado.

Problema	Causas	Solución
El disco de corte patina durante el corte.	Los rodillos guía no se mueven libremente y no logran empujar el disco de corte lo suficiente contra la rueda motriz.	Verifique que las mangas del rodillo guía se puedan mover libremente hacia adentro y hacia afuera. Si es necesario, quite los rodillos guía. Límpielos y lubríquelos antes de volver a instalarlos.
	La rueda motriz está desgastada. El material abrasivo y la falta de agua durante el funcionamiento provocan que la rueda motriz se desgaste más rápido.	Examine la rueda motriz para detectar el desgaste. Si es necesario, reemplace la rueda motriz.
	La brida del rodillo guía está desgastada. Cuando se desgasta más de la mitad del ancho de la brida, el disco de corte patina.	Examine si los rodillos guía presentan desgaste. Si es necesario, reemplace los rodillos guía.
	La ranura del disco y el reborde interior están desgastados. Esto se debe a un menor nivel de material abrasivo o una rueda motriz desgastada.	Examine el disco de corte, la rueda motriz y los rodillos guía para comprobar si están desgastados. Si es necesario, reemplácelos.
		Revise el flujo de agua.

Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos

Transporte y almacenamiento

- Asegure bien el producto durante el transporte para evitar daños y accidentes.
- Quite el disco de corte antes de almacenar o transportar el producto.
- Mantenga el producto en un área cerrada para evitar que los niños u otras personas sin autorización puedan acceder a él.
- Mantenga los discos de corte en un lugar seco y no expuesto al frío.
- Examine los discos nuevos y usados para comprobar que no se hayan dañado durante el transporte y el almacenamiento antes del montaje.
- Limpie y realice el mantenimiento del producto antes de guardarlo. Consulte *Maintenance schedule en la página 59*.

- Vacíe el combustible del depósito de combustible antes de realizar un almacenaje a largo plazo.

Eliminación

- Obedezca las regulaciones vigentes y requisitos de reciclaje locales.
- Deseche todos los productos químicos, como combustible o aceite, en un centro de servicio o en un sitio adecuado para tal propósito.
- Cuando el producto se deja de utilizar, envíelo a un distribuidor de HUSQVARNA o deséchelo en un sitio de reciclaje.

Datos técnicos

Technical data

Engine	
Cylinder displacement, cm ³ /cu.in.	93.6/5.7
Cylinder bore, mm/in.	56 /2.2
Travel length, mm/in.	38/1.5
Idle speed, rpm	2700

Fully opened throttle, no load, rpm	9300 (+/- 150)
Power, kW/hp @rpm	4.8 /6.5 @9000
Ignition system	
Spark plug	NGK BPMR 7A
Electrode gap, mm/in.	0.5/0.02
Manufacturer of ignition system	SEM
Type of ignition system	CD
Fuel and lubrication system	
Manufacturer of carburetor	Walbro
Carburetor type	RWJ-7
Fuel tank capacity, liters/US fl oz	1/33.8
Weight	
Power cutter without fuel and cutting blade 370mm (14in.) kg/lb	13.8/30.4
Power cutter without fuel and cutting blade 430mm (17in.) kg/lb	14.2/31.3
Water cooling	
Recommended water pressure, bar/PSI	1.5-10/22-150
Recommended water flow, litres/min / gal(US)/min	4/1
Noise emissions	
Sound power level, measured dB (A)	114
Sound power level, guaranteed L_{WA} dB (A) ⁵	115
Equivalent sound pressure level at the ear of the operator, dB (A) ⁶	104
Equivalent vibration levels, $a_{1/eq}$ ⁷	
Front 370mm (14in.), m/s ²	2.7
Front 430mm (17in.), m/s ²	3.5
Rear handle 370mm (14in.), m/s ²	3.4
Rear handle 430mm (17in.), m/s ²	3.4

⁵ Noise emissions in the environment are measured as sound power (L_{WA}) in conformity with directive 2000/14/EC. The difference between guaranteed and measured sound power is that the guaranteed sound power includes dispersion in the measured result and variations between different units of the same product according to directive 2000/14/EC.

⁶ Equivalent sound pressure level, according to EN ISO 19432-1, is calculated as the time-weighted energy total for different sound pressure levels in various working conditions. Reported data for equivalent sound pressure level for the product has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1 dB (A).

⁷ Equivalent vibration level, according to EN ISO 19432-1, is calculated as the time-weighted energy total for vibration levels in different work conditions. Reported data for equivalent vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1m/s².

Exhaust emissions (CO2 EU V) ⁸	
2-stroke engine	736 g/kWh

Recommended cutting blade dimensions

Cutting blade diameter, mm/in.	Max. cutting depth, mm/in.	Max. peripheral speed, m/s ft/min	Max. speed of blade, rpm	Blade weight, kg/lb
370/14	270/10.6	55/11000	2800	0.8/1.8
430/17	325/12.8	47/9300	2100	1.1/2.3

⁸ This CO2 measurement results from testing over a fixed test cycle under laboratory conditions a(n)(parent) engine representative of the engine type (engine family) and shall not imply or express any guarantee of the performance of a particular engine.

DECLARACIÓN DE GARANTÍA DEL CONTROL DE EMISIONES DE VAPORES Y DE ESCAPE CONFORME A LA NORMATIVA FEDERAL DE LOS ESTADOS UNIDOS Y LA NORMATIVA DE CANADÁ

DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LA GARANTÍA

La Agencia de Protección Medioambiental de EE. UU. (EPA, del inglés Environmental Protection Agency), el ministerio de Medioambiente y Cambio Climático de Canadá y Husqvarna Professional Products, Inc. se complacen en profundizar sobre la garantía del sistema de control de emisiones de vapores y de escape ("emisiones") para los modelos de motores pequeños para todoterreno del año 2012 y posteriores*. En EE. UU. y Canadá, los nuevos equipos que utilizan motores pequeños para todoterreno se deben diseñar, construir y equipar conforme a las estrictas normas de control de emisiones contaminantes del Estado. Husqvarna Professional Products, Inc. debe proporcionar una garantía para el sistema de control de emisiones del motor pequeño para todoterreno por los períodos que se indican a continuación, siempre que no haya ningún abuso, negligencia ni mantenimiento incorrecto del motor pequeño para todoterreno o del equipo que pueda provocar la falla del sistema de control de emisiones. El sistema de control de emisiones puede incluir piezas como un carburador o un sistema de inyección de combustible, un sistema de encendido, un catalizador, depósitos de combustible, tuberías de combustible (para combustible líquido y vapores de combustible), tapones de combustible, válvulas, depósitos, filtros, abrazaderas y otros componentes asociados. Además, puede incluir mangueras, correas, conectores y otros montajes relacionados con las emisiones. Cuando exista una condición cubierta por la garantía, Husqvarna Professional Products, Inc. reparará el motor de pequeña cilindrada para todo terreno sin costo, incluido el diagnóstico, las piezas y la mano de obra.

COBERTURA DE LA GARANTÍA DEL FABRICANTE

El sistema de control de emisiones de vapores y de escape del motor pequeño para todo terreno tiene una garantía de dos años. Si alguna de las piezas del motor de pequeña cilindrada para todo terreno relacionada con las emisiones tiene una falla, Husqvarna Professional Products, Inc. reparará o reemplazará la pieza.

RESPONSABILIDADES DE GARANTÍA DEL PROPIETARIO

- Como propietario del motor pequeño para todoterreno, usted es responsable de la ejecución del mantenimiento necesario que se detalla en el manual del propietario. Husqvarna Professional Products, Inc. recomienda que conserve todos los recibos que cubran el mantenimiento del motor pequeño para todoterreno; sin embargo, Husqvarna Professional Products, Inc. no puede negar la cobertura de la garantía solo por la falta de recibos o porque no pueda garantizar la realización de todo el mantenimiento programado.
- No obstante, como propietario del motor de pequeña cilindrada para todo terreno debe saber que Husqvarna Professional Products, Inc. puede negar la cobertura de la garantía si dicho motor o una de sus piezas falló como resultado del abuso, negligencia o mantenimiento incorrecto, o modificaciones no aprobadas.
- Usted es responsable de llevar el motor pequeño para todoterreno a un taller de servicio autorizado Husqvarna Professional Products, Inc. lo antes posible en cuanto surja un problema. Las reparaciones bajo garantía se deben realizar dentro de un tiempo razonable que no supere los 30 días. Si tiene preguntas acerca de los derechos y las responsabilidades que implica esta garantía, debe comunicarse con Husqvarna Professional Products, Inc. en EE. UU. al 1-800-487-5951, en CANADÁ al 1-800-805-5523 o enviar un correo electrónico a emissions@husqvarnagroup.com o warranty@hpp-emissions.com.

FECHA DE INICIO DE LA GARANTÍA

El período de garantía comienza en el momento en que se entrega el motor o equipo al comprador final.

EXTENSIÓN DE LA COBERTURA

Husqvarna Professional Products, Inc. garantiza al comprador final y a cualquier comprador posterior que el motor, así como el equipo, se diseñaron, construyeron y equiparon conforme a las normativas pertinentes adoptadas por la EPA, y que no presentan defectos en cuanto a los materiales ni la mano de obra que causen la falla de una pieza cubierta por la garantía durante un período de dos años.

ELEMENTOS CON COBERTURA

REPARACIÓN O REEMPLAZO DE PIEZAS: La reparación o el reemplazo de cualquier pieza defectuosa en garantía se realizará sin cargo para el propietario en un taller de servicio autorizado. El propietario puede elegir el taller de reparación o una persona que realice los servicios de mantenimiento, reemplazo o reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones, con excepción de las reparaciones y el reemplazo detallados en esta garantía de control de emisiones. Sin embargo, Husqvarna Professional Products, Inc. recomienda que un taller

de servicio autorizado de la marca realice todos los servicios de mantenimiento, reemplazo y reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones.

IMPORTANTE: este producto cumple con la normativa Fase 3 de la EPA (Environmental Protection Agency, Agencia de Protección Medioambiental) de EE. UU. referente a emisiones de escape y evaporación. A fin de garantizar el cumplimiento de la EPA Fase 3 de EE. UU. y la regulación del Ministerio de Medioambiente y Cambio Climático de Canadá (Environment and Climate Change Canada), recomendamos utilizar solo piezas de repuesto originales de la marca del producto. El uso de piezas de repuesto que no cumplan con esta norma es una violación de las leyes federales y estatales.

PERÍODO DE GARANTÍA: Cualquier pieza cubierta por la garantía que no esté programada para reemplazo como mantenimiento necesario, o que esté programada solo para una inspección regular al efecto de "reparación o reemplazo según sea necesario", contará con una garantía de 2 años (o la duración establecida en la garantía del producto, lo que sea mayor) desde la fecha de compra del comprador original. Toda pieza que esté programada para su reemplazo como parte del mantenimiento necesario contará con la garantía por el período hasta el primer reemplazo programado de la pieza. Cualquier pieza reparada o sustituida en conformidad con la garantía debe estar garantizada durante el lapso restante del período.

DIAGNÓSTICO: No se aplicarán tarifas por los trabajos de diagnóstico que lleven a determinar que una pieza bajo garantía se encuentra de hecho defectuosa, siempre y cuando dicho trabajo de diagnóstico se realice en un taller de servicio autorizado de la marca.

OTROS DAÑOS: Husqvarna Professional Products, Inc. reparará los daños a otros componentes del motor causados por la falla de una pieza garantizada que aún se encuentre cubierta por la garantía.

LISTADO DE PIEZAS DE EMISIONES CUBIERTAS POR LA GARANTÍA

1. Carburador y piezas de admisión o sistemas de inyección de combustible.
2. Filtro de aire y filtro de combustible, cubiertos hasta el programa de mantenimiento.
3. Bujía, cubierta hasta el programa de mantenimiento.
4. Módulo de ignición.
5. Silenciadores con catalizadores y colectores de escape.
6. Depósito de combustible, tuberías de combustible (para combustible líquido y vapores del combustible), tapón de combustible, depósito de carbono y válvulas de seguridad o antiderrame, según corresponda*.
7. Controles electrónicos, y válvulas e interruptores susceptibles al tiempo, la temperatura y la succión.
8. Mangueras, conectores y montajes.
9. Todos los otros componentes cuya falla aumentaría las emisiones de vapores y de escape del motor

de cualquier contaminante reglamentado, como se establece en la siguiente sección:

- Para los Estados Unidos y Canadá, consulte el US Federal Code of Regulations (Código de disposiciones federales de los Estados Unidos), 40 C.F.R. 1068, Anexo I (III).

ELEMENTOS SIN COBERTURA

Las fallas causadas por abuso, negligencia, modificaciones no aprobadas, mal uso o mantenimiento incorrecto no están cubiertas por la garantía.

AÑADIDURAS O PIEZAS MODIFICADAS: No pueden utilizarse complementos o piezas modificadas no exentos por la EPA. La utilización de añadiduras o de piezas modificadas no exentas podrá servir de fundamento para anular una reclamación de garantía. Husqvarna Professional Products, Inc. no será responsable de las fallas de garantía de las piezas garantizadas provocadas por el uso de complementos o piezas modificadas no exentas.

CÓMO PRESENTAR UNA RECLAMACIÓN

Si tiene preguntas relacionadas con sus derechos y responsabilidades de la garantía, deberá comunicarse con su concesionario de servicio autorizado más cercano o llamar a Husqvarna Professional Products, Inc. en EE. UU. al 1-800-487-5951, en CANADÁ al 1-800-805-5523 o enviar un correo electrónico a emissions@husqvarnagroup.com o warranty@hpp-emissions.com.

DÓNDE OBTENER SERVICIOS DE LA GARANTÍA

Las reparaciones o los servicios de la garantía se brindan a través de todos los talleres de servicio autorizados de Husqvarna Professional Products, Inc.. Si el taller de servicio autorizado más cercano se encuentra a más de 160 kilómetros (100 millas) de su ubicación, Husqvarna Professional Products, Inc. se encargará de organizar y pagar los costos de envío al taller de servicio autorizado de la marca, y desde este, o dispondrá un servicio de garantía en conformidad con las normativas correspondientes.

MANTENIMIENTO, REEMPLAZO Y REPARACIÓN DE PIEZAS RELACIONADAS CON EL CONTROL DE EMISIONES

Cualquier pieza para sustituir una defectuosa puede utilizarse en cualquier mantenimiento o reparación bajo garantía y deben proporcionarse al propietario sin cargo. Dicho uso no reducirá las obligaciones de la garantía por parte del fabricante.

DECLARACIÓN DE MANTENIMIENTO

El propietario es responsable de la realización de todo el mantenimiento requerido, según se establece en el manual del propietario.

* Piezas de emisiones evaporativas.

Table des matières

Introduction.....	75	Dépannage.....	107
Sécurité.....	78	Transport, entreposage et mise au rebut.....	108
Montage.....	84	Caractéristiques techniques.....	108
Fonctionnement.....	88	Garantie.....	111
Entretien.....	97		

Introduction

Responsabilité du propriétaire



AVERTISSEMENT : Des

opérations de coupe, de surfaçage ou de perçage du béton ou de la pierre, particulièrement lorsque les conditions sont sèches, génèrent de la poussière qui contient souvent de la silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de la brique d'argile, du granit et de nombreux autres pierres et minéraux. L'exposition à une quantité excessive de ces poussières peut entraîner :

une maladie respiratoire (réduisant la capacité à respirer), notamment la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire causée par l'exposition à la silice. Ces maladies peuvent être fatales;

Des irritations et éruptions cutanées.

Le cancer, selon le NTP (National Toxicology Program) et le CIRC (Centre international de Recherche sur le Cancer).

Prendre les précautions suivantes :

Éviter l'inhalation et le contact cutané avec les poussières, brouillards et fumées.

Porter et veiller à ce que les personnes à proximité portent un dispositif de protection respiratoire approprié, tel un masque antipoussière filtrant les particules microscopiques. (Voir OSHA 29 CFR Part 1926.1153)

Pour réduire les émissions de poussières, utilisez de l'eau pour agglomérer, lorsque cela est possible.

en toute sécurité. Les superviseurs et les utilisateurs doivent avoir lu et compris le manuel d'utilisation. Ils doivent être conscients des éléments suivants :

- Les consignes de sécurité relatives au produit.
- L'éventail d'applications du produit et ses limites.
- La manière dont le produit doit être utilisé et entretenu.

Proposition 65 de la Californie



ATTENTION!

Ce produit contient ou émet un produit chimique qui, d'après l'État de Californie, peuvent causer le cancer, des malformations congénitales ou autre danger pour la reproduction.

Description du produit

Ces découpeuses HUSQVARNA et sont des machines à découper manuelles portables alimentées par des moteurs à combustion 2 temps.

Utilisation prévue

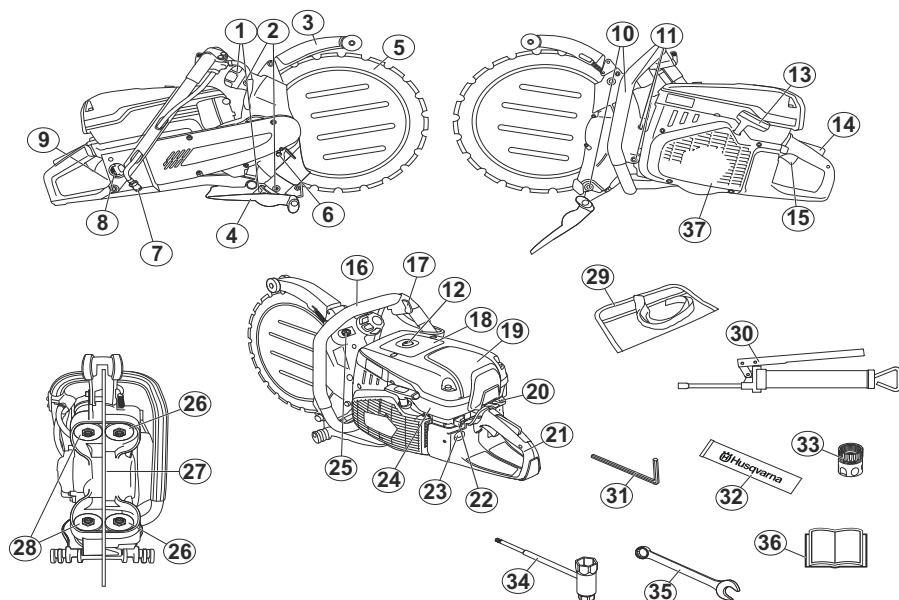
Le produit est utilisé pour couper des matériaux durs comme le béton, la maçonnerie, la pierre et l'acier. Ne pas utiliser l'outil pour d'autres tâches. Le produit doit être utilisé uniquement par des opérateurs professionnels expérimentés.

Le travail est constamment en cours pour augmenter votre sécurité et l'efficacité pendant l'utilisation. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquer avec votre centre de services.

Il est de la responsabilité du propriétaire ou de l'employeur de s'assurer que l'utilisateur possède les connaissances nécessaires pour manipuler le produit

Remarque : Les règlements locaux ou nationaux peuvent limiter l'utilisation de ce produit.

Product overview K 970 III RING



1. Control for the guide rollers knobs
2. Grease nipples
3. Blade guard
4. Spray guards
5. Diamond blade (not supplied)
6. Locking button for the drive wheel
7. Water connection with filter
8. Fuel cap
9. Rating plate
10. Adjuster screws
11. Cover screws
12. Decompression valve
13. Starter handle
14. Throttle trigger lockout
15. Throttle trigger
16. Front handle
17. Water tap
18. Warning decal
19. Air filter cover
20. Choke control with start throttle
21. Rear handle
22. Stop switch
23. Air purge
24. Cylinder cover
25. Locking nuts for the support roller arms
26. Support rollers

27. Drive wheel
28. Guide rollers
29. Tool bag
30. Grease gun
31. 6 mm hex key
32. Bearing grease
33. Water connector, GARDENA®
34. Combination spanner, torx
35. Open-ended spanner, 19 mm
36. Operator's manual
37. Starter housing

Symboles figurant sur le produit



AVERTISSEMENT! Ce produit peut être dangereux et causer des blessures très graves, ou même mortelles, à l'utilisateur et à d'autres personnes. Faire attention et utiliser le produit correctement.



Lire soigneusement le manuel d'instructions et veiller à bien comprendre les directives avant d'utiliser cette machine.



Porter un casque de protection et des protecteurs d'oreille, des protections pour les yeux et une protection respiratoire homologués. Se reporter à *Équipement de protection personnelle* à la page 80.



De la poussière se forme lors de la découpe. La poussière peut occasionner des blessures si elle est inhalée. Utiliser une protection respiratoire adéquate. Éviter d'inhalier les gaz d'échappement. Toujours assurer une bonne ventilation.



AVERTISSEMENT! Les rebonds peuvent être soudains, rapides et violents et causer des blessures pouvant être mortelles. Lire et comprendre les instructions du manuel avant d'utiliser le produit. Se reporter à *Rebond* à la page 88.



Les étincelles provenant du disque découpeur peuvent provoquer un incendie dans le carburant, le bois, les vêtements, l'herbe sèche ou d'autres matériaux inflammables.



Assurez-vous que le disque découpeur ne présente pas de fissures ou d'autres dommages.



Ne pas utiliser des lames de scie circulaire



Volet de départ



Pompe de purge d'air



Décompresseur



Corde du lanceur



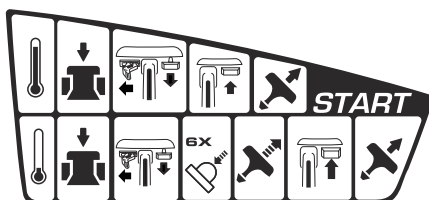
Utiliser un mélange d'essence e et d'huile.



Underwriters Laboratories Inc. (UL) a répertorié cette machine sous la mention UL conformément à la norme de sécurité ANSI B175.4 US.

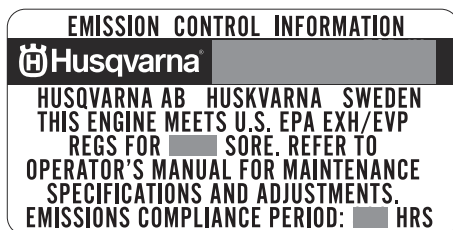
Remarque : Les autres symboles et autocollants apposés sur le produit se rapportent aux exigences en matière de certification pour certains marchés.

Autocollant d'instructions de démarrage



Se reporter à la section *To start the product with a cold engine* à la page 94 et *To start the product with a warm engine* à la page 95 pour obtenir les instructions.

EPA



La période de conformité aux normes d'émissions indiquée sur les étiquettes de conformité aux normes d'émissions se rapporte au nombre d'heures de fonctionnement du moteur qui répond aux exigences fédérales en matière d'émissions. N'importe quel établissement ou agent de réparation de moteur non routier peut effectuer l'entretien, le remplacement et la réparation des dispositifs et du système de contrôle des émissions.

CALIFORNIA AIR RESOURCES BOARD (CARB)

Remarque : Cette machine est considérée comme une application hors route exemptée des normes CARB. L'EPA des États-Unis est la seule habilitée à instaurer des normes antipollution visant l'équipement de construction exempté.

Produit endommagé

Nous ne sommes pas responsables des dommages causés à notre produit si :

- Le produit n'est pas réparé de façon adéquate.
- Le produit est réparé avec des pièces qui ne sont pas fournies ou homologuées par le fabricant.
- Le produit comprend un accessoire qui n'est pas fourni ou homologué par le fabricant.
- Le produit n'est pas réparé par un centre de service après-vente agréé ou par une autorité homologuée.

Sécurité

Définitions relatives à la sécurité

Les avertissements, recommandations et remarques soulignent des points du manuel qui revêtent une importance particulière.



AVERTISSEMENT : Indique la présence d'un risque de blessure ou de décès de l'utilisateur ou de personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas suivies.



MISE EN GARDE : Indique la présence d'un risque de dommages au produit, à d'autres appareils ou à la zone adjacente si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

Remarque : Utilisé pour donner des renseignements plus détaillés qui sont nécessaires dans une situation donnée.

Consignes générales de sécurité



AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Une découpeuse est un outil dangereux s'il est utilisé de manière incorrecte ou avec négligence, ce qui peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Il est très important de lire et de comprendre le contenu de ce manuel de l'opérateur. Il est recommandé que les utilisateurs qui se servent du produit pour la première fois obtiennent également des consignes pratiques avant de l'utiliser.
- Ne pas modifier ce produit. Toute modification non approuvée par le fabricant peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne pas utiliser le produit s'il est possible que d'autres personnes aient apporté des modifications à celui-ci.
- Toujours utiliser des accessoires et des pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Toujours garder le produit propre. S'assurer de pouvoir lire clairement les signes et les autocollants.
- Ne jamais laisser des enfants ni des personnes n'ayant pas été formées à l'utilisation du produit l'utiliser ou l'entretenir.
- Ne pas laisser une personne utiliser le produit à moins qu'elle a lu et compris le contenu de ce manuel d'utilisation.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- Ce produit génère un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Ce champ magnétique peut, dans certains cas, nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, il est recommandé aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit.
- Les renseignements contenus dans ce manuel de l'opérateur ne sont jamais destinés à remplacer les connaissances et expériences professionnelles. En cas d'appréhension, arrêter la machine et obtenir l'avis d'un expert. Communiquer avec votre centre de services. Ne pas tenter d'effectuer des tâches en cas de doute.

Consignes de sécurité pour l'utilisation



AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Avant d'utiliser une découpeuse, il est essentiel de comprendre le phénomène de rebond et de savoir

comment l'éviter. Se reporter à la section *Rebond à la page 88*.

- Effectuer les vérifications de sécurité, l'entretien et les réparations conformément aux instructions présentées dans le manuel de l'opérateur. Certains travaux d'entretien et de réparation doivent être effectués par un centre de service autorisé. Se reporter à la section *Introduction à la page 97*.
- Ne pas utiliser le produit s'il est défectueux.
- Ne pas utiliser le produit en cas de fatigue ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Ces conditions peuvent avoir des effets indésirables sur votre vision, votre attention, votre coordination des gestes ou votre jugement.
- Ne pas démarrer le produit sans la courroie et le protége-courroie installés. L'embrayage peut se défaire et causer des blessures.
- Les étincelles produites par le disque découpeur peuvent engendrer un incendie en cas de contact avec des matériaux combustibles tels que l'essence, le carburant, le bois, les vêtements et l'herbe sèche.
- Ne pas couper de matériau comportant de l'amiante.

Sécurité de l'aire de travail



AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- La distance de sécurité de la découpeuse est de 15 m/50 pi. S'assurer que les animaux et les personnes à proximité ne se trouvent pas dans la zone de travail.
- Ne pas utiliser le produit tant que la zone de travail n'est pas dégagée et que les pieds et le corps ne sont pas en position stable.
- Rester à l'affût des personnes, des objets et des situations susceptibles d'entraver l'utilisation sécuritaire du produit.
- S'assurer qu'aucune personne ni aucun objet ne peut entrer en contact avec l'équipement de coupe ou être heurté par des pièces projetées par la lame.
- Ne pas utiliser le produit dans le brouillard, la pluie, le vent violent, par temps froid, en cas de risque d'orage ou dans d'autres mauvaises conditions météorologiques. L'utilisation du produit par mauvais temps peut avoir un effet négatif sur votre vigilance. Le mauvais temps peut entraîner des conditions de travail dangereuses, comme des surfaces glissantes.
- Pendant l'utilisation du produit, s'assurer qu'aucun matériau ne risque de se détacher et de tomber et blesser l'opérateur.
- Faire très attention lors de l'utilisation du produit en pente.
- Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée.
- Avant d'utiliser le produit, vérifier si la zone de travail contient des dangers cachés comme des câbles électriques, des conduites d'eau et de gaz et des

substances inflammables. Si le produit heurte un objet caché, arrêter immédiatement le moteur et examiner le produit et l'objet. Ne pas redémarrer le produit avant de s'assurer de pouvoir continuer en toute sécurité.

- Avant de couper un tambour, un tuyau ou un autre contenant, s'assurer qu'il ne contient pas de matériaux inflammables ou d'autres matériaux susceptibles de provoquer un incendie ou une explosion.

Sécurité en matière de vibrations



AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Pendant le fonctionnement du produit, des vibrations sont transmises du produit à l'utilisateur. L'utilisation régulière et fréquente du produit peut provoquer ou augmenter les risques de blessures pour l'utilisateur. Des blessures peuvent se produire au niveau des doigts, des mains, des poignets, des bras, des épaules et/ou des nerfs, ou d'autres parties du corps ou affecter l'apport sanguin. Les blessures peuvent être invalidantes et/ou permanentes et peuvent augmenter progressivement au fil des semaines, des mois ou des années. Les blessures possibles incluent des dommages au système de circulation sanguine, au système nerveux, aux articulations et à d'autres structures corporelles.
- Des symptômes peuvent apparaître pendant l'utilisation du produit ou à d'autres moments. Si l'utilisateur présente des symptômes et continue à utiliser le produit, les symptômes peuvent augmenter ou devenir permanents. Si ces symptômes ou d'autres symptômes apparaissent, consulter un médecin :
 - Engourdissement, perte de sensation, fourmillement, picotement, douleur, brûlure, boursoufflement, raideur, sensation de lourdeur, perte de force, changements de couleur ou d'état de la peau.
- Les symptômes peuvent augmenter par temps froid. Porter des vêtements chauds et garder les mains au chaud et au sec lors de l'utilisation de l'outil dans des environnements froids.
- Procéder à l'entretien et à l'utilisation du produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation pour maintenir les vibrations à un niveau acceptable.
- Le produit est doté d'un système d'amortissement des vibrations qui réduit les vibrations transmises à l'opérateur par les poignées. Laisser le produit faire le travail. Ne pas pousser le produit avec force. Tenir légèrement le produit par les poignées, mais s'assurer de le contrôler et de l'utiliser en toute sécurité. Ne pas pousser les poignées dans les butées plus que nécessaire.

- Garder les mains sur la ou les poignées uniquement. Garder toutes les autres parties du corps à l'écart du produit.
- Arrêter immédiatement le produit en cas de fortes vibrations soudaines. Ne pas poursuivre le sciage avant d'avoir éliminé la cause des vibrations accrues.
- La découpe du granit ou du béton dur provoque plus de vibrations dans le produit que la découpe du béton tendre. Un équipement de coupe émoussé, défectueux, de type incorrect ou mal affûté augmente le niveau de vibrations

Sécurité relative aux gaz d'échappement



AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux. Respirer du monoxyde de carbone peut entraîner la mort. Le monoxyde de carbone étant inodore et invisible, il n'est pas possible de le détecter. Un symptôme d'intoxication au monoxyde de carbone est l'étourdissement, mais il est possible qu'une personne perde connaissance sans avertissement si la quantité ou la concentration de monoxyde de carbone est suffisante.
- Les gaz d'échappement contiennent également des hydrocarbures non brûlés, y compris du benzène. Leur inhalation à long terme peut provoquer des problèmes de santé.
- Les gaz d'échappement visibles ou odorants contiennent également du monoxyde de carbone.
- Ne pas utiliser un produit à moteur à combustion à l'intérieur ou dans des endroits mal aérés.
- Ne pas respirer les gaz d'échappement.
- S'assurer que la circulation d'air dans la zone de travail est suffisante. Ceci est très important lorsque le produit est utilisé dans des tranchées ou autres petites zones de travail où les gaz d'échappement peuvent facilement s'accumuler.

Protection contre la poussière



AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- L'utilisation du produit peut provoquer de la poussière dans l'air. La poussière peut provoquer des blessures graves et des problèmes de santé permanents. La poussière de silice est considérée comme une matière nocive par plusieurs autorités. Voici quelques exemples de problèmes de santé :
 - Maladies pulmonaires mortelles bronchite chronique, silicose et fibrose pulmonaire
 - Cancer

- Malformations congénitales
- Inflammation de la peau
- Utiliser un équipement adapté pour réduire la quantité de poussière et de fumées dans l'air et pour réduire la poussière sur les équipements de travail, les surfaces, les vêtements et les parties du corps. Exemples de contrôles : systèmes de collecte de poussière et jets d'eau pour lier la poussière. Dans la mesure du possible, réduire la quantité de poussière à la source. S'assurer que l'équipement est correctement installé et utilisé et que l'entretien régulier est effectué.
- Utiliser un dispositif de protection respiratoire homologué. S'assurer que la protection respiratoire convient aux matériaux dangereux dans la zone de travail.
- S'assurer que la circulation d'air est suffisante dans la zone de travail.
- Si possible, orienter l'échappement du produit vers un endroit où il ne risque pas de souffler de la poussière dans l'air.

Équipement de protection personnelle



AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Toujours utiliser un équipement de protection personnelle homologué lors de l'utilisation. Cet équipement n'élimine pas les risques de blessures, mais il peut en réduire la gravité en cas d'accident. Demander conseil à votre centre de services pour le choix de l'équipement qui convient.
- Porter un casque de protection approuvé.
- Porter un dispositif de protection homologué pour les oreilles. L'exposition prolongée au bruit peut causer des lésions auditives permanentes. Être attentif aux appels ou cris d'avertissement lors de l'utilisation des protecteurs d'oreilles. Toujours enlever les protecteurs d'oreilles dès que le moteur s'arrête.
- Utiliser un dispositif de protection homologué pour les yeux afin de réduire le risque de blessure due à une projection d'objets. En cas d'utilisation de visière, porter également des lunettes de protection approuvées. Les lunettes de protection homologuées doivent être conformes à la norme ANSI Z87.1 aux États-Unis ou à la norme EN 166 dans les pays de l'Union européenne. Les visières doivent être conformes à la norme EN 1731.
- Porter des gants robustes.
- Utiliser un dispositif de protection respiratoire homologué. Les outils servant à poncer ou former des matériaux (couteaux, meules, perceuses, etc.) peuvent produire de la poussière et des vapeurs contenant des produits chimiques dangereux. Vérifier le type de matériau avec lequel vous devez travailler et utiliser un masque filtrant approprié.
- Porter des vêtements ajustés, résistants et confortables permettant une liberté de mouvement

totale. La découpe crée des étincelles qui peuvent enflammer les vêtements. HUSQVARNA recommande de porter du coton ignifugé ou du denim épais. Ne pas porter des vêtements composés de matières comme le nylon, le polyester ou la rayonne. Si elles s'enflamment, de telles matières peuvent fondre et adhérer à la peau. Ne pas porter une culotte courte.

- Utiliser des bottes à embout en acier et semelles antidérapantes.
- Toujours garder une trousse de premiers soins à proximité.



- Le silencieux ou le disque découpeur peuvent produire des étincelles. Toujours avoir un extincteur disponible.

Dispositifs de sécurité sur l'outil

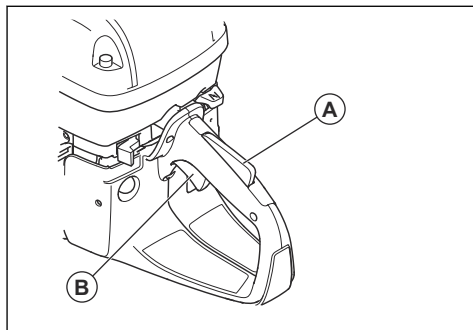


AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Ne pas utiliser le produit si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou s'ils ne fonctionnent pas correctement.
- Vérifier régulièrement les dispositifs de sécurité. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, communiquez avec votre atelier spécialisé agréé HUSQVARNA.
- Ne pas altérer les dispositifs de sécurité.
- Ne pas utiliser le produit si les plaques et les couvercles de protection, les interrupteurs de sécurité ou d'autres dispositifs de protection sont endommagés ou ne sont pas fixés.

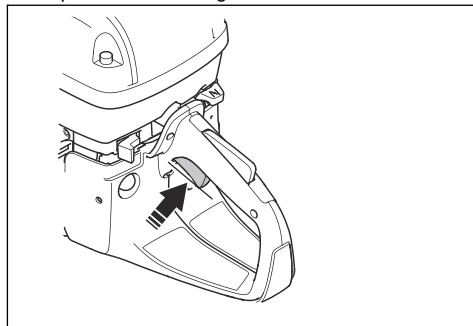
Dispositif de verrouillage de la gâchette de l'accélérateur

Le dispositif de verrouillage de la gâchette de l'accélérateur empêche tout fonctionnement accidentel de la gâchette de l'accélérateur. Lorsque la main est placée autour de la poignée et le dispositif de verrouillage de la gâchette de l'accélérateur (A) est enfoncé, la gâchette de l'accélérateur (B) se déverrouille. Quand la poignée est relâchée, la gâchette de l'accélérateur et son dispositif de verrouillage retournent à leur position initiale. Cette fonction verrouille la gâchette de l'accélérateur au régime de ralenti.

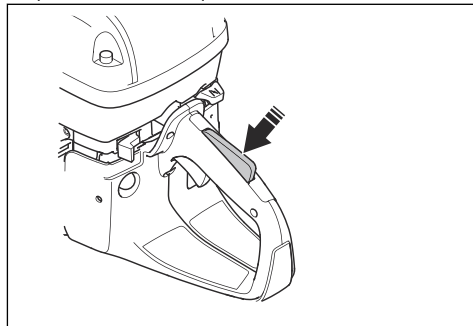


Pour vérifier le verrouillage de la gâchette de l'accélérateur

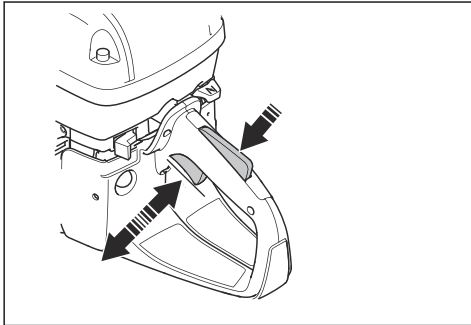
1. S'assurer que la gâchette d'accélération est verrouillée en position de ralenti lorsque son dispositif de verrouillage est relâché.



2. Pousser le dispositif de verrouillage de la gâchette d'accélération et s'assurer qu'il retourne à sa position initiale lorsqu'on le relâche.



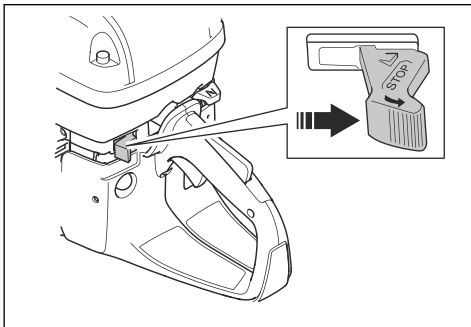
3. Vérifier que la gâchette d'accélération et son dispositif de verrouillage bougent librement et que les ressorts de retour fonctionnent correctement.



4. Démarrer le produit et le lancer à plein régime.
5. Relâcher la commande d'accélération et s'assurer que le disque découpeur s'arrête et s'immobilise.
6. Si le disque découpeur tourne quand le moteur tourne au ralenti, régler le régime de ralenti. Se reporter à la section *To adjust the idle speed* à la page 105.

Vérification de l'interrupteur d'arrêt

1. Démarrer le moteur. Se reporter à la section *To start the product with a cold engine* à la page 94.
2. Pousser l'interrupteur d'arrêt à la position d'arrêt. Le moteur doit s'arrêter.

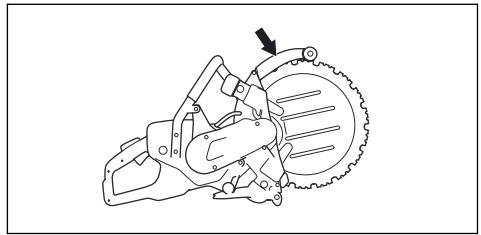


Protège-lame



AVERTISSEMENT : S'assurer que le protège-lame est bien fixé et serré avant de démarrer le produit. Ne pas utiliser le produit si le protège-lame est manquant, défectueux ou fissuré.

Le protège-lame est installé au-dessus du disque découpeur. Il empêche les blessures si des parties de la lame ou des pièces du matériau découpé sont projetées vers l'opérateur.



Pour examiner la lame et le protège-lame

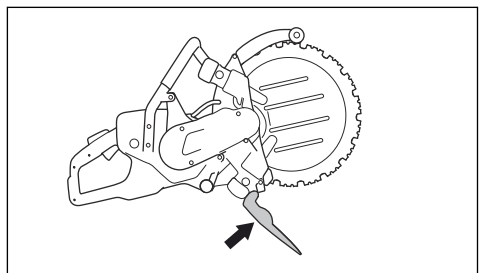


AVERTISSEMENT : Un disque découpeur endommagé peut causer des blessures.

1. Vérifier que le disque découpeur est correctement montée et ne présente aucun signe de dommage.
2. S'assurer que le protège-lame ne présente aucune fissure et aucun dommage.
3. Remplacer le protège-lame s'il est endommagé.

Dispositif de protection contre les éclaboussures

Le dispositif de protection contre les éclaboussures protège contre l'eau projetée dans la direction de l'utilisateur. Le dispositif de protection contre les éclaboussures empêche également les blessures si des fragments de matériau coupé sont projetés dans la direction de l'utilisateur.



Examen du dispositif de protection contre les éclaboussures



AVERTISSEMENT : Un dispositif de protection contre les éclaboussures endommagé peut causer des blessures.

1. Vérifier que le dispositif de protection contre les éclaboussures est correctement monté et ne présente aucun signe de dommage.
2. S'assurer que le dispositif de protection contre les éclaboussures ne présente aucune fissure et aucun dommage.
3. Remplacer le dispositif de protection contre les éclaboussures s'il est endommagé.

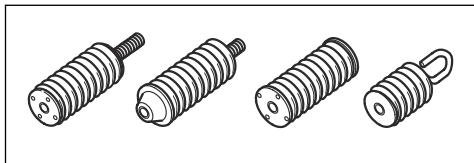
Système antivibrations



AVERTISSEMENT :

La surexposition aux vibrations peut entraîner des problèmes circulatoires ou des troubles nerveux, en particulier chez les personnes ayant des troubles circulatoires. En cas de symptômes liés à une surexposition aux vibrations, consulter un médecin. Voici certains de ces symptômes : engourdissement, perte de sensibilité, fourmillement, picotement, douleur, faiblesse musculaire, décoloration ou modification de l'épiderme. Ces symptômes apparaissent normalement aux doigts, aux mains et aux poignets. Ces symptômes peuvent être accentués par le froid.

Votre produit est équipé d'un système antivibrations, conçu pour minimiser les vibrations et faciliter l'utilisation. Le système antivibrations du produit réduit le transfert des vibrations entre l'unité à moteur, l'équipement de coupe et l'ensemble poignée du produit.



Découper le granite ou le béton dur provoque davantage de vibrations que découper le béton fluide. Une coupe au moyen d'un équipement de coupe émoussé ou défectueux (type inadéquat ou mal affûté) augmente le niveau de vibrations.

Pour vérifier le système antivibrations



AVERTISSEMENT : Vérifier que le moteur est à l'arrêt et que l'interrupteur d'arrêt est à la position STOP (ARRÊT).

1. S'assurer que les unités antivibrations ne présentent aucune fissure ou déformation. Remplacer les éléments antivibrations s'ils sont endommagés.
2. S'assurer que les unités antivibrations sont correctement fixées à l'unité à moteur et à l'ensemble poignée.

Silencieux



AVERTISSEMENT : Le silencieux devient très chaud pendant et après utilisation, et lorsque le moteur tourne au ralenti. Il y a un risque d'incendie, surtout lors de l'utilisation du produit à proximité des matériaux inflammables ou des fumées.



AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le produit si le silencieux est manquant ou endommagé. Un silencieux endommagé ou manquant peut faire augmenter le niveau sonore et le risque d'incendie. Garder un extincteur à proximité. Ne pas utiliser le produit sans grille antiflamme ou si celle-ci est endommagée s'il est essentiel d'en utiliser une dans votre secteur.

Le silencieux maintient le niveau de bruit au minimum et dirige les gaz d'échappement loin de l'utilisateur. Dans les régions chaudes et sèches, le risque d'incendie est élevé. Respecter les règlements locaux et les instructions d'entretien.

Pour vérifier le silencieux

- Examiner régulièrement le silencieux pour s'assurer qu'il est correctement raccordé et en bon état.

Sécurité – carburant

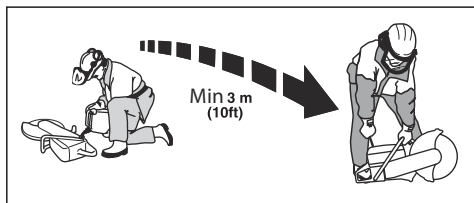


AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- L'essence est inflammable et les vapeurs sont explosives. Faire attention avec le carburant afin d'éviter toute blessure, tout incendie et toute explosion.
- Faire le plein de carburant uniquement à l'extérieur, là où la circulation d'air est suffisante. Ne pas respirer les vapeurs de carburant. Elles sont toxiques et peuvent provoquer des blessures, un incendie ou une explosion.
- Ne pas enlever le bouchon du réservoir de carburant ou remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche.
- Laisser le moteur refroidir avant de faire l'appoint.
- Ne pas fumer à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne pas placer des objets chauds à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne pas faire l'appoint de carburant à proximité d'étincelles ou de flammes.
- Avant de faire le plein, ouvrir lentement le couvercle du réservoir de carburant et relâcher la pression avec précaution.
- Le carburant peut provoquer des lésions cutanées. Si du carburant se déverse sur la peau, se nettoyer au savon doux et à l'eau.
- Si du carburant se déverse sur les vêtements, changer immédiatement de vêtement.
- Serrer fermement le couvercle du réservoir de carburant. Si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas correctement serré, les vibrations dans le produit peuvent le desserrer et provoquer des fuites de carburant et de vapeurs de carburant. Le

carburant et les vapeurs de carburant présentent un risque d'incendie.

- Avant de démarrer l'outil, le déplacer à au moins 3 m (10 pi) de l'endroit où le plein de carburant a eu lieu.



- Ne pas démarrer le produit s'il y a du carburant ou de l'huile dessus. Éponger le carburant et l'huile indésirables et laisser le produit sécher avant de démarrer le moteur.
- Vérifier régulièrement le moteur à la recherche de fuites. S'il y a des fuites dans le système de carburant, ne pas démarrer le moteur jusqu'à ce que les fuites soient réparées.
- N'entreposer le carburant que dans des contenants homologués.
- Lorsque le produit et le carburant sont entreposés, s'assurer que le carburant et les vapeurs de carburant ne peuvent pas provoquer de dommages, d'incendie ou d'explosion.
- Vider le carburant dans un contenant homologué à l'extérieur et loin d'étincelles ou de flammes.

Consignes de sécurité pour la maintenance



AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Vérifier que le moteur est à l'arrêt et que l'interrupteur d'arrêt est à la position STOP (ARRÊT).
- Utiliser de l'équipement de protection individuelle. Se reporter à la section *Équipement de protection personnelle à la page 80*.
- Si la maintenance n'est pas effectuée correctement et régulièrement, le risque de blessures et de dommages sur l'outil augmente.
- N'effectuer que les travaux d'entretien indiqués dans ce manuel d'utilisation. Confier toutes les autres opérations d'entretien à un centre de service agréé.
- Demander régulièrement à un agent d'entretien HUSQVARNA agréé d'effectuer l'entretien de l'outil.
- Remplacer les pièces endommagées, usées ou brisées.
- Toujours utiliser des accessoires d'origine.

Montage

Lames de coupe



AVERTISSEMENT : Toujours utiliser des gants de protection lors de l'assemblage du produit.



AVERTISSEMENT : Un disque découpeur peut se briser et blesser gravement l'opérateur.



AVERTISSEMENT : Avant toute utilisation, vérifier que le disque découpeur n'est pas fissuré, déformé ou déséquilibré et qu'il n'y manque aucun segment, et ce, immédiatement après avoir heurté un objet. Ne pas utiliser un disque de coupe endommagé. Après inspection et installation du disque découpeur, se tenir, ainsi que les personnes présentes, à l'écart du plan de rotation du disque et faire fonctionner l'outil électrique au régime maximal sans charge pendant une minute.



AVERTISSEMENT : Le fabricant des disques de coupe publie des avertissements et des recommandations pour l'utilisation et l'entretien adéquat de ceux-ci. Ces avertissements sont fournis avec le disque de coupe. Lire et respecter les instructions fournies avec le disque découpeur.

Water cooling system



AVERTISSEMENT : Make sure to cool the diamond blades with water to prevent the blades from becoming too hot. Heat can deform the diamond blade which can result in damage to the product and the operator.

Always use water during operation to keep the temperature of the diamond blades down. The water cooling system also increases the lifetime of the diamond blades and prevents dust buildup.

Make sure that the water supply is not clogged.

Lames diamant

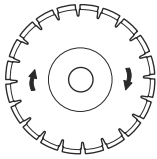


AVERTISSEMENT : Les lames diamant deviennent très chaudes lorsqu'elles sont utilisées. Une lame diamant trop chaude entraîne de mauvaises performances, des dommages à la lame et un risque pour la sécurité.



AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser une lame diamant pour couper du plastique. La lame diamant chaude peut faire fondre le plastique, ce qui peut provoquer un rebond.

- Les lames diamant présentent un noyau en acier avec des segments faits de diamants industriels.
- Les lames diamant sont recommandées pour la maçonnerie, le béton armé et la pierre.
- S'assurer que le disque diamanté tourne dans le sens des flèches indiquées sur le disque.



- Toujours utiliser un disque diamanté affûté.
- Les disques diamantés peuvent s'émousser à la longue en cas d'utilisation d'une pression d'alimentation incorrecte ou lors de la coupe de matériaux tels que le béton armé dur. Un disque diamanté émoussé deviendra trop chaud et les segments diamantés pourraient se détacher.

Affûtage de la lame de coupe

Remarque : Pour obtenir les meilleurs résultats de coupe, utiliser une lame de coupe affûtée.

- Pour affûter la lame de coupe, couper un matériau tendre tel que du grès ou de la brique.

Diamètre du disque découpeur.



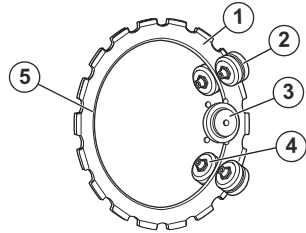
MISE EN GARDE : Si on utilise le produit avec trop de force, le disque peut devenir trop chaud, se tordre et engendrer des vibrations. Utiliser le produit avec moins de force. Si les vibrations persistent, remplacer le disque découpeur.

Couronne de coupe



AVERTISSEMENT : Ne pas modifier le disque de coupe. Des

modifications peuvent causer des blessures graves. Pour obtenir des instructions, communiquer avec son détaillant HUSQVARNA.



1. Lame de coupe
2. Rouleaux de support
3. Roue d'entraînement
4. Rouleaux de guidage
5. Bord intérieur

Installation du disque découpeur



AVERTISSEMENT : S'assurer que le moteur est éteint et que la prise d'alimentation est débranchée.



AVERTISSEMENT : Toujours utiliser des gants de protection lors de l'assemblage du produit.

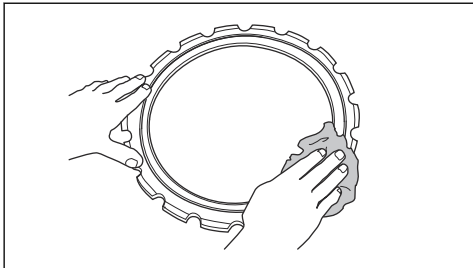


AVERTISSEMENT : Ne pas placer de nouveaux segments diamantés sur le noyau d'une lame de coupe usagée. Le noyau de la lame de coupe usagée peut se rompre ou se fissurer et provoquer des blessures graves pour l'utilisateur.

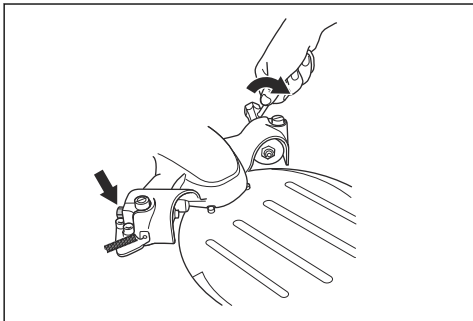


AVERTISSEMENT : S'assurer que la lame de coupe est en bon état et qu'elle n'est pas endommagée. Une lame de coupe endommagée peut casser et causer des blessures graves.

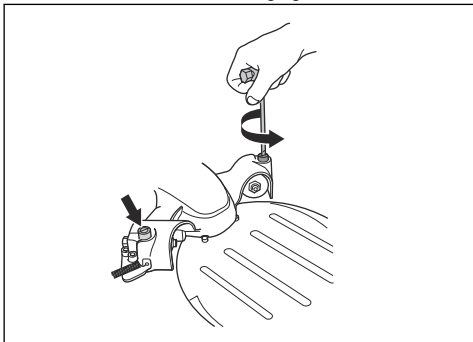
1. Nettoyer la surface de la lame de coupe.



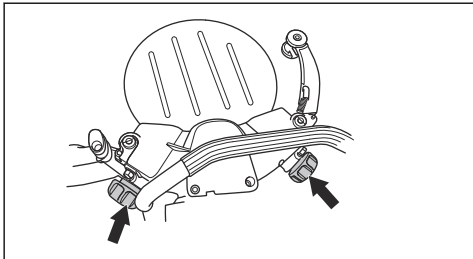
2. Retirer les deux contre-écrous de la protection du rouleau de support.



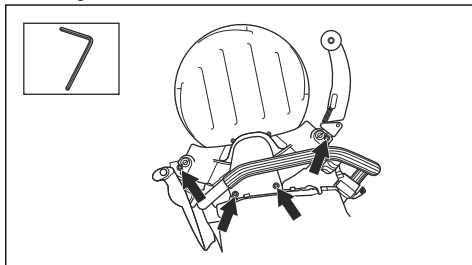
3. Desserrer les deux vis de réglage.



4. Retirer les deux boutons.

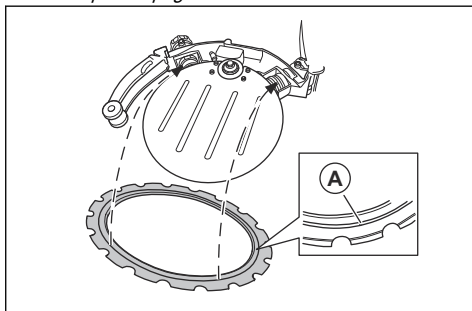


5. Retirer les quatre vis qui maintiennent la protection de rouleau de support en place à l'aide d'une clé hexagonale de 6 mm.

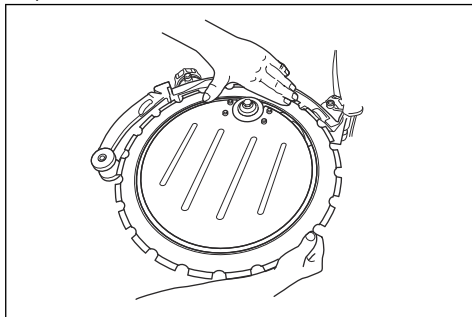


6. Retirer la protection du rouleau de support.

7. Installer la lame de coupe. S'assurer que le bord intérieur de la lame de coupe se trouve dans la rainure de la roue d'entraînement. S'assurer que les rouleaux de guidage s'insèrent dans la rainure (A) de la lame de coupe. Se reporter à la section *Couronne de coupe* à la page 85.

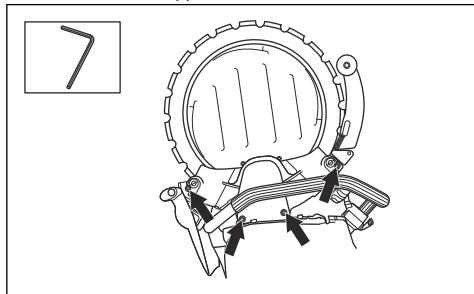


8. Si nécessaire, pousser les rouleaux de guidage en position.

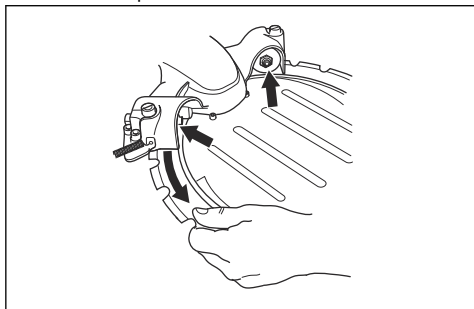


9. Installer la protection de rouleau de support. S'assurer que les brides du rouleau de guidage sont dans les rainures de la lame de coupe.

10. Serrer les quatre vis qui maintiennent la protection de rouleau de support.

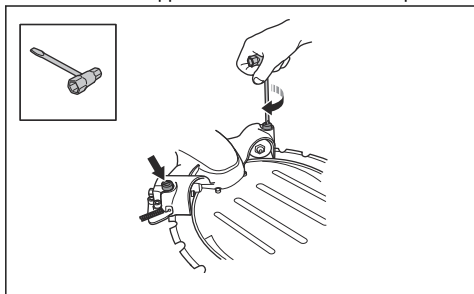


11. Tourner la lame de coupe à la main. S'assurer que les rouleaux de support ne sont pas placés contre la lame de coupe.



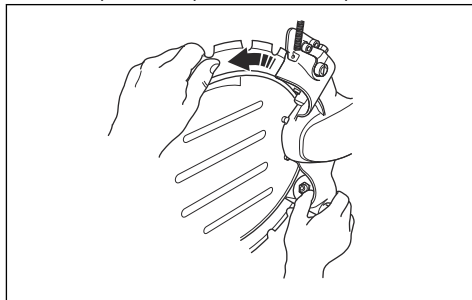
12. Placer le produit en position debout.

13. Régler les deux vis de réglage jusqu'à ce que les rouleaux de support touchent la lame de coupe.

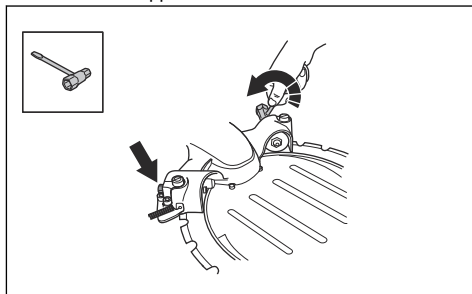


MISE EN GARDE : Ne pas régler les rouleaux de support si le produit est sur le côté. Le réglage est alors incorrect et peut endommager la lame de coupe.

14. S'assurer de pouvoir arrêter le rouleau de support avec le pouce lorsque la lame de coupe est tournée.

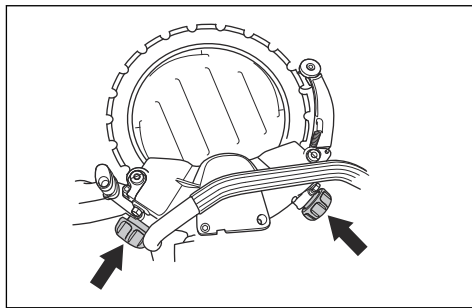


15. Serrer les deux contre-écrous sur la protection de rouleau de support.



16. S'assurer de pouvoir arrêter le rouleau de support avec le pouce lorsque la lame de coupe est tournée.

17. Serrer les deux boutons à fond.



Raccordement de l'alimentation en eau



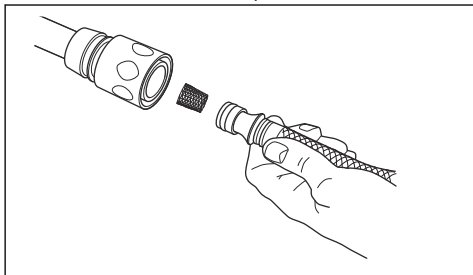
AVERTISSEMENT : Toujours utiliser de l'eau lors de l'utilisation de la machine. La coupe à sec entraîne une surchauffe et endommage le produit et la lame de coupe. Risque de blessures très graves.



MISE EN GARDE : Utiliser une bonne pression d'eau pour maintenir la température du noyau et des segments de

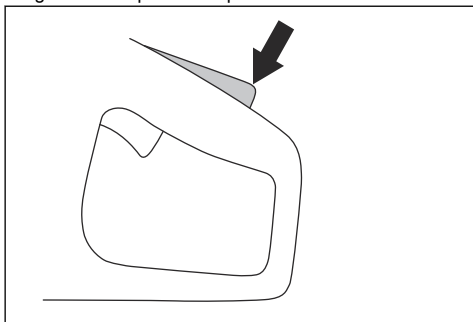
la lame de coupe basse lors de la découpe. Si le tuyau d'eau est placé au niveau de la source d'alimentation, la pression de l'eau fournie peut être trop élevée.

1. Raccorder le tuyau d'eau à l'arrivée d'eau. Se reporter à *Technical data* à la page 108 pour connaître le débit d'eau le plus faible autorisé.

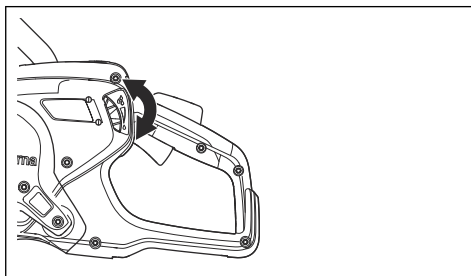


Remarque : Le raccord du tuyau du produit est muni d'un filtre.

2. Appuyer sur le mécanisme de verrouillage de la gâchette de puissance pour ouvrir la valve d'eau.

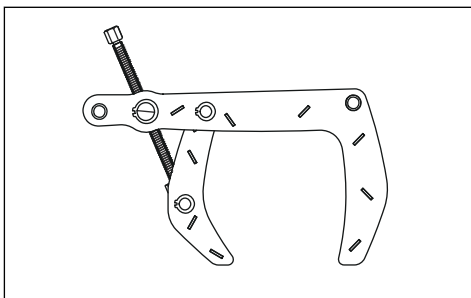


3. Régler le débit d'eau avec le pouce pendant le fonctionnement.



Collier de serrage

Le collier de serrage est un accessoire pour ce produit qui aide à effectuer des coupes droites et précises dans les tuyaux en béton.



Fonctionnement

Introduction



AVERTISSEMENT : Lire et comprendre le chapitre sur la sécurité avant d'utiliser le produit.

Rebond



AVERTISSEMENT : Les rebonds sont soudains et peuvent être très violents. La découpeuse peut être éjectée vers le haut et retomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation qui peut causer de graves blessures, ou même la mort. Il est indispensable de comprendre ce

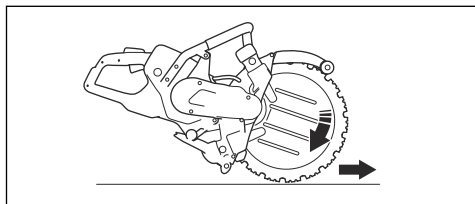
qui cause le rebond et de savoir comment l'éviter avant d'utiliser le produit.

Le rebond est un mouvement soudain vers le haut qui peut survenir si la lame se pince ou se coince dans la zone de rebond. La plupart des rebonds sont légers et présentent peu de danger. Toutefois un rebond peut également être très violent et éjecter la découpeuse vers le haut, puis la faire retomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation qui peut causer de graves blessures, ou même la mort.

Force de réaction

Une force de réaction s'exerce toujours lors de la coupe. Cette force tire le produit dans le sens opposé à la rotation de la lame. La plupart du temps, cette force est négligeable. Si la lame se pince ou se coince, la force

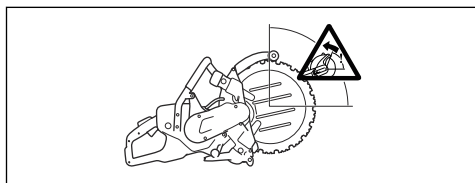
de réaction sera grande et l'opérateur pourrait perdre la maîtrise de la découpeuse.



Ne jamais déplacer le produit pendant que l'équipement de coupe tourne. Les forces gyroscopiques peuvent entraver le mouvement prévu

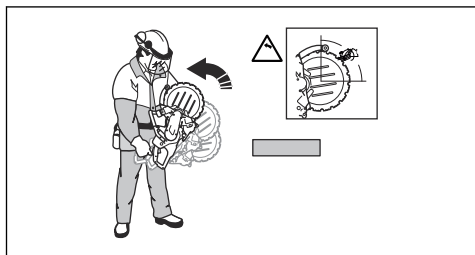
Zone de rebond

Ne jamais utiliser la zone de rebond de la lame pour couper. Si la lame se pince ou se coince dans la zone de rebond, la force de réaction poussera la découpeuse vers le haut, puis la fera retomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation qui peut causer de graves blessures, ou même la mort.



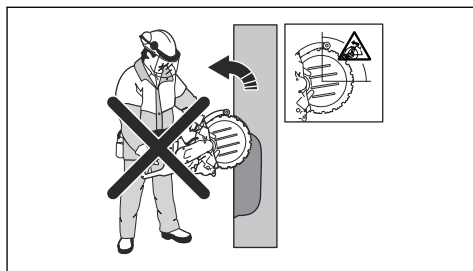
Effet de rebond rotatif

Un rebond rotatif se produit lorsque le disque découpeur ne se déplace pas librement dans la zone de rebond.



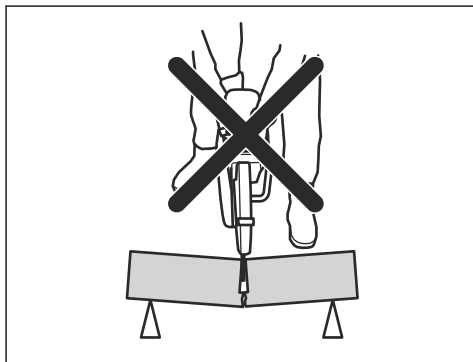
Rebond de grimpée

Si l'on utilise la zone de rebond pour couper, la force de réaction fait grimper la lame dans le sillon de coupe. Ne pas utiliser la zone de rebond. Utiliser le quart inférieur de la lame pour éviter le rebond de grimpée.



Rebond de pincement

Un pincement se produit quand le sillon de coupe se referme et pince la lame. Si la lame se pince ou se coince, la force de réaction sera grande et l'opérateur pourrait perdre la maîtrise de la découpeuse.



Si la lame se pince ou se coince dans la zone de rebond, la force de réaction poussera la découpeuse vers le haut, puis la fera retomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation qui peut causer de graves blessures, ou même la mort. Faites attention aux éventuels mouvements de la pièce à travailler. Si la pièce à travailler n'est pas correctement soutenue et bouge lors de la coupe, elle risque de pincer la lame et d'entraîner un rebond.

Coupe de tuyaux



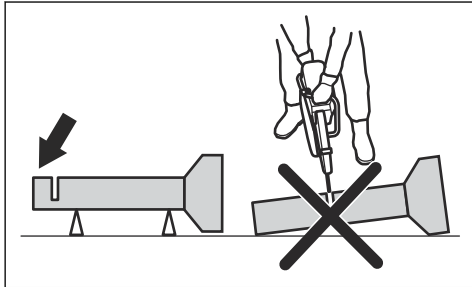
AVERTISSEMENT : Le pincement de la lame dans la zone de rebond causera un rebond important.

Faire particulièrement attention lorsqu'on coupe des tuyaux. Si le tuyau n'est pas correctement soutenu et si le sillon de coupe n'est pas gardé ouvert pendant toute la durée de la coupe, la lame peut être pincée. Faire particulièrement attention lorsqu'on coupe un tuyau en tulipe ou un tuyau dans une tranchée qui, s'il n'est pas correctement soutenu, risque de pendre et de provoquer le pincement de la lame.

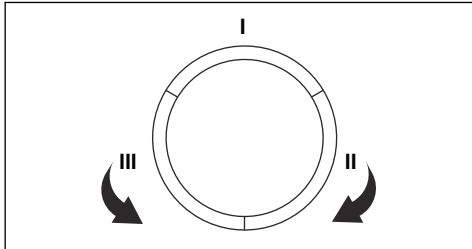
Si le tuyau pend et ferme le sillon de coupe, la lame peut être pincée dans la zone de rebond, ce qui

peut provoquer un rebond important. Si le tuyau est correctement soutenu, son extrémité se déplace vers le bas, le sillon de coupe s'ouvre et permet d'éviter le pincement de la lame.

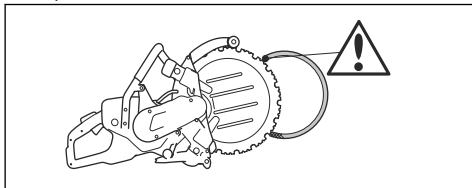
1. Immobiliser le tuyau pour qu'il ne puisse pas bouger ou rouler pendant la coupe.



2. Couper la section « I » du tuyau.



3. S'assurer que le sillon de coupe s'ouvre afin d'éviter le pincement de la lame.



4. Passer à la section « II » et couper de la section « I » jusqu'au bas du tuyau.
5. Passer à la section « III » et couper le reste du tuyau, en finissant au bas.

Afin d'éviter un rebond



AVERTISSEMENT : Éviter des situations où il y a un risque de rebond. Faire attention lors de l'utilisation de la découpeuse et s'assurer que la lame ne soit jamais pincée dans la zone de rebond.



AVERTISSEMENT : Faire attention lorsqu'on place la lame dans un sillon existant.

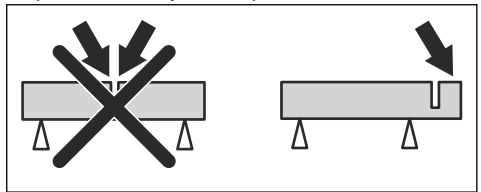


AVERTISSEMENT : S'assurer que la pièce de travail ne peut pas se déplacer pendant l'opération de coupe.



AVERTISSEMENT : Seuls l'utilisateur et une bonne technique de travail peuvent éliminer les rebonds et ses dangers.

- Toujours soutenir la pièce à travailler de manière à ce que le sillon de coupe demeure ouvert pendant la coupe. Lorsque le sillon de coupe est ouvert, il n'y a aucun rebond. Si le sillon de coupe se ferme et pince la lame, il y a un risque de rebond.



Techniques de travail de base



AVERTISSEMENT : Ne pas tirer le produit vers un côté. Cela peut empêcher le libre mouvement du disque découpeur. Le disque découpeur peut se casser et provoquer des blessures à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.



AVERTISSEMENT : Ne pas meuler avec le côté du disque découpeur. Le disque de coupe peut se briser et provoquer des blessures à l'utilisateur ou aux personnes à proximité. Utiliser seulement le bord de coupe.



AVERTISSEMENT : Vérifier que le disque découpeur est correctement monté et ne présente aucun signe de dommage.

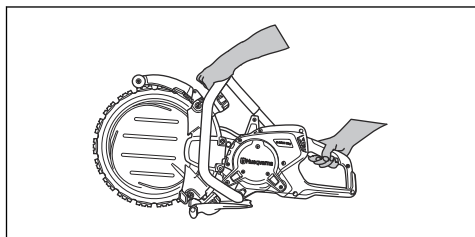


AVERTISSEMENT : Avant d'insérer le disque dans une coupe effectuée par un autre disque, vérifier que la fente n'est pas plus mince que le disque puisque cela peut entraîner des torsions dans la fente de coupe et un rebond.

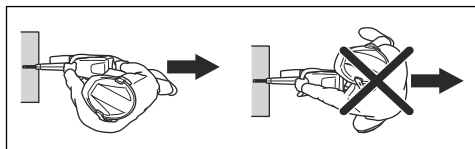


AVERTISSEMENT : La découpe de métal génère des étincelles qui peuvent causer un incendie. Ne pas utiliser le produit près de substances inflammables ou de gaz.

- Le produit est conçu pour découper avec des lames diamant conçues pour les produits portables à grande vitesse. Le produit ne doit pas être utilisé avec tout autre type de disque ni pour tout autre type d'utilisation.
- S'assurer qu'on utilise le disque découpeur convenable pour l'utilisation visée. Se reporter à la section *Lames de coupe à la page 84* pour obtenir des instructions.
- Ne pas couper de matériau comportant de l'amiant.
- Demeurer à une distance sécuritaire du disque découpeur pendant que le moteur tourne. Ne pas essayer d'arrêter un disque en rotation avec une quelconque partie du corps. Le contact avec un disque en rotation, même si le moteur est coupé, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- S'assurer que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- Le disque découpeur continu de tourner pendant un moment après le relâchement de la gâchette de puissance. S'assurer que le disque découpeur est arrêté avant de déplacer ou d'abaisser le produit. S'il est nécessaire d'arrêter rapidement le disque découpeur, le laisser légèrement toucher une surface dure.
- Ne pas déplacer le produit quand le moteur tourne.
- Tenir l'outil avec les deux mains. Maintenir fermement le produit avec les pouces et les doigts autour des poignées en plastique avec isolation. La main droite doit être sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Tous les opérateurs doivent utiliser cette poigne. Ne pas utiliser une découpeuse d'une seule main.



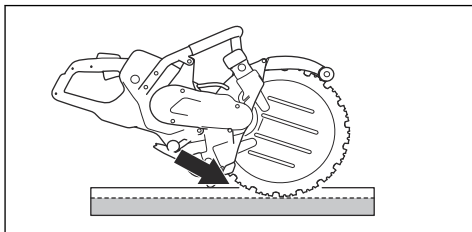
- S'assurer de rester dans une position sécuritaire et s'assurer que le disque découpeur peut se déplacer librement.
- Se tenir dans un plan parallèle à celui du disque découpeur. Éviter de se tenir juste derrière celui-ci. En cas de rebond, la scie bougera dans le plan du disque découpeur.



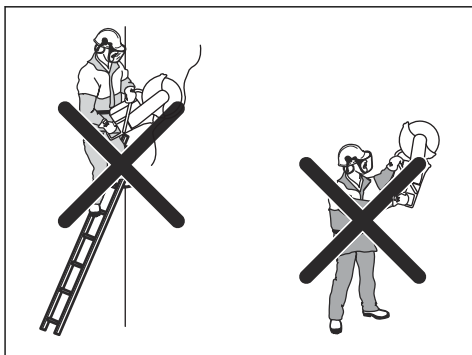
- Ne pas s'éloigner de l'outil lorsque le moteur tourne. Avant de s'éloigner du produit, arrêter le moteur

et s'assurer qu'il n'y a aucun risque de démarrage accidentel.

- Utiliser la poignée de réglage du protège-lame pour régler la section arrière du protège-lame au ras de la pièce à usiner. Les étincelles et les projections de matériau coupé sont alors recueillies par le protecteur et éloignées de l'opérateur. Les protecteurs de l'équipement de coupe doivent toujours être installés lorsque le produit est en marche.

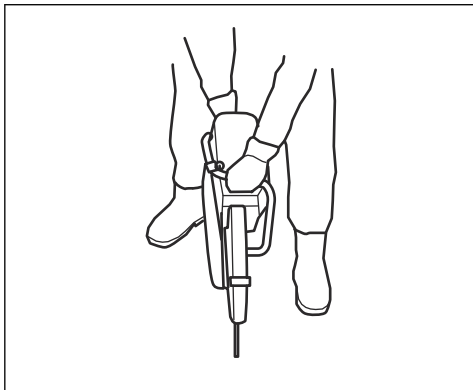


- Ne jamais utiliser la zone de rebond du disque pour couper. Se reporter à la section *Zone de rebond à la page 89* pour obtenir des instructions.
- Ne pas utiliser le produit tant que la zone de travail n'est pas dégagée et que les pieds et le corps ne sont pas en position stable.
- Ne pas couper au-dessus de la hauteur des épaules.
- Ne pas travailler sur une échelle. Si l'endroit où il faut couper se situe au-dessus de la hauteur des épaules, utiliser une plateforme ou un échafaudage. Ne pas trop se pencher vers l'avant.

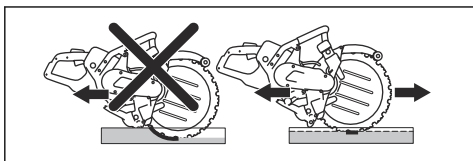


- Se tenir à une distance confortable de la pièce à usiner.
- S'assurer que le disque découpeur est libre lorsque le moteur est mis en marche.
- Appliquer le disque découpeur délicatement à haute vitesse de rotation (plein régime). Maintenir le plein régime jusqu'à la fin de la découpe.
- Laisser le produit faire le travail. Ne pas appuyer sur le disque découpeur.

- Faire avancer le produit dans l'axe du disque. Toute pression latérale peut endommager le disque et est très dangereuse.



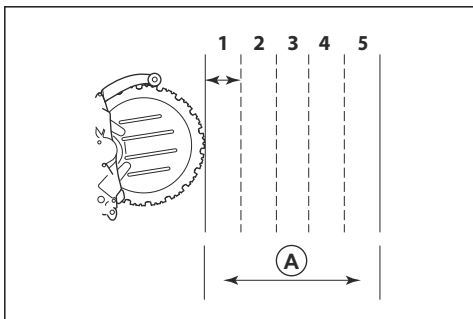
- Déplacer le disque lentement vers l'avant et l'arrière pour obtenir une petite surface de contact entre le disque et le matériau à couper. Cela diminue la température du disque et constitue un moyen efficace de coupe.



Profondeur de coupe

Ce produit peut couper à une profondeur maximale de 325 mm (12,8 po) (A).

Le temps nécessaire pour réaliser une coupe est plus long si la coupe est effectuée directement à la profondeur complète. Il est plus rapide de réaliser la coupe en coupant 4 à 5 fois jusqu'à ce que la profondeur soit de 325 mm (12,8 po).



Pour effectuer une coupe droite

- Fixer un objet droit et long comme support le long de la ligne où la coupe doit être effectuée.
- Pour un résultat optimal, couper d'abord avec une découpeuse équipée d'une lame de prédécoupage spéciale HUSQVARNA.



AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser une découpeuse avec une lame de coupe standard pour effectuer cette première coupe. Une lame de coupe standard effectue une fente de coupe trop étroite. Lorsqu'un disque découpeur est ensuite utilisé, le sillon de coupe trop étroit provoque un rebond dangereux et un pincement du disque de coupe.

- Couper la longueur totale de la coupe à une profondeur de 2 à 3 cm (0,79 à 1,18 po). Maintenir la lame de coupe contre le support pour obtenir une coupe droite.
- Lever la lame de coupe de la coupe elle-même.
- Revenir au point de départ de la coupe et couper encore 2 à 3 cm (0,79 à 1,18 po) jusqu'à ce que la longueur totale de la coupe ait une profondeur de 5 à 10 cm (1,97 à 3,94 po).
- Continuer à couper jusqu'à la profondeur nécessaire.

Pour découper des trous

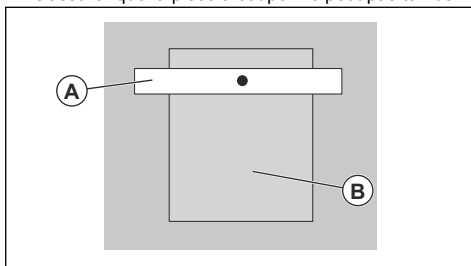


AVERTISSEMENT : S'assurer que les pièces à couper de grande taille ne peuvent pas tomber sur l'utilisateur ou sur le produit au cours de la coupe.

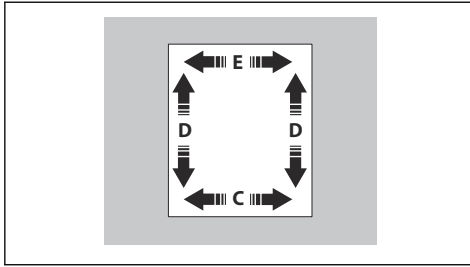


MISE EN GARDE : Les pièces à couper peuvent tomber et endommager le produit si les coupes sont effectuées dans l'ordre incorrect. Toujours effectuer la coupe horizontale inférieure avant la coupe horizontale supérieure.

- Fixer un support (A) sur la zone à découper (B) pour s'assurer que la pièce à couper ne peut pas tomber.



2. Effectuer la coupe horizontale inférieure (C).

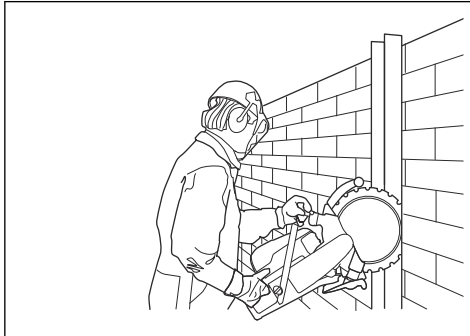


3. Effectuer les deux coupes verticales (D).
4. Effectuer la coupe horizontale supérieure (E).

Pour effectuer une coupe longue

Suivre cette procédure si la coupe est supérieure à 1 m (39,4 po).

1. Fixer un objet droit et long comme support le long de la ligne où la coupe doit être effectuée.



2. Couper la longueur totale de la coupe à une profondeur de 50 à 70 mm (2 à 3 po). Maintenir la lame de coupe contre le support pour obtenir une coupe droite.
3. Retirer le support.
4. Continuer à couper le long de la première coupe jusqu'à ce qu'elle ait la profondeur suffisante.

Pour effectuer une coupe courte

Suivre cette procédure si la coupe est inférieure à 1 m (39,4 po).

1. Couper toute la longueur de la coupe à une profondeur de 50 à 70 mm (2 à 3 po).
2. Continuer à couper le long de la première coupe jusqu'à ce qu'elle ait la profondeur suffisante.

Carburant

Cet outil est équipé d'un moteur à deux-temps.



MISE EN GARDE : Un type de carburant inapproprié peut endommager le moteur. Utiliser un mélange d'essence et d'huile pour moteur à deux-temps.

Huile à moteur deux temps

- Pour obtenir un meilleur résultat et un fonctionnement optimal, utiliser l'huile pour moteur à deux-temps HUSQVARNA.
- Si l'huile pour moteur à deux temps HUSQVARNA n'est pas disponible, utiliser une huile pour moteur à deux temps de bonne qualité destinée aux moteurs refroidis à l'air. Communiquer avec votre centre de services pour sélectionner l'huile appropriée.



MISE EN GARDE : Ne pas utiliser l'huile pour moteur à deux temps dans des moteurs hors-bord refroidis à l'eau, également appelée huile pour moteur hors-bord. Ne pas utiliser l'huile pour des moteurs à quatre temps.

Carburant prémélangé

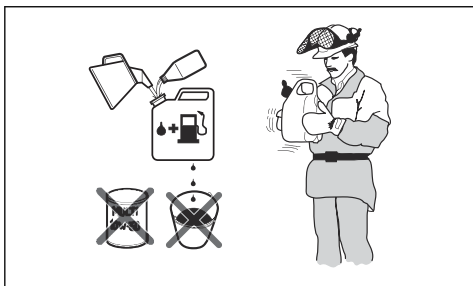
- Utiliser du carburant alkylat prémélangé HUSQVARNA, pour atteindre une performance optimale et un prolonger la durée de vie du moteur. Ce carburant contient moins de substances chimiques nocives par rapport à un carburant régulier, ce qui réduit les gaz d'échappement nocifs. La quantité de dépôts après combustion est inférieure avec ce carburant, ce qui maintient les composants du moteur plus propres.

Pour mélanger l'essence et l'huile pour moteur à deux temps

Essence, litre	Huile pour moteur à deux temps, litre
	2 % (50:1)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40
gallon US	once liquide US
1	2 ½
2 1/2	6 ½
5	12 ¾



MISE EN GARDE : De petites erreurs peuvent influencer considérablement le ratio de mélange lors du mélange de petites quantités de carburant. Mesurer soigneusement la quantité d'huile et s'assurer d'obtenir le mélange approprié.



1. Remplir la moitié de la quantité d'essence dans un récipient propre destiné à contenir du carburant.
2. Ajouter la quantité totale d'huile.
3. Agiter le mélange de carburant.
4. Ajouter la quantité restante d'essence dans un récipient.
5. Agiter avec précaution le mélange de carburant.



MISE EN GARDE : Ne pas mélanger le carburant pendant plus de 1 mois à la fois.

Faire le plein



MISE EN GARDE : Ne pas utiliser d'essence à indice d'octane inférieur à 90 RON (87 AKI). Il provoque des dommages au produit.



MISE EN GARDE : Ne pas utiliser de l'essence ayant une concentration d'éthanol supérieure à 10 % (E10). Il provoque des dommages au produit.

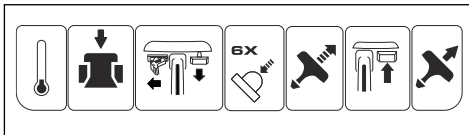
Remarque : Le réglage du carburateur est nécessaire dans certaines conditions lors du changement du type de carburant.

- Utiliser de l'essence à taux d'octane supérieur si vous utilisez fréquemment l'outil à régime moteur élevé en permanence.

1. Ouvrir le bouchon du réservoir de carburant lentement pour libérer la pression.

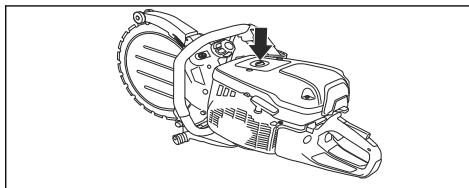
2. Remplir le réservoir lentement avec un bidon de carburant. En cas de déversement de carburant, le nettoyer avec un chiffon et laisser le reste du carburant sécher.
3. Nettoyer la zone autour du bouchon du réservoir de carburant.
4. Serrer fermement le couvercle du réservoir de carburant. Si le couvercle du réservoir de carburant n'est pas bien serré, il y a un risque d'incendie.
5. Avant de démarrer l'outil, le déplacer à au moins 3 m (10 pi) de la position où le plein de carburant a été fait.

To start the product with a cold engine

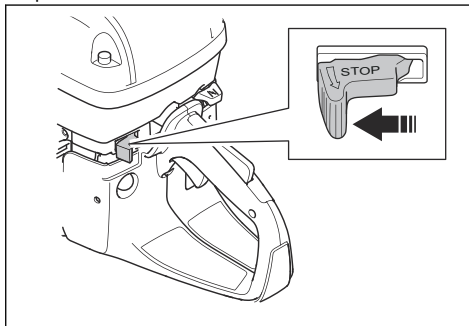


AVERTISSEMENT : Make sure that the cutting blade can rotate freely. It starts to rotate when the engine starts.

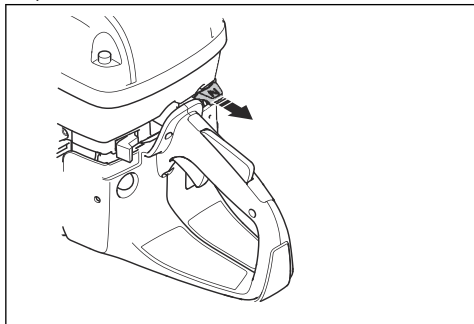
1. Push the decompression valve to decrease the pressure in the cylinder. The decompression valve goes back to its initial position when the product starts.



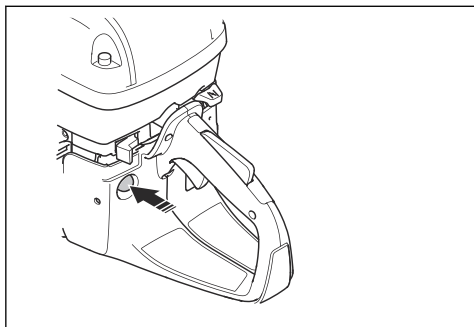
2. Make sure that the STOP switch is in the left position.



3. Pull the choke control fully to get the start throttle position.



4. Push the air purge bulb 6 times until it is fully filled with fuel.

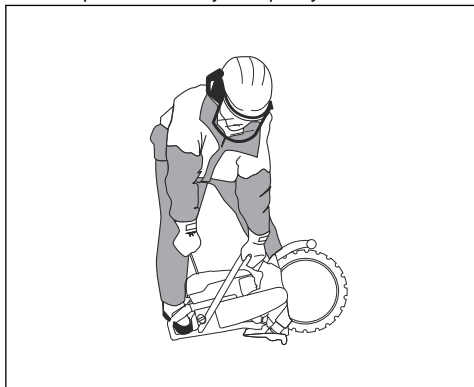


5. Hold the front handle with your left hand.
6. Put your right foot on the lower section of the rear handle to push the product against the ground.



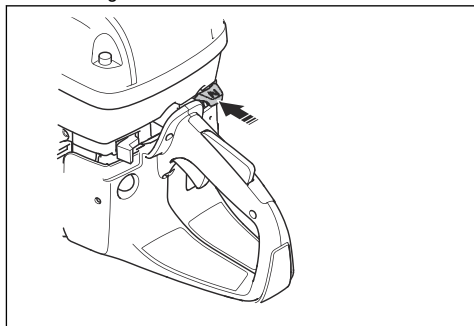
AVERTISSEMENT : Do not wind the starter rope around your hand.

7. Pull the starter rope slowly with your right hand until you feel a resistance as the starter pawls engage. Then pull continuously and quickly.

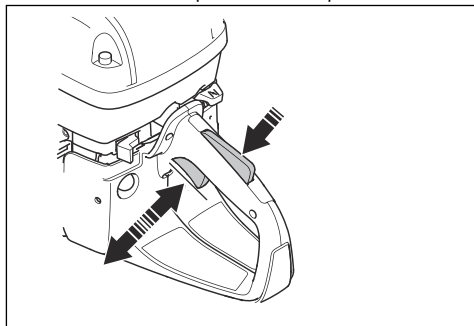


MISE EN GARDE : Do not pull the starter rope fully and do not let go of the starter rope handle when the starter rope is extended. This can cause damage to the product.

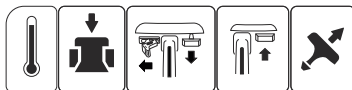
8. Push the choke control when the engine starts. If the choke is pulled out, the engine will stop after some seconds. If the engine stops, pull the starter rope handle again.



9. Push the throttle trigger to disengage the start throttle and set the product at idle speed.

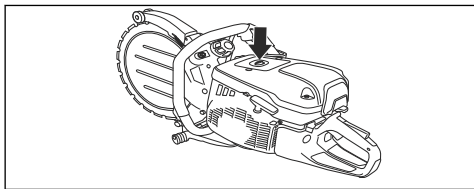


To start the product with a warm engine

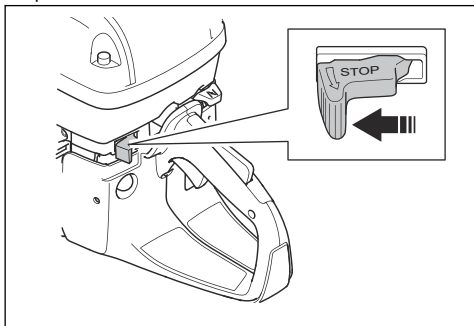


AVERTISSEMENT : Make sure that the cutting blade can rotate freely. It starts to rotate when the engine starts.

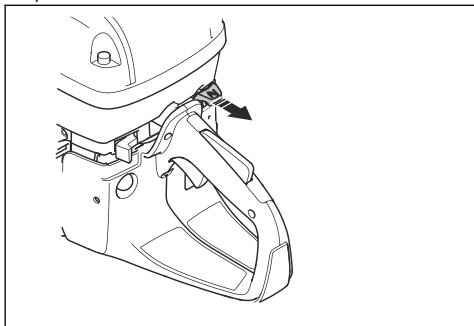
1. Push the decompression valve to decrease the pressure in the cylinder. The decompression valve goes back to its initial position when the product starts.



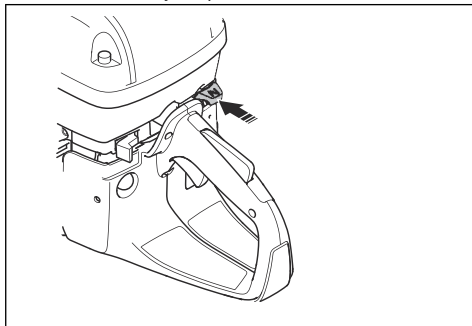
2. Make sure that the STOP switch is in the left position.



3. Pull the choke control fully to get the start throttle position.



4. Push the choke control to disable the choke. The start throttle stays in position.

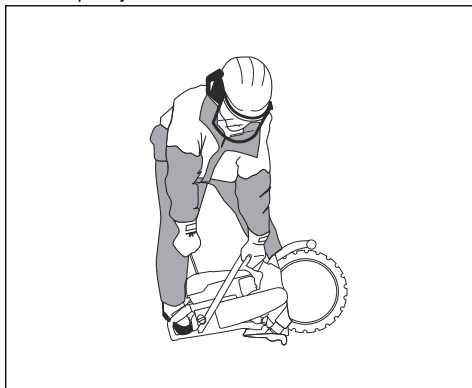


5. Hold the front handle with your left hand.
6. Put your right foot on the lower section of the rear handle to push the product against the ground.



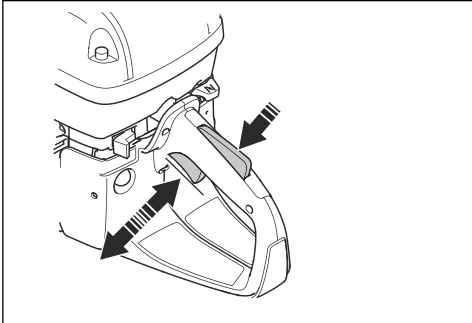
AVERTISSEMENT : Do not wind the starter rope around your hand.

7. Pull the starter rope slowly until you feel a resistance as the starter pawls engage. Then pull continuously and quickly.



MISE EN GARDE : Do not pull the starter rope fully and do not let go of the starter rope handle when the starter rope is extended. This can cause damage to the product.

8. Push the throttle trigger to disengage the start throttle and set the product at idle speed.



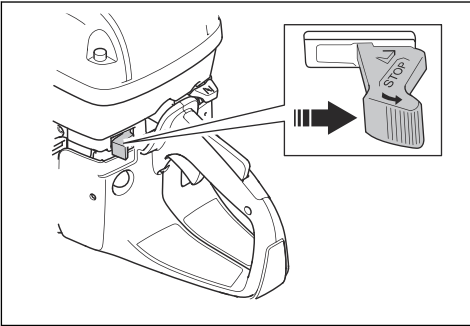
Arrêt de la machine



AVERTISSEMENT : Le disque de coupe continue de tourner pendant un moment après l'arrêt du moteur. S'assurer

que le disque découpeur tourne librement jusqu'à son arrêt complet. S'il est nécessaire d'arrêter rapidement le disque découpeur, le laisser légèrement toucher une surface dure. Risque de blessures graves.

- Déplacer l'interrupteur STOP (ARRÊT) vers la droite pour arrêter le moteur.



Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT : Lire et comprendre le chapitre sur la sécurité avant de faire l'entretien du produit.

Pour tous les travaux d'entretien et de réparation sur le produit, une formation spécifique est nécessaire. Nous garantissons que des réparations et des entretiens professionnels sont offerts. Si un revendeur n'est pas un

agent d'entretien, communiquer avec lui pour connaître l'agent d'entretien le plus proche.

Pour les pièces de rechange, contacter un agent d'entretien ou un revendeur HUSQVARNA.

Maintenance schedule

The maintenance schedule shows the necessary maintenance of the product. The intervals are calculated on daily use of the product.

	Daily	Weekly	Monthly	Yearly
Clean	External cleaning		Spark plug	
	Cold air intake		Fuel tank	
Function inspection	General inspection	Vibration damping system*	Fuel system	
	Fuel leaks	Muffler*	Air filter	
	Water delivery system	Drive belt	Clutch	
	Throttle lockout*	Carburetor		
	Stop switch*	Starter housing		
	Blade guards *			
	Diamond blade**			
	Guide rollers			
	Support rollers			
	Drive wheel			
Replace				Fuel filter

	Daily	Weekly	Monthly	Yearly
* Refer to <i>Dispositifs de sécurité sur l'outil</i> à la page 81.				
** Refer to <i>Lames de coupe</i> à la page 84.				

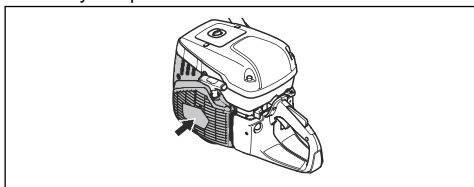
Pour nettoyer de l'extérieur

- Rincer le produit de l'extérieur avec de l'eau propre après chaque journée d'utilisation. Au besoin, utiliser une brosse.

Nettoyage de la prise d'air

Remarque : Une prise d'air sale ou obstruée entraîne une surchauffe du produit. Cela pourrait endommager le piston et le cylindre.

- Nettoyer la prise d'air au besoin.



- Éliminer toute obstruction, saleté et poussière à l'aide d'une brosse.

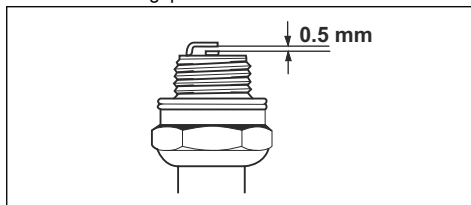
To do a check of the spark plug



MISE EN GARDE : Always use the recommended spark plug type. Use of the incorrect spark plug can cause damage to the piston and cylinder. For recommended spark plug refer to *Technical data* à la page 108.

- Examine the spark plug if the product is low on power, does not start easily or if it operates unsatisfactorily at idle speed.
- Make sure that the spark plug cap and ignition cable are not damaged.
- To decrease the risk of unwanted material on the spark plug electrodes, obey these instructions:
 - Make sure that the idle speed is correctly adjusted.
 - Make sure that the fuel mixture is correct.
 - Make sure that the air filter is clean.

- If the spark plug is dirty, clean it and make sure that the electrode gap is 0.5mm.



- Replace the spark plug if it is necessary.

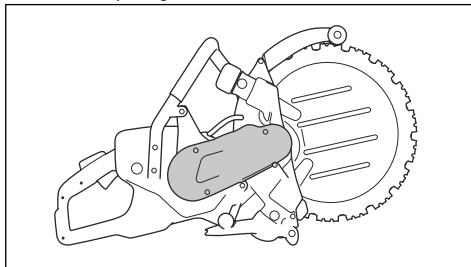
Pour effectuer une inspection générale

- S'assurer que tous les écrous et toutes les vis sur le produit sont serrés correctement.

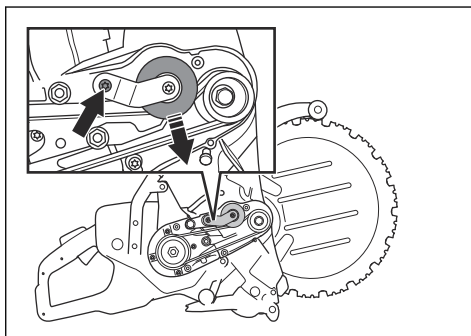
Pour régler la tension de la courroie d'entraînement

Serrer une courroie d'entraînement neuve après 1 heure de fonctionnement.

- Retirer le protège-courroie.



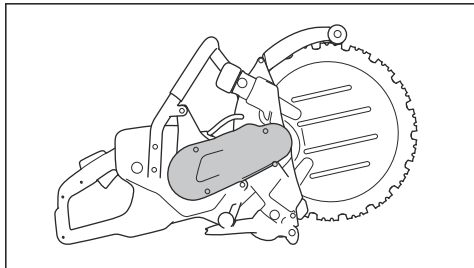
- Desserrer la vis du rouleau de tension de courroie.



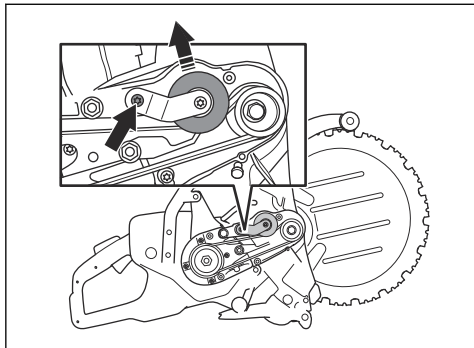
- Appuyer sur le rouleau de tension de courroie et le maintenir enfoncé avec le pouce pour serrer la courroie d'entraînement. Serrer la vis du rouleau de tension de courroie.
- Installer le carter de courroie.

Pour remplacer la courroie d'entraînement

- Retirer le protège-courroie.

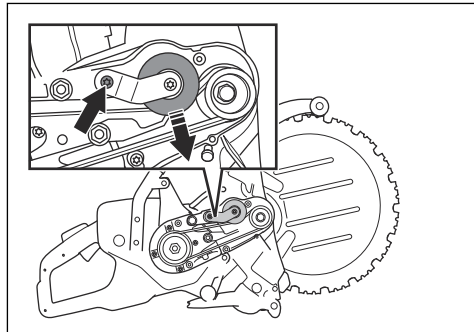


- Desserrer la vis du rouleau de tension de courroie.



- Pousser le rouleau de tension de courroie vers le haut et retirer la courroie d'entraînement défectueuse. Installer une courroie d'entraînement neuve. S'assurer que les poulies de courroie sont propres et ne sont pas endommagées avant d'installer une nouvelle courroie d'entraînement.

- Appuyer sur le rouleau de tension de courroie et le maintenir enfoncé avec le pouce pour serrer la courroie d'entraînement. Serrer la vis du rouleau de tension de courroie.



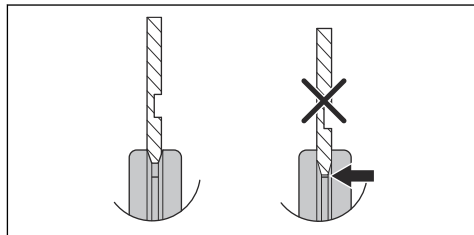
- Installer le carter de courroie.

Vérification de la roue d'entraînement



MISE EN GARDE : L'usure de la roue d'entraînement peut endommager la lame de coupe.

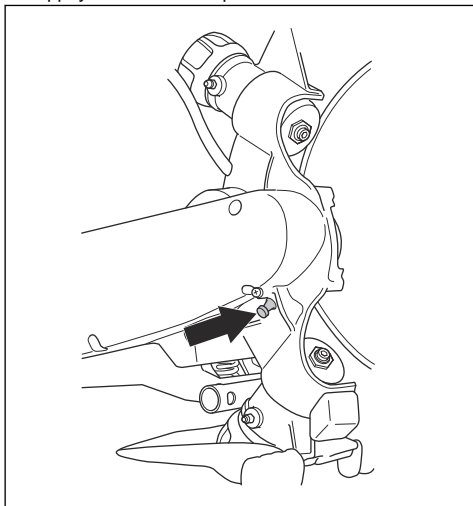
- Examiner la roue d'entraînement pour détecter tout signe d'usure. La roue d'entraînement est usée lorsque le bord de la lame de coupe touche le fond de la rainure.



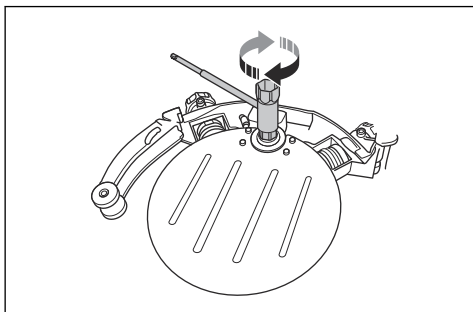
- Remplacer la roue d'entraînement au besoin.

Remplacement de la roue d'entraînement

1. Appuyer sur le bouton pour verrouiller l'arbre.



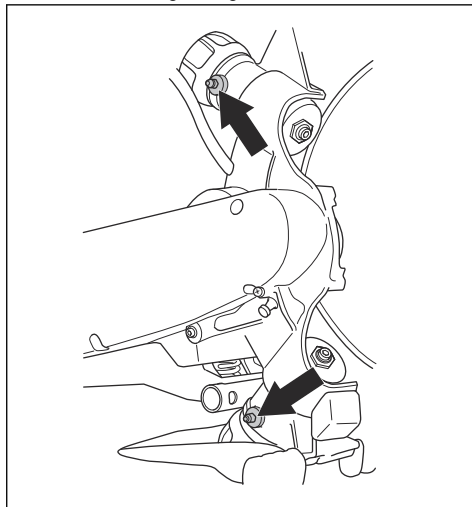
2. Retirer la vis centrale et retirer la rondelle.



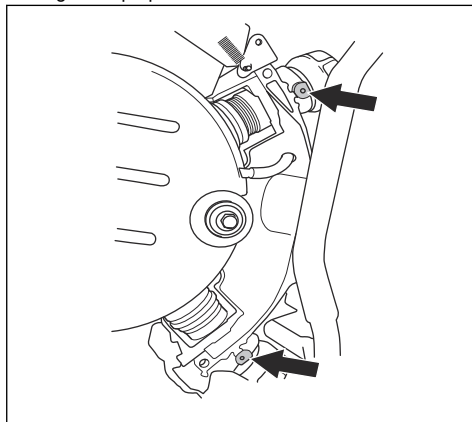
3. Retirer la roue d'entraînement.
4. Installer une nouvelle roue d'entraînement dans l'ordre inverse.

Lubrification des rouleaux de guidage

1. Utiliser un pistolet à graisse pour remplir de graisse les raccords de graissage.



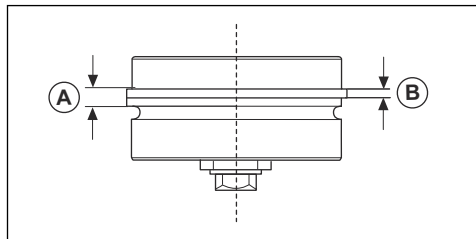
2. Lubrifier avec le pistolet à graisse jusqu'à ce que de la graisse propre sorte des trous.



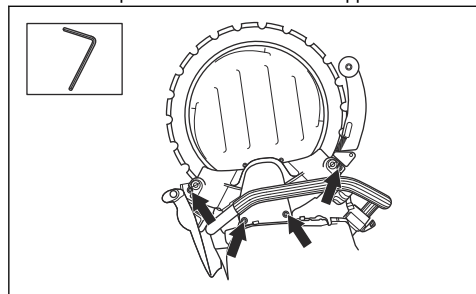
Remplacement des rouleaux de guidage

Les rouleaux de guidage doivent être examinés à deux reprises pendant la durée de vie de la lame de coupe. Effectuer un contrôle après l'installation de la lame de coupe et lorsque celle-ci commence à s'user. Remplacer les rouleaux de guidage lorsque la moitié de la bride sur les rouleaux de guidage est usée. Sur un nouveau rouleau de guidage, la distance (A) est de

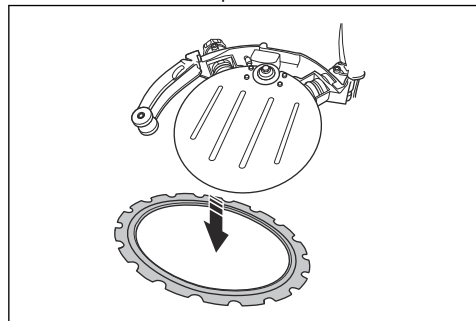
3 mm (0,12 po). Sur un rouleau de guidage usé, la distance (B) est inférieure à 1,5 mm (0,06 po).



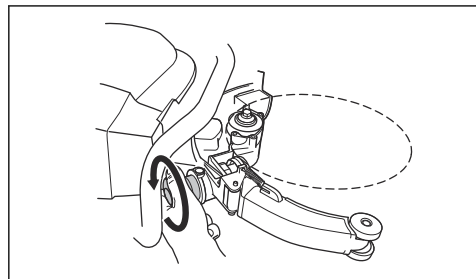
1. Retirer la protection du rouleau de support.



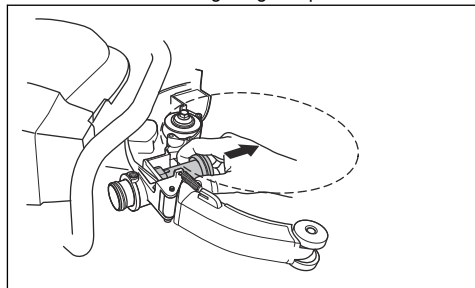
2. Retirer la lame de coupe.



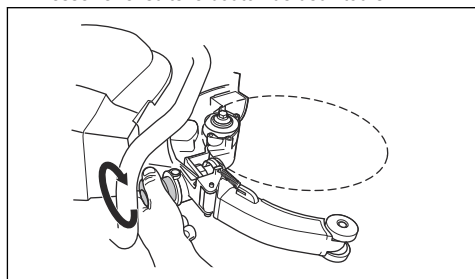
3. Retirer le bouton.



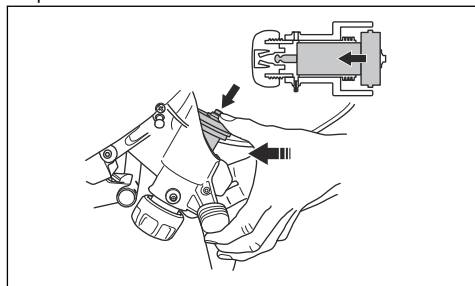
4. Retirer le rouleau de guidage du produit.



5. Installer le bouton et le serrer complètement. Desserrer ensuite le bouton de deux tours.



6. Installer le nouveau rouleau de guidage dans le produit.

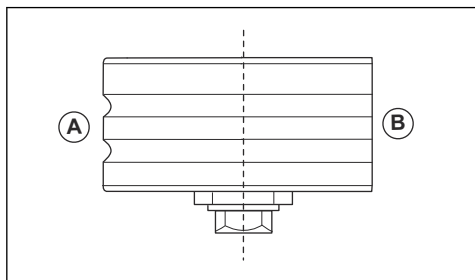


7. Lubrifier les rouleaux de guidage. Se reporter à la section *Lubrification des rouleaux de guidage à la page 100*.
8. Installer la lame de coupe et la protection de rouleau de support. Se reporter à la section *Installation du disque découpeur à la page 85*.

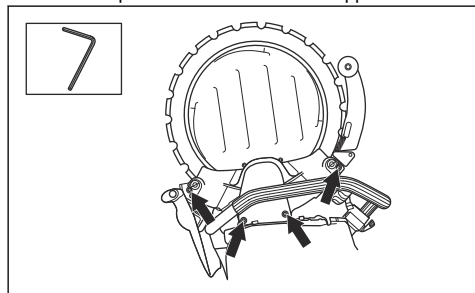
Remplacement des rouleaux de support

Les rouleaux de support doivent être examinés à deux reprises pendant la durée de vie de la lame de coupe. Effectuer un contrôle après l'installation de la lame de coupe et lorsque celle-ci commence à s'user. Remplacer les rouleaux de support lorsque la surface est plane.

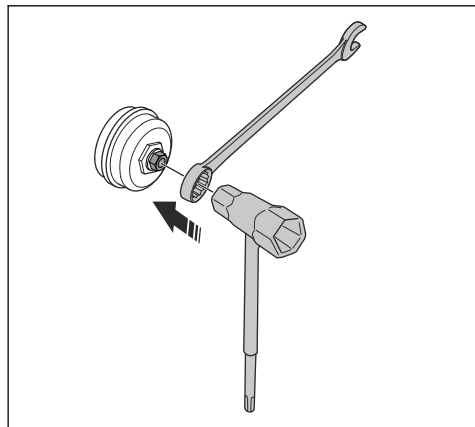
L'illustration montre un rouleau de support neuf (A) et un rouleau de support usé (B).



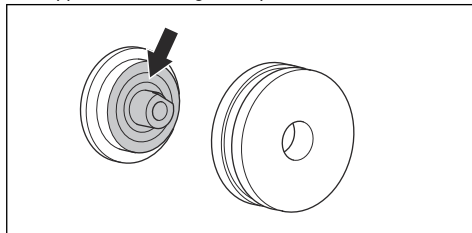
1. Retirer la protection du rouleau de support.



2. Déposer les rouleaux de support à l'aide de la clé ouverte de 19 mm et de la clé mixte de 13 mm.



3. Lubrifier les surfaces intérieures du rouleau de support avec de la graisse pour roulement.



4. Installer le nouveau rouleau de support.
5. Installer la lame de coupe et la protection de rouleau de support. S'assurer que les rouleaux de support sont correctement ajustés contre le disque découpeur. Reportez-vous à la section *Installation du disque découpeur* à la page 85

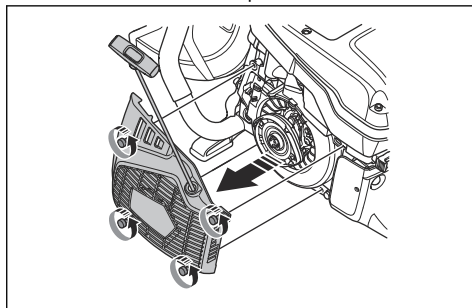
Corps du lanceur



AVERTISSEMENT : Toujours être prudent et toujours utiliser des lunettes de protection lors du remplacement du ressort de rappel ou de la corde du lanceur. Il y a une tension dans le ressort amortisseur lorsqu'il est enroulé dans le corps du lanceur. Le ressort de rappel peut s'éjecter et causer des blessures.

Pour déposer le corps du lanceur.

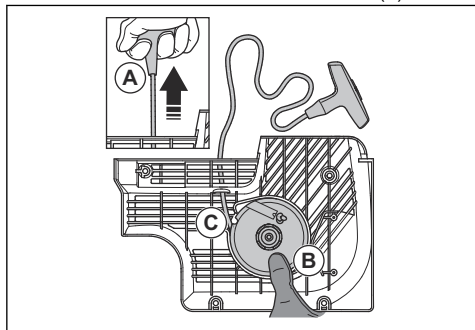
1. Desserrer les 4 vis du corps du lanceur.



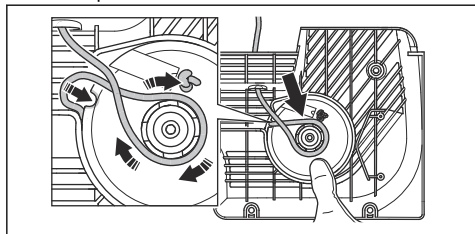
2. Déposer le corps du lanceur.

Pour remplacer un câble du lanceur endommagé

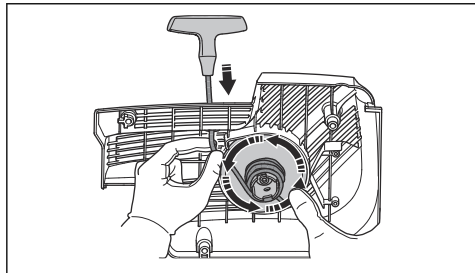
1. Tirer le câble du lanceur d'environ 30 cm (A).



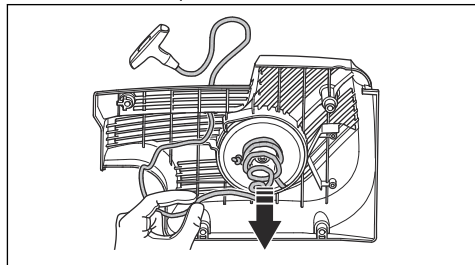
2. Saisir la poulie (B) du câble du lanceur avec le pouce.
3. Placer le câble du lanceur dans l'encoche (C) de la poulie du lanceur.
4. Placer le câble du lanceur autour du manchon métallique.



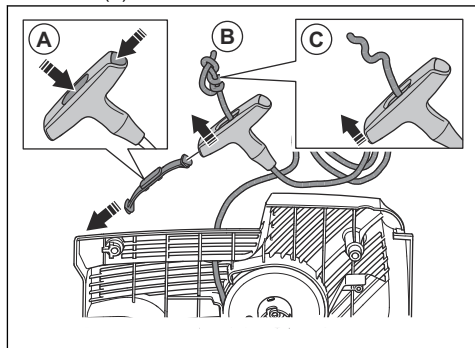
5. Laisser tourner lentement la poulie du lanceur pour enrouler le câble du lanceur autour du manchon métallique.



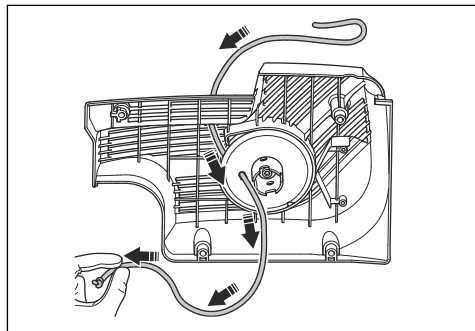
6. Tirer sur le câble du lanceur pour le dégager du manchon métallique.



7. Retirer le couvercle de la poignée de câble du lanceur (A).

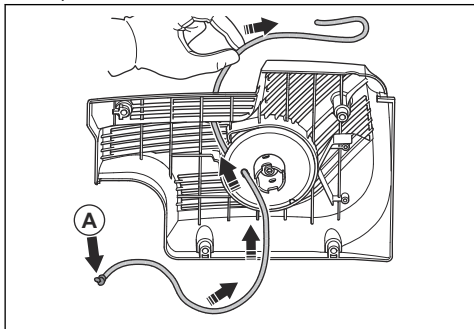


8. Tirer le câble du lanceur vers le haut à travers la poignée (B).
9. Relâcher le nœud (C).
10. Retirer le câble du lanceur.

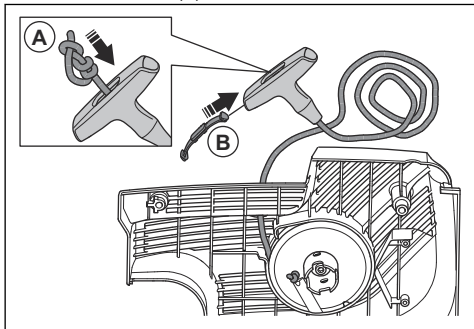


11. S'assurer que le ressort de rappel est propre et qu'il n'est pas endommagé.

- Placer un câble de lanceur neuf (A) dans le trou du corps de lanceur.



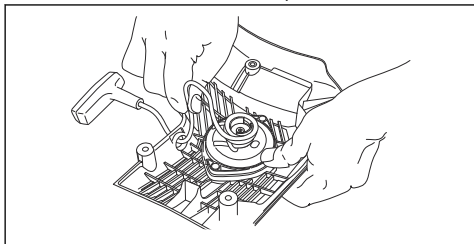
- Tirer le câble du lanceur à travers la poignée du câble du lanceur et faire un nœud à l'extrémité du câble du lanceur (A).



- Fixer le couvercle sur la poignée du câble du lanceur (B).
- Régler la tension du ressort de rappel. Se reporter à la section *Pour régler la tension du ressort de rappel* à la page 104.

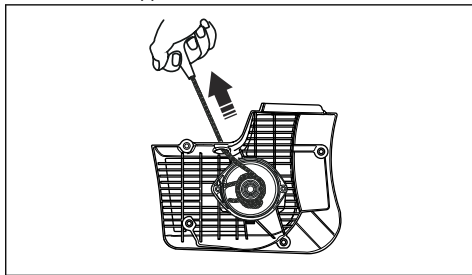
Pour régler la tension du ressort de rappel

- Placer le câble à travers l'encoche de la poulie du lanceur. Enrouler le câble sur 3 tours dans le sens horaire autour du centre de la poulie du lanceur.



- Tirer le bouton du lanceur pour régler la tension du ressort de rappel.

- Placer le câble à travers l'encoche de la poulie du lanceur. Enrouler le câble sur 4 tours dans le sens horaire autour du centre de la poulie du lanceur.
- Tirer le bouton du lanceur pour régler la tension du ressort de rappel.



Remarque : La poignée du démarreur se met en position après le réglage de la tension.

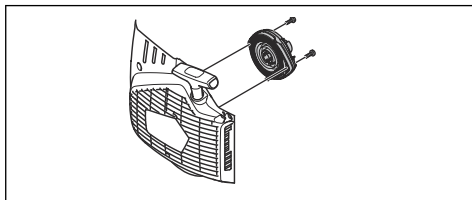
- Tirer complètement le câble du lanceur et vérifier que le ressort de rappel n'est pas en butée. Faire tourner la poulie du lanceur lentement avec le pouce.
- S'assurer que la poulie du lanceur peut être tournée d'au moins un demi-tour avant l'arrêt des mouvements du ressort de rappel.

Pour déposer le ressort



AVERTISSEMENT : Toujours porter des lunettes de protection lors du retrait du ressort. Il y a un risque de blessure aux yeux, surtout si un ressort se casse.

- Retirer les 2 vis du ressort.



- Pousser les 2 supports de fixation des verrous d'accrochage à l'aide d'un tournevis.

Pour nettoyer le ressort



MISE EN GARDE : Ne pas retirer le ressort de l'ensemble.

- Souffler le ressort à l'aide d'air comprimé jusqu'à ce qu'il soit propre.
- Appliquer une huile légère sur le ressort.

Pour fixer le ressort

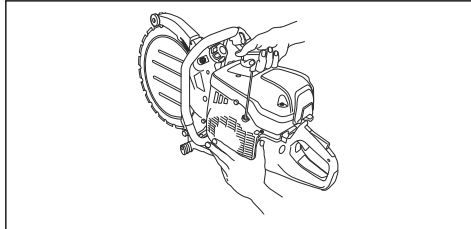
- Monter dans la séquence opposée de *Pour déposer le ressort à la page 104.*

To install the starter housing



MISE EN GARDE : The starter pawls must come into the correct position against the starter pulley sleeve.

1. Put the starter housing against the product.
2. Pull out and release the starter rope slowly until the starter pulley engages with the starter pawls.



3. Tighten the 4 screws on the starter housing.

Pour examiner le carburateur

Remarque : Le carburateur dispose d'aiguilles rigides pour s'assurer que le produit reçoive toujours le mélange approprié d'air et de carburant.

1. Vérifier le filtre à air. Se reporter à la section *Pour examiner le filtre à air à la page 105*
2. Au besoin, remplacer le filtre à air.
3. Si la puissance et le régime du moteur continuent de baisser, communiquer avec le fournisseur de services d'entretien HUSQVARNA.

Pour examiner le circuit d'alimentation en carburant

1. S'assurer que le couvercle du réservoir de carburant et son joint ne sont pas endommagés.
2. Vérifier la conduite de carburant. Remplacer la conduite de carburant s'il est endommagé.

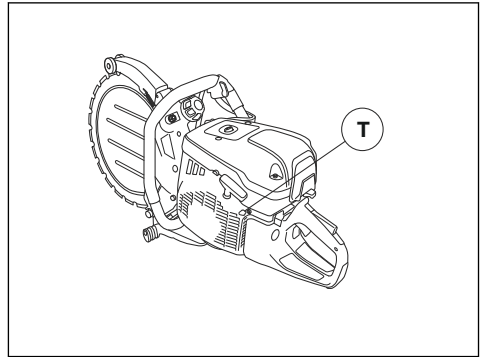
To adjust the idle speed



AVERTISSEMENT : If the cutting blade rotates at idle speed, speak to your servicing dealer. Do not use the product until the idle speed is correctly adjusted or repaired.

Remarque : For recommended idle speed refer to *Technical data à la page 108.*

1. Start the engine.
2. Examine the idle speed. When the carburetor is correctly adjusted, the cutting blade stops when the engine is at idle speed.
3. Use the T screw to adjust the idle speed.



- a) Turn the screw clockwise until the blade starts to rotate.
- b) Turn the screw counterclockwise until the blade stops to rotate.

Filtre à carburant

Le filtre à carburant se trouve dans le réservoir de carburant. Le filtre à carburant empêche toute contamination du réservoir de carburant lorsque le réservoir de carburant est rempli. Le filtre à carburant doit être remplacé tous les ans ou plus fréquemment s'il est encrassé.



MISE EN GARDE : Ne pas nettoyer le filtre à carburant.

Pour examiner le filtre à air

Remarque : Examiner le filtre à air uniquement si la puissance du moteur diminue.



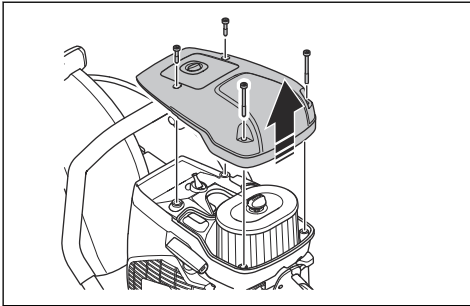
MISE EN GARDE : Rester prudent lors du retrait du filtre à air. Les particules qui tombent dans l'admission du carburateur peuvent causer des dommages.



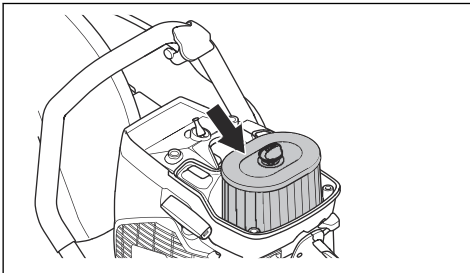
AVERTISSEMENT : Porter un dispositif de protection respiratoire homologué lors du remplacement du filtre à air. La poussière présente dans le filtre à air est dangereuse pour la santé. Mettre au rebut les filtres à air usés correctement.

1. Desserrer les 4 vis du couvercle du filtre à air.

2. Retirer le couvercle du filtre à air.



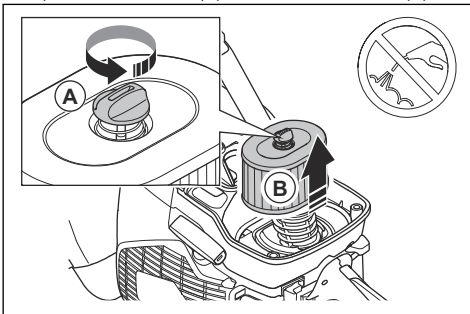
3. Examiner le filtre à air et le remplacer au besoin



MISE EN GARDE : Ne pas nettoyer le filtre à air ou y envoyer de l'air comprimé. Cela endommagera le filtre à air.

4. Remplacer le filtre à air au besoin.

- a) Desserrer la vis (A) et retirer le filtre à air (B).

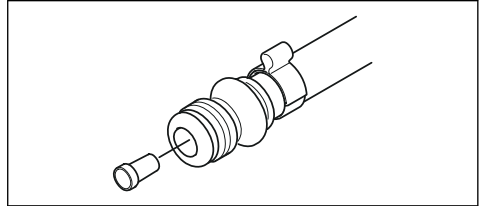


- b) Installer le filtre à air.

5. Fixer le couvercle du filtre à air et serrer les 4 vis.

Vérification du système d'alimentation en eau

1. Examiner les buses sur le protège-lame et s'assurer qu'elles ne sont pas obstruées.
2. Nettoyer si nécessaire.
3. Examiner le filtre sur le raccord d'eau. S'assurer qu'il n'est pas obstrué.
4. Nettoyer si nécessaire.



5. Examiner les conduites et vérifier qu'elles ne sont pas endommagées.

Dépannage

Problème	Causes	Solution
La lame de coupe ne tourne pas.	Les molettes des rouleaux de guidage ne sont pas serrées à fond.	Serrer complètement les molettes des rouleaux de guidage.
	La lame de coupe n'est pas installée correctement sur les rouleaux de guidage.	Réinstaller la lame de coupe et s'assurer qu'elle peut tourner.
	La tension des rouleaux de support est trop élevée.	Régler la tension des rouleaux de support.
Le disque découpeur tourne trop lentement.	La tension des rouleaux de support est trop élevée.	Régler la tension des rouleaux de support.
	La roue d'entraînement est usée.	Examiner la roue d'entraînement pour détecter tout signe d'usure. Au besoin, remplacer la roue d'entraînement.
	Le diamètre intérieur de la lame de coupe est usé.	Examiner la lame de coupe pour détecter tout signe d'usure. Au besoin, remplacer la lame de coupe.
	Les ressorts sur les rouleaux de guidage sont faibles.	Remplacer le rouleau de guidage ou contacter un atelier d'entretien agréé.
	Les roulements de rouleau de guidage sont défectueux.	Remplacer le rouleau de guidage et le rouleau de support ou s'adresser à un atelier d'entretien agréé.
	Les roulements de rouleau de support sont défectueux.	
Les lames de coupe déraillent.	Les rouleaux de support sont trop lâches.	Régler les rouleaux de support.
	Les rouleaux de guidage sont usés.	Examiner les rouleaux de guidage pour détecter tout signe d'usure. Au besoin, remplacer les rouleaux de guidage.
	La lame de coupe n'est pas installée correctement sur les rouleaux de guidage.	Réinstaller la lame de coupe et s'assurer qu'elle peut tourner.
	La lame de coupe est endommagée.	Examiner la lame de coupe pour détecter tout signe d'usure. Au besoin, remplacer la lame de coupe.
La lame de coupe est tordue.	La tension des rouleaux de support est trop élevée.	Régler la tension des rouleaux de support.
	La lame de coupe est trop chaude.	Vérifier le débit d'eau. Au besoin, modifier le débit d'eau.
Les segments se rompent.	La lame de coupe est pliée ou tordue, ou l'entretien n'est pas effectué correctement.	Examiner la lame de coupe pour détecter tout signe d'usure. Au besoin, remplacer la lame de coupe.
Le disque coupe trop lentement.	Une lame de coupe incorrecte est utilisée sur le matériau à découper.	Utiliser plutôt la lame de coupe recommandée.

Problème	Causes	Solution
La lame de coupe glisse dans le sillon de coupe.	Les rouleaux de guidage ne se déplacent pas librement et ne peuvent pas pousser la lame de coupe suffisamment fort contre la roue d'entraînement.	S'assurer que les manchons des rouleaux de guidage peuvent se déplacer librement dans les deux sens. Si nécessaire, retirer les rouleaux de guidage. Nettoyer et lubrifier les rouleaux de guidage avant de les réinstaller.
	La roue d'entraînement est usée. Un matériau abrasif et une quantité insuffisante d'eau au cours de l'utilisation entraînent une usure plus rapide de la roue d'entraînement.	Examiner la roue d'entraînement pour détecter tout signe d'usure. Au besoin, remplacer la roue d'entraînement.
	La bride du rouleau de guidage est usée. Lorsque plus de la moitié de la largeur de la bride est usée, la lame de coupe patine.	Examiner les rouleaux de guidage pour détecter tout signe d'usure. Au besoin, remplacer les rouleaux de guidage.
	La rainure de la lame et le bord intérieur sont usés. Cela est dû à un rinçage plus faible des matériaux abrasifs ou à une usure de la roue d'entraînement.	Vérifier l'usure de la lame de coupe, de la roue d'entraînement et des rouleaux de guidage. Au besoin, les remplacer.
		Vérifier le débit d'eau.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport et entreposage

- Immobiliser le produit en sécurité pendant le transport pour éviter tout dommage ou accident.
- Retirer le disque découpeur avant de transporter ou d'entreposer le produit.
- Garder le produit dans un endroit verrouillé hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Maintenir les disques coupeurs au sec et à l'abri du gel.
- Avant l'assemblage, vérifier que tous les disques neufs et usagés n'ont pas été endommagés lors du transport et du stockage.
- Effectuer le nettoyage et l'entretien du produit avant de le ranger. Se reporter à la section *Maintenance schedule à la page 97*.

- Retirer le carburant du réservoir de carburant avant le remisage pendant une période prolongée.

Mise au rebut

- Respecter les exigences locales en matière de recyclage et la réglementation en vigueur.
- Mettre au rebut tous les produits chimiques, comme l'huile ou le carburant, dans un centre de service ou à un emplacement de mise au rebut adéquat.
- Lorsqu'on n'utilise plus le produit, l'envoyer à un détaillant HUSQVARNA ou le mettre au rebut à un emplacement de recyclage.

Caractéristiques techniques

Technical data

Engine	
Cylinder displacement, cm ³ /cu.in.	93.6/5.7
Cylinder bore, mm/in.	56 /2.2
Travel length, mm/in.	38/1.5
Idle speed, rpm	2700
Fully opened throttle, no load, rpm	9300 (+/- 150)

Power, kW/hp @rpm	4.8 /6.5 @9000
Ignition system	
Spark plug	NGK BPMR 7A
Electrode gap, mm/in.	0.5/0.02
Manufacturer of ignition system	SEM
Type of ignition system	CD
Fuel and lubrication system	
Manufacturer of carburetor	Walbro
Carburetor type	RWJ-7
Fuel tank capacity, liters/US fl oz	1/33.8
Weight	
Power cutter without fuel and cutting blade 370mm (14in.) kg/lb	13.8/30.4
Power cutter without fuel and cutting blade 430mm (17in.) kg/lb	14.2/31.3
Water cooling	
Recommended water pressure, bar/PSI	1.5-10/22-150
Recommended water flow, litres/min / gal(US)/min	4/1
Noise emissions	
Sound power level, measured dB (A)	114
Sound power level, guaranteed $L_{WA}dB (A)^9$	115
Equivalent sound pressure level at the ear of the operator, dB (A) ¹⁰	104
Equivalent vibration levels, a_{hveq} ¹¹	
Front 370mm (14in.), m/s^2	2.7
Front 430mm (17in.), m/s^2	3.5
Rear handle 370mm (14in.), m/s^2	3.4
Rear handle 430mm (17in.), m/s^2	3.4
Exhaust emissions (CO2 EU V) ¹²	

⁹ Noise emissions in the environment are measured as sound power (L_{WA}) in conformity with directive 2000/14/EC. The difference between guaranteed and measured sound power is that the guaranteed sound power includes dispersion in the measured result and variations between different units of the same product according to directive 2000/14/EC.

¹⁰ Equivalent sound pressure level, according to EN ISO 19432-1, is calculated as the time-weighted energy total for different sound pressure levels in various working conditions. Reported data for equivalent sound pressure level for the product has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1 dB (A).

¹¹ Equivalent vibration level, according to EN ISO 19432-1, is calculated as the time-weighted energy total for vibration levels in different work conditions. Reported data for equivalent vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of $1m/s^2$.

¹² This CO2 measurement results from testing over a fixed test cycle under laboratory conditions a(n)(parent) engine representative of the engine type (engine family) and shall not imply or express any guarantee of the performance of a particular engine.

2-stroke engine	736 g/kWh

Recommended cutting blade dimensions

Cutting blade diameter, mm/in.	Max. cutting depth, mm/in.	Max. peripheral speed, m/s ft/min	Max. speed of blade, rpm	Blade weight, kg/lb
370/14	270/10.6	55/11000	2800	0.8/1.8
430/17	325/12.8	47/9300	2100	1.1/2.3

Garantie

DÉCLARATION DE GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS PAR ÉVAPORATION DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AMÉRICAIN ET DU CANADA

VOS DROITS ET OBLIGATIONS EN VERTU DE LA GARANTIE

L'U.S. Environmental Protection Agency (EPA), Environnement et Changement climatique Canada et Husqvarna Professional Products, Inc. vous présentent la garantie du système de contrôle des émissions d'échappement et d'évaporation (les « émissions ») qui protège votre petit moteur hors route de l'année 2012 et ultérieure*. Aux États-Unis et au Canada, l'équipement neuf équipé d'un petit moteur hors-route doit être conçu, fabriqué et équipé de manière à répondre aux strictes normes antipollution de l'État ou de la province. Husqvarna Professional Products, Inc. doit garantir les systèmes de contrôle antipollution de votre petit moteur hors route pendant les périodes figurant sur la liste ci-dessous à condition que votre petit moteur hors route ou tout autre équipement ne présente aucun signe d'abus, de négligence ou d'entretien inapproprié menant à la défaillance du système de contrôle des émissions. Votre système de contrôle des émissions peut comprendre différentes pièces comme un carburateur, un système d'injection de carburant, un système d'allumage, un pot catalytique, des réservoirs de carburant, des conduites de carburant (pour le carburant liquide et les vapeurs de carburant), des bouchons de réservoir de carburant, des soupapes, des réservoirs à charbon actif, des filtres, des colliers et d'autres composants associés. Il peut aussi comprendre des flexibles, de courroies, des raccords et d'autres pièces liées aux émissions. En cas de problème couvert par la garantie, Husqvarna Professional Products, Inc. répare votre petit moteur hors route sans frais, diagnostic, pièces et main-d'œuvre compris.

COUVERTURE DE LA GARANTIE DU FABRICANT

Le système de contrôle des émissions par évaporation pour petit moteur hors route est garanti deux ans. Si une pièce de votre petit moteur hors route liée aux émissions est défectueuse, elle doit alors être réparée ou remplacée par Husqvarna Professional Products, Inc..

RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE EN VERTU DE LA GARANTIE

- À titre de propriétaire d'un petit moteur hors route, vous êtes tenu d'effectuer l'entretien obligatoire indiqué dans le manuel de l'utilisateur. Husqvarna Professional Products, Inc. vous recommande de conserver tous les reçus relatifs à l'entretien de votre petit moteur hors route, mais Husqvarna

Professional Products, Inc. ne peut pas refuser l'application de la garantie pour la seule raison de l'absence de reçus ou du non-respect du calendrier de maintenance.

- En tant que propriétaire d'un petit moteur hors route, vous devez savoir que Husqvarna Professional Products, Inc. peut vous refuser la couverture de la garantie si votre petit moteur hors route ou une pièce est défaillant en raison d'un abus, de négligence, d'un entretien inapproprié ou de modifications non approuvées.
- Vous devez présenter votre petit moteur hors route à un centre de réparation Husqvarna Professional Products, Inc. agréé dès que le problème se manifeste. Les réparations couvertes par la garantie seront effectuées dans un délai raisonnable qui n'excédera pas 30 jours. Pour toute question relative à vos droits et responsabilités relativement à votre garantie, communiquer avec Husqvarna Professional Products, Inc. au CANADA au 1-800-487-5951 ou aux ÉTATS-UNIS au 1-800-805-5523, ou alors envoyer un courriel à l'adresse emissions@husqvarnagroup.com ou warranty@hpp-emissions.com.

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR DE LA GARANTIE

La période de garantie commence à la date à laquelle le moteur ou le matériel est livré à l'acheteur final.

DURÉE DE LA COUVERTURE

Husqvarna Professional Products, Inc. garantit au dernier acheteur et à chacun des propriétaires suivants que le petit moteur ou l'équipement hors route a été conçu, construit et équipé dans le respect de toutes les réglementations applicables édictées par l'EPA et est exempt de tout défaut matériel ou de fabrication pouvant provoquer la panne d'une pièce garantie pendant une période de deux ans.

ÉLÉMENTS COUVERTS

REPARATION OU REMPLACEMENT DES PIÈCES :

La réparation ou le remplacement de toute pièce garantie qui est défectueuse sera effectué sans frais dans un centre de services agréé par la marque. À l'exclusion des réparations et des remplacements couverts par la présente garantie, il est possible de choisir un atelier de réparation ou toute autre personne pour entretenir, remplacer ou réparer les dispositifs et systèmes antipollution. Cependant, Husqvarna Professional Products, Inc. recommande que toutes les opérations d'entretien, de remplacement et de réparation des dispositifs et systèmes antipollution soient effectuées dans un centre de services agréé par la marque.

IMPORTANT : Le présent produit est conforme à la réglementation de la Phase 3 de l'Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis en ce qui concerne les émissions d'échappement et

d'évaporation. Afin de garantir le respect des règlements de l'EPA Phase 3, d'Environnement et Changement climatique Canada, nous recommandons d'utiliser uniquement des pièces de rechange de la marque du produit d'origine. L'utilisation de pièces de rechange non conformes est une infraction à la législation fédérale et à celle de certains États.

PÉRIODE DE GARANTIE : Toute pièce garantie dont le remplacement n'est pas prévu dans le cadre du programme d'entretien obligatoire ou dont la seule mesure prévue est l'inspection régulière avec « réparation ou remplacement au besoin » est garantie pendant deux ans (ou pendant la durée stipulée dans la garantie du produit, selon la période la plus longue) à compter de sa date d'achat par l'acheteur initial. Toute pièce garantie dont le remplacement est prévu par le calendrier d'entretien obligatoire est garantie pendant la période écoulée jusqu'au premier remplacement prévu de la pièce. Toute pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie est couverte pendant la période de garantie restante.

DIAGNOSTIC : Vous n'avez pas à payer pour le diagnostic permettant de conclure que la pièce garantie est défectueuse, à condition qu'un tel diagnostic soit effectué dans un atelier d'entretien agréé.

AUTRES DOMMAGES : Husqvarna Professional Products, Inc. réparera les autres composants du moteur endommagés par suite de la défaillance d'une pièce sous garantie.

LISTE DES PIÈCES COUVERTES PAR LA GARANTIE DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS

1. Pièces du carburateur et du système d'admission ou système d'injection
2. Filtre à air et filtre à carburant couverts dans la limite du calendrier d'entretien
3. Bougies d'allumage couvertes dans la limite du calendrier d'entretien.
4. Module d'allumage.
5. Silencieux avec catalyseur et collecteurs d'échappement
6. Réservoir de carburant, conduites de carburant (pour le carburant liquide et les vapeurs de carburant), bouchon de réservoir, réservoir à charbon actif, clapet antiretour en cas de retournement et clapets antiballotement si applicable.*
7. Commandes électroniques, soupapes et interrupteurs sensibles au vide, à la température et au temps
8. Flexibles, raccords et ensembles
9. Tous les autres composants, dont la défaillance augmenterait les émissions par évaporation d'un polluant quelconque par le moteur, comme énoncé ci-dessous :
 - Pour les États-Unis et le Canada, se reporter au US Federal Code of Regulations, 40 C.F.R 1068 Appendix I (iii).

ÉLÉMENTS NON COUVERTS

Toutes les pannes dues à un abus, à de la négligence, à des modifications non approuvées, à une utilisation ou à un entretien inadéquat ne sont pas couvertes.

PIÈCES COMPLÉMENTAIRES OU MODIFIÉES

Aucune pièce complémentaire ou modifiée non affranchie par l'EPA ne peut être utilisée. L'utilisation de pièces complémentaires ou modifiées non exemptées est un motif suffisant pour rejeter une demande d'indemnisation. Husqvarna Professional Products, Inc. n'a pas la responsabilité de garantir les pannes de pièces garanties provoquées par l'utilisation d'une pièce complémentaire ou modifiée non affranchie.

COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE D'INDEMNISATION

Pour toute question relative à vos droits et responsabilités relativement à la garantie, communiquer avec le centre de services agréé le plus proche, appeler Husqvarna Professional Products, Inc. aux ÉTATS-UNIS au 1-800-487-5951, au CANADA au 1-800-805-5523, ou bien envoyer un courriel à l'adresse emissions@husqvarnagroup.com ou warranty@hqp-emissions.com.

OÙ JOINDRE LE SERVICE DE GARANTIE?

Les services de garantie ou de réparation sont assurés par tous les ateliers d'entretien Husqvarna Professional Products, Inc. agréés. Si le centre de réparation agréé le plus près se trouve à plus de 160 kilomètres de votre emplacement, Husqvarna Professional Products, Inc. arrangerait et paierait la livraison aller-retour vers un centre de réparation agréé par la marque ou arrangerait autrement la prestation du service au titre de la garantie, en conformité avec les règlements applicables.

ENTRETIEN, REMPLACEMENT ET RÉPARATION DES PIÈCES RELATIVES AUX ÉMISSIONS

Toute pièce de remplacement peut être utilisée pour procéder à un entretien ou à une réparation sous garantie et elle sera fournie sans frais pour le propriétaire. Un tel remplacement n'a pas pour effet de réduire les obligations du fabricant relativement à la garantie.

ATTESTATION D'ENTRETIEN

Le propriétaire est tenu de respecter l'entretien obligatoire prévu dans le manuel de l'utilisateur.

* Pièces liées aux émissions par évaporation.



www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Instrucciones originales
Instructions d'origine

1157314-49 Rev. F



2025-04-14